

# Голос України

Газета Верховної  
Ради України



№ 24 (2524) ■ Четвер, 8 лютого 2001 року ■ Ціна договірна



**Біатлон.** Чемпіонат світу. Поклюка (Словенія). Бронзову нагороду здобула на дистанції індивідуальних перегонів на 15 км лідер збірної України Олена Зубрилова. Пристойний результат — четвертий — показала також наша Олена Петрова. А чемпіонкою стала Магдалена Форсберг (Швеція), «срібло» — у Лів-Грете Скілбрейд-Пуаре (Норвегія).  
**На знімку: бронзова призерка чемпіонату світу українка Олена Зубрилова.**

Фото Миколи БОЧКА.

- 1878 р. Суд у Львові над І. Франком, М. Павличком, О. Терлецьким та ін. за пропаганду революційно-демократичних ідей.
- 1918 р. У Києві встановлено радянську владу.
- 1921 р. Раднарком УСРР ухвалив декрет про заповідник «Асканія-Нова».
- 1930 р. Народилася відома співачка Діана Петриненко.
- 1942 р. У Києві створено підпільну організацію «Арсеналець». Організатори — Д. Нестеровський і М. Гайцан.

8 лютого

## Реформувати, але без вибухів



Україна і МВФ ведуть багато розмов, з яких поки що не дуже багато результатів. Про це заявив Голова Верховної Ради України Іван Плющ під час зустрічі з Директором II Європейського департаменту Міжнародного валютного фонду Джоном Олдингом-Смі. Проте Голова ВР не схильний звинувачувати в такій ситуації МВФ. Україна сама звернулася з проханням про допомогу, їй були висунуті певні вимоги, отже вона повинна їх виконувати. Тим паче що запровадження рекомендацій фонду корисне для нашої держави. Іван Плющ наголосив, що теоретичних або ідеологічних розбіжностей тут немає. Але треба враховувати, що нам потрібен час для виконання вимог із мінімальними втратами для народу. Буквальне і негайне запровадження рекомендацій може призвести до соціального вибуху і згорання реформ.

(Закінчення на 5-й стор.).



Співробітництво

## Привабливі перспективи

Результатом робочого візиту Прем'єр-міністра України до Ірану стало підписання торговельної угоди між урядами двох країн та угоди про створення україно-іранського банку

Віктор Ющенко був присутній також під час першого польоту літака Ан-140, побудованого в Ірані на основі угоди з Україною про співробітництво. Відбулися зустрічі Віктора Ющенка з Президентом Ірану Сейедом Мохаммадом Хатамі та віце-президентом Хасаном Ебрагімом Хабібі. Останній підтвердив, що Іран зацікавлений у реалізації проекту транспортування свого природного газу до України та через її територію до Європи. А Віктор Ющенко на спільній з Х. Хабібі прес-конференції зазначив: особливо перспективний розвиток співробітництва у фінансовій сфері, у низці галузей промисловості, зокрема літакобудуванні, машинобудуванні, а також у поставках української сільськогосподарської продукції до Ірану, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Якщо зброя — правда, гумовими кийками її не зупинити



Близько 16-ї години 6 лютого на Хрещатику замайорили червоні знамена. Але невеликій групі людей, що встановлювали «владу трудящих» і «клеїли» антинародний режим, приєднатися до решти мітингувальників не вдалося. Шеренга унсовців утворила живий кордон. Тим, хто хотів його прорвати, дохідливо пояснювали про значення «п'ятої колони» в реалізації задумів Банкової. «З Кучмою і будуйте свій комунізм», — радив незворушний «прикордонник» в уніформі. Представникам Компартії нічого не залишалося, як агітувати одне одного на периферії мітингу.

Співкоординатори акції виявилися поступливіші. Після відомих політиків, роль яких у здобутті незалежності не потребувала пояснень, слово надали Петрові Симоненку.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Дмитра ГАВРИША (УНІАН).

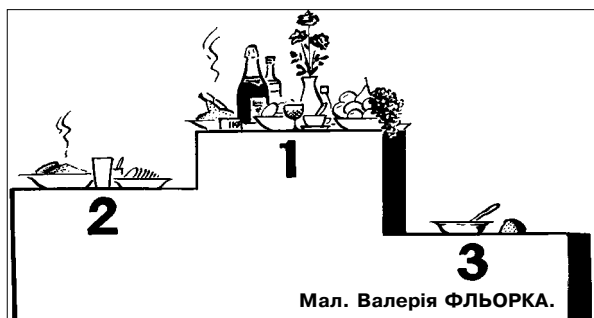


У номер

## Готується весняне потепління до зарплати

З 1 березня пропонується збільшити заробітну плату бюджетникам у середньому на 25 відсотків. Проект відповідної постанови схвалив урядовий комітет соціального і гуманітарного розвитку.

Згідно з рекомендаціями, виписаними в цьому документі, передбачено збільшення зарплати на 27—35% окремим категоріям працівників бюджетної сфери, зокрема, педагогам, медикам, артистичному персоналу.



Мал. Валерія ФЛЬОРКА.

## Порахували — просльозилися...

Отримані вугільною галуззю України бюджетні кошти не забезпечили стабілізації та поліпшення фінансового стану вугледобувних підприємств, а лише уповільнили руйнівні процеси в галузі. Такого висновку дійшли фахівці Рахункової палати після перевірки та аналізу використання коштів держбюджету, передбачених на підтримку підприємств галузі.

(Закінчення на 3-й стор.).

? Ну й ну!

## Президент упізнав свій голос. Частково

Заступник Генпрокурора Олексій Баганець підтвердив, що розмови в кабінеті Президента записувались. «Ми в цьому впевнені на 100 відсотків». За його словами, останніми днями було допитано головних дійових осіб, чий голос записано Мельниченком. Вони підтвердили частину розмов, котрі зафіксовано на дисках. «Окремі репліки, фрагменти розмов усі учасники цих розмов категорично заперечують», — стверджує О. Баганець.



Спонсор «ГУ»

## Сюрпризи каховських лідерів

178 співробітників Каховського заводу електрозварювального устаткування справили новосілля у будинку, який зведено на кошти підприємства. Влітку на заводчан чекає ще один сюрприз — у зоні відпочинку Приазов'я завершиться спорудження пансіонату. Продукція заводу, який є лі-

дером серед підприємств Херсонщини, повідомляє наш кореспондент Алла БРУСИЛОВА, знаходить споживача в усьому світі. Відома вона й читачам «Голосу України» — серед передплатників чимало тих, хто з рук директора підприємства Ярослава Микитіна отримав «фірмовий» електрообігрівач.

- Вітчизняні споживачі в 2000 році сплатили готівкою лише 40,6% використаного газу.
- Фонд держмайна останнього разу виставив на продаж 10% акцій ВАТ «Миколаївський глиноземний завод».
- В Одеській області без електроенергії лишаються 340 населених пунктів, знеурюмлених внаслідок стихійного лиха наприкінці минулого року.
- За минулу добу на шахтах України загинуло два гірники.

Наша адреса в Internet на сервері української преси: <http://uamedia.visti.net/golos/>

P.S.



# ПОПІТИКА

## Коаліційний уряд — реальність чи утопія?



### Думки з приводу

**Прем'єр-міністр України Віктор Ющенко провів консультації з парламентаріями щодо можливості формування коаліційного уряду. Більшість, підтримуючи ідею загалом, сьогодні вважає її малоімовірною. Однак прем'єр готовий сісти за стіл подальших переговорів і в найближчі тижень-два створити робочу групу з підготовки меморандуму про солідарну відповідальність уряду та парламенту за проведення реформ. Слово — учасникам переговорного процесу.**

**Степан ГАВРИШ, заступник Голови Верховної Ради України:**



— Створення єдиної команди в уряді та парламенті дасть змогу уникнути кризи та відкриє перспективи для демократичного розвитку України. Відсутність урядової коаліції штучно стимулюватиме кризу в уряді. Реалізація ідеї коаліційності

уряду забезпечить стабільність у суспільстві. Кроками до інституційного оформлення коаліційного уряду повинні стати імплементація підсумків всеукраїнського референдуму та прийняття закону про парламентську більшість та парламентську опозицію. Це дало б можливість гармонізувати відносини між гілками влади.

**Петро ПОРОШЕНКО, лідер депутатської групи «Солідарність»:**



— Коаліційний уряд може бути створено, якщо фракції і партії, які братимуть участь у його формуванні, матимуть справжню більшість у парламенті і будуть структурованіші. Тобто їх чисельність не повинна перевищувати 3—5 учасників. Оскільки нині активно триває процес блокування політичних сил, не виключаю можливість створення такого уряду навіть у нинішньому скликанні ВР. Але зробити це буде дуже важко.

Сьогодні напрацьовується механізм формування коаліційного уряду, а його реальне становлення залежатиме від парламентських виборів 2002 року.

**Юрій КОСТЕНКО, лідер фракції Українського народного руху:**



— Потрібно забезпечити формування коаліційного уряду, з одного боку, політичною системою держави, а з другого — відповідними законами. Насамперед для створення політичної більшості у ВР необхідно ухвалити новий виборчий закон на пропорційній основі. Закріпити в законодавстві, що більшість впливає на формування уряду. І найголовніше — внести доповнення у Конституцію: або парламент затверджує не лише прем'єра, а й увесь склад уряду, або прем'єр подає кандидатури членів уряду на затвердження Президентом лише після консультацій з парламентською більшістю.

**Геннадій УДОВЕНКО, лідер фракції Народного руху України:**



— Це буде дуже складний процес. Сьогодні треба реально оцінити, чи можливо за короткий час утворити коаліційний уряд. Ми дали згоду на проведення подальших переговорів і консультацій з урядом. Водночас у нинішній соціально-економічній ситуації в державі уряд має формуватися не лише за партійним принципом, а й за фаховим.

Уже тепер починають говорити, мовляв, у квітні можна відправити уряд Ющенка у відставку. Але позиція НРУ така: враховуючи позитивні наробки цього уряду, його потрібно зберегти.

**Сергій СОБОЛЄВ, представник Кабінету Міністрів у ВР:**



— На жаль, термін «коаліційність» змінюється у розумінні різних фракцій і партій з черговим переходом чергового міністра чи глави адміністрації з однієї партії до іншої. Я вбачаю під коаліційним урядом чітку систему взаємодії, яка має бути закріплена в Конституції, де право на призначення Прем'єр-міністра і всього складу уряду віддається парламентській більшості. Однак сьогоднішні розмови про формування коаліційного уряду є спробою порушити питання про доцільність існування нинішнього.

Записала Юліана ШЕВЧУК.



### Фотофакт

На столичному ринку «Відродний» пройшла чергова акція Київського управління у справах захисту прав споживача. Як навчальний посібник працювала пересувна виставка фальсифікатів і неякісних товарів, вилучених на відкритих торгових майданчиках міста.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Безпеку гарантуємо



### Регіон

**Як сьогодні розв'язуються проблеми кримських татар, які повертаються до Криму? З цим питанням наш кореспондент звернувся до першого заступника Голови Верховної Ради Криму Бориса ДЕЙЧА:**

— Політики в Криму нарешті зрозуміли, що від татарської проблеми нікуди не дінешся, її треба розв'язувати. До Криму вже повернулося близько 300 тисяч депортованих у минулому кримських татар, що становить майже десять відсотків усього населення Криму. В бюджеті України на 2001 рік передбачено близько 40 мільйонів гривень для розв'язання питань облаштування татар у Криму. Ми, депутати Верховної Ради Криму, приділяємо велику увагу соціальним проблемам кримських татар. Сьогодні в кожній сільській, районній, міській раді є депутати, які представляють інтереси кримськотатарського населення. Як відомо, до Верховної Ради України обрано двох депутатів — голову Меджлису кримськотатарського народу Мустафу Джемілева та Рефата Чубарова.

**— Чи є представники кримських татар серед кримської еліти?**

— Дуже багато. Насамперед у галузі громадського харчування, в сільському господарстві, переробній промисловості, будівництві, роздрібній торгівлі. Серед моїх друзів-татар є бізнесмени, які працюють у нафтовому бізнесі, туризмі.

**— Чи є у Криму проблемами, пов'язаними з суперечностями між релігійними конфесіями?**

— У Криму діють парафі православних церков Московського Патріархату. В нас функціонують десятки мусульманських мечетей, є синагоги. Вважають, що в Криму міжконфесійних проблем нема. Свободу совісті кримчанам гарантовано українським законодавством. До того ж усі проблеми, що виникають у цій сфері, розв'язують на основі толерантності та права.

— Борисе Давидовичу, в Судакі ви створили чудовий будинок відпочинку і є одним із авторитетних фахівців з організації курортної індустрії у Криму. Але не тасмниця, що туристичні фірми в Москві минулого літа провели велику пропагандистську роботу для того, щоб росіяни не їхали відпочивати до Криму.

— Організація туристичного і курортного відпочинку в Криму одержала за останні два роки добрий імпульс. Верховною Радою України ухвалено Закон «Про курорти». Всі небезпечності, що їх вигадують на замовлення наших конкурентів із Росії, не відповідають дійсності. Літо-2000 було вдале, і в Криму побувало чимало відпочивальників, які належно оцінили наші оздоровничі. Безпеку, добрий сервіс, чисту екологію, індустрію дозвілля ми гарантуємо. Саме тому, попри потужну антирекламу, торік у Криму відпочивало більш як два мільйони українців і громадян із країн СНД.

Інтерв'ю взяла Світлана ФІЛІМОНОВА.

## Якщо зброя — правда, гумовими кийками її не зупинити

(Початок на 1-й стор.).

І хоча «боротьбу з режимом» лідера КПУ дружно засвітали з юрби, а наступний промовець Лариса Скорик «подякувала» за «послугу» українському народові: «Ми не повинні забувати, що саме комуністи дали можливість Кучмі прийти до влади і перший, і другий раз», цим фактом, звичайно, скористаються і вже скористалися захисники «державності в особі нині діючого Президента».

Нам удалося поспілкуватися із посланцями останнім часом сумновідомої Тараші: звідти приїхали майже 100 чоловік. До столиці добиралися з пригодами. Транспорт, який вони «зафрахтували» завчасно, при виїзді з Тараші зупинили даїшники. Вони, як і треба було сподіватися, виявили несправність і «врятували» протестантів від «неминучої трагедії». Довелося тарашанцям «ризикувати життям» у рейсових автобусах: Богу дякувати, їх відкласти не згадалися.

«Ми протестуємо проти режиму, бо хочемо пропінання України і повернення доброї слави Тараші, якій судилося стати епіцентром сумних подій...».

До столиці прибула і делегація з гучульського краю. Їм, як і мешканцям долин, діяльність «почесного гуцула» важкими бесагами лягла на плечі. Наш жарт: що це ви двічі спускаєтесь з гір: перший, щоб дружно обрати Леоніда Кучму, а

другий — аби проти нього протестувати? — вуйки не оцінили. «На вибори нам і спускатися не треба було: тут у вашій столиці є такий гуцул, що забезпечив «всенародну підтримку» і без нашої участі».

Мітинг завершився близько 18-ї години прийняттям резолюції з вимогами негайного внесення до порядку денного Верховної Ради питання про початок процедури імпідменту Президенту, відставки міністра внутрішніх справ Кравченка та голови СБУ Деркача, звіту Генпрокурора про справу зниклого Георгія Гонгадзе. За рішенням учасників мітингу звіт Михайла Потебеняка, який нині перебуває у відпустці, має закінчитися його політичним зникненням з прокурорської орбіти.

У сутінках всі бажаючі взяли участь в акції «Спали пахана»: портрет дядька в тюремній робі із цигаркою в зубах та опудало з гітарою і символізували зло, від якого потрібно очиститися. А на відстані кількох десятків кроків від місця спалення до портрета Георгія Гонгадзе лягали квіти. Калина, наче кров на снігу...

Посланці регіонів до середини планують залишитися в Києві. Уже після мітингу вздовж Хрещатика виріс цілий наметовий квартал. 11 лютого до столиці прибувають «північні батальйони». Акція «Україна без Кучми» набирає масовості. Зростає і пильність міліції. Керівник центру громадських зв'язків ГУ МВС у

Києві Олександр Зарубицький вважає, що вона професійно налаштувала під час проведення в столиці акції, незважаючи на складну ситуацію і кілька сутічок. З цим ми, очевидці, можемо погодитися. Особливий професіоналізм охоронці громадського порядку, як уже розповідали в минулому номері, виявили під час нападу «синдикату анархістів». До речі, кажуть, що це були курсанти Академії внутрішніх справ. Отже, літера «А» на прапорі веде «родовід» не з «Альфи», а з «Академії»? У вечірніх новинах пропрезидентського каналу ICTV почули оригінальну версію подій, очевидцями яких були самі. Нам пояснили, що напад на табір здійснили тризубівці (!), а вже потім анархисти. А після цього з'явився міліція і припинила побоїще (як було насправді, читайте в минулому номері). Очевидно, що провокацію планували заздалегідь. До речі, ще 2 лютого з'явилася інформація про можливу участь студентів міліцейських навчальних закладів у конфліктах. Справою честі правоохоронців було б її спростувати. Натомість, схоже, вони слухняно виконали відведену їм у сценарії роль. З метою «захисту правопорядку», звичайно. Між іншим, «професіональний міліції» не вдалося затримати жодного «анархіста». Та й самі нападники чомусь не боялися доблесних охоронців громадського порядку. Прав-

да, за інформацією О. Зарубицького, постраждав заступник начальника Старакиївського районного управління М. Бондарчук. Йому бризнули в обличчя з газового балончика і вибили з рук рацію. Правоохоронці відразу затримали хулігана, який начебто є членом УРП.

...Поряд з нами дві жінки... ділили «вакантні» державні портфелі. Хто краший у ролі президента — Ющенко чи Тимошенко? Врешті зійшлися на компромісному варіанті: обмежити президентські повноваження і вибрати на главу держави Ющенка. Він чоловік показний — за Україну приємно. Хай її представляє у світі. А тут треба, щоб хазяйнувала Юля. Вона наведе порядок. Дослухати, скільки кому з олігархів світить в'язниці від такого «поділу державних обов'язків», не вдалося. Гурт хлопців у міліцейській формі підозріло рвону у наметовий табір. З'ясувалося... прикурити цигарки. Тут запальнички були в запасі.

Акції протесту «Україна без Кучми» відбулися не тільки в Києві, а й у багатьох регіонах. Як розповідають наші власні кореспонденти, маніфестації супроводжувалися гаслами: «Геть антинародного Президента і його оточення!», «Не дамо знищити Україну!», «Убивць до суду!», «Хочемо знати правду!».

Людмила КОХАНЕЦЬ, Сергій ЛАВРЕНЮК.





## Коментар

## Нова ввідна в соціальній арифметиці

Відповідно до проекту закону «Про утвердження прожиткового мінімуму на 2001 рік», розмір цієї соціальної величини пропонувано встановити на рівні 311,3 грн. Торік він обчислювався в 271,8 грн.

Зміна соціального нормативу — всього лише математичні вправи, результат яких уряд сподівається отримати завтра. Ну а сьогодні для оптимістів є привід потішитися хоча б тим, що соціальний стандарт, який іменується прожитковим мінімумом, він-таки — споживчий кошук, «розморожено». Вміст споживчого кошика був затверджений 1992 року і відтоді не переглядався. 1994 року кошук був свідомо законсервований. А на період кризи затверджено нижчий соціальний норматив і прийнято Закон «Про межу малозабезпеченості».

За словами начальника управління з питань соціального захисту Федерації профспілок України Галини Голеусової, з введенням «межі» стали розраховувати кошук лише для категорії непрацюючих громадян. Туди входили мінімальний набір продуктів харчування, 15% на квартплату (з урахуванням отримуваної субсидії), і 15% на непродовольчі товари. За нинішніми цінами цей економний кошук коштує 155 гривень («межа» — 118 гривень).

Нова версія споживчого мінімуму, розроблена спільними зусиллями Кабміну і ФПУ, практично була калькована зі старого споживчого кошика. Продуктовий набір майже не змінився, а номінація непродовольчих товарів і послуг істотно урізана. Анульовано витрати на духовний і культурний розвиток. У нинішньому варіанті прожиткового мінімуму задекларовано лише одне відвідування якого-небудь культурного заходу на рік...

Профспілки звинувачують у популізмі шоразу, коли вони лобіюють фінансово затратні соціальні проекти. Але в цьому разі, за запевненнями розробників стандарту, відправляючи проекти закону до Верховної Ради, вони не наполягають на негайному перерахунку всіх соціальних виплат на основі прожиткового мінімуму, а «просто хотять мати правдиву картину рівня життя населення».

Як завжди, реалізація соціально спрямованого проекту впирається в гроші. Відповідно до чинного законодавства, до прожиткового мінімуму має бути «дотягнуто» мінімальну зарплату і пенсію. А за розрахунками спеціалістів, за нинішніми темпами інфляції та зростання ВВП ці стандарти урівняються, в ліпшому разі, до 2025 року.

Ольга ВАУЛІНА.



## Фотофакт

Президент України Леонід Кучма заявляє, що повернення фресок Золотоверхого Михайлівського собору — свідчення доброї волі найвищого керівництва Російської Федерації. Російська і українська сторони і надалі працюватимуть у справі повернення одне одному національних цінностей. (У Росії залишається ще 21 фреска Михайлівського Золотоверхого собору.)

Фото УНІАН.



## Екологія

## Червоний шлам проти радіонуклідів

Унікальний проект «оздоровлення» ґрунтів, забруднених радіонуклідами, розробили фахівці Миколаївського глиноземного заводу та науково-виробничої фірми «Екобіоагро-сервіс». Ґрунтується він на використанні так званих червоних шламів — алюмосалізистих відходів виробництва на МГЗ, яких за двадцять літ його роботи тут уже накопичилося майже 15 мільйонів тонн. Дослідження засвідчили, що внесений у ґрунт червоний шлам інтенсивно вбирає і дезактивує стронцій, цезій та інші радіоактивні хімічні елементи, істотно знижуючи їх шкідливий вплив на довкілля. Автори проекту стверджують, що забруднені радіонуклідами землі можна «вилікувати» вже за п'ять-шість років.

Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаїв.

## «Асамблея» вимагає відставок



## Україна ділова

Об'єднання національно-демократичних партій «Подільська асамблея» розповсюдило звернення, надіслане Президентові України Леоніду Кучмі, з вимогою провести кадрові зміни в апараті Хмельницької облдержадміністрації. У зверненні наголошується, що, підтримавши на президентських виборах кандидатуру Л. Кучми, «Подільська асамблея»

взяла на себе відповідальність за стан справ у регіоні. Однак нинішній кадровий потенціал облдержадміністрації не відповідає вимогам часу. Асамблея зажадала від Президента України (оскільки голова облдержадміністрації Віктор Лундишев не реагує на пропозиції виконкому «Асамблеї» стосовно кадрових змін) змістити з посади заступників голови облдержадміністрації Олександра Ступарика та Анатолія Роздобудька, двох начальників управлінь та

двох голів райдержадміністрацій. До речі, справедливі претензії до роботи Олександра Леонідовича висловлював на різних рівнях і народний депутат України Адам Чикал, критикували роботу пана Ступарика на «приватизаційному фронті» під рубрикою «На стіл Президенту» і в газеті «Голос України». Тож мало віри, що і це звернення проб'ється до адресата крізь потужні інформаційні фільтри на Банковій.

Михайло ВАСИЛАШКО.



## Фінанси

## Порахували — просльозилися...

(Початок на 1-й стор.).

На думку ревізорів, Міністерство палива та енергетики України безпідставно зменшувало відпускні ціни на коксівне вугілля, які рекомендувало шахтам під час реалізації продукції. Внаслідок цього вугледобувні підприємства втратили близько 400—450 млн. грн. прибутку в 1999 році і 550—600 млн. грн. — за 9 місяців 2000 року. Збитки частково покривалися державою за рахунок коштів держбюджету. Міністерство щоквартально дозволяло підприємствам закуповувати необхідне обладнання та матеріали за «бартерними» цінами, що перевищували ціни виробників майже на 30%.



## Кримінал

## Знешкоджено «вовків» на трасі

А саме — організовану злочинну групу із семи молодих львів'ян, яка займалася розбійними нападами та пограбуваннями на дорогах. У її «активі» кілька нальотів на території Волинської і Львівської областей. А ось злочин, скоєний на Рівненщині, коли на трасі Київ—Ковель біля села Федорівка пограбували і замордували на смерть 27-річного київського підприємця, а його 31-річному товаришу завдали тяжких травм, став для них останній. Рівненським слідчим лише за невеличким клаптиком паперу з номером телефону, який знайшли на місці злочину, вдалося виявити членів цього злочинного угруповання.

Олександра ЮРКОВА.



## Актуально

## Зловмисника затримано

Засоби масової інформації широко повідомляли про розбійний напад на власного ко-респондента газети «Известия» в Україні» Яніну Соколовську. Сама потерпіла оприлюднила версію, що цей напад пов'язаний з її професійною діяльністю. Вже через три доби за підозрою у скоєнні цього злочину було затримано 28-річного мешканця столиці Миколу Зайца. Слід зазначити, що на розшук зловмисника було зорієнтовано весь особовий склад столичної міліції.

Зловмисник цілком визнав свою вину. Для перевірки його показань було проведено слідчий експеримент з виїздом на місце події. За словами підозрюваного, який три-валлий час ніде не працює і зловживає алкоголем, того вечора він шукав порожню склотару в дворі згаданого житлового будинку. Тоді й помітив самотню жінку, яка прямувала до під'їзду, і вирішив відібрати у неї сумку. Вже на сходах зловмисник, озброєний ножом, наразився на опір постраждалої. У відповідь на її крики нападник

пригрозив жінці ножом. Ні імені, ні фаху своєї жертви він не знав. Слід зазначити, що показання затриманого збігаються з попередніми свідченнями потерпілої.

На прес-конференції, присвяченій цій події, перший заступник начальника ГУМВС України в Києві Петро Опанасенко, зокрема, зазначив: «Усі показання підозрююваного давав добровільно і виключно в присутності адвоката. Тому жодних сумнівів не викликає те, що цей злочин скоєно саме з метою здобуття грошей для придбання спиртного».

До речі, Миколу Зайца кілька років тому вже було засуджено Московським райсудом Києва за частиною 2 статті 206 Кримінального кодексу України (злісне хуліганство) до двох років позбавлення волі умовно. В ході слідства він зізнався, що, маючи скруту в грошах, неодноразово вдавався до пограбувань. За вказаними зловмисником місцями міліцією знайдено викинуті ним сумки інших постраждалих. Розслідування триває.



## Спорт

## Репетиція

## перед іспитом

У Тбілісі з нетерпінням очікують 13 лютого. Цього дня до столиці Грузії прибудуть національна й молодіжна збірні України з футболу. А наступного дня на національному стадіоні імені Бориса Пайчадзе вони зустрінуться з грузинськими командами аналогічного рангу.



Господарям відомо, що українська делегація складатиметься зі 105 осіб. На прохання Федерації футболу Грузії, швейцарська компанія CWL TELE-SPORT (саме їй належить ексклюзивне право трансляції матчів національної збірної Грузії з футболу) надала грузинській стороні право показу по телебаченню поєдинків зі збірними України і Румунії (відбірковий матч чемпіонату світу з останньою відбудеться 28 березня). Обидві зустрічі транслюватиме перший канал грузинського телебачення. Щоправда, суму, що її сплатила Федерація футболу Грузії, не називають.

Матчу з румунами надають особливого значення. Адже від нього залежить, чи зможе Грузія реально виборювати путівку на чемпіонат світу.

Не таїна, що зустріч з українцями розцінюють як відповідальну репетицію перед важким румунським іспитом. Тому тренери збірної Грузії Давид Кіпіані і Ревас Дзодзуашвілі побували в Німеччині на матчі клубів «Кельн» — «Фрайбург», у яких грають одразу п'ятеро грузинських футболістів — членів збірної, вони виступатимуть і проти збірної України.

Наша федерація футболу практично досягла угоди з керівництвом «Кельна» та іспанської «Мальорки» про проведення збірною Грузії 27 лютого і 1 березня товариських матчів з названими командами.

Є інформація, що 14 лютого глядачі не побачать у складі збірної Грузії гравця московського «Спартак» Отара Хізанішвілі. Не викликає його на поєдинок з Україною попросив Олег Романцев, головний тренер спартаківців, які готуються до матчів Ліги чемпіонів. Найімовірніше, буде відсутній і Зураб Хізанішвілі, яким зацікавився клуб «Фулхем», що виступає в першому дивізіоні чемпіонату Англії. А сам футболіст нині стається в команді англійської прем'єр-ліги «Вест Гем».

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.

Тбілісі.

## Клуби готуються

Футбол. Київські динамівці в манежі на своїй замиській базі виграли товариський матч у ФК «Черкаси» — 3:0 (Венгліньський, 36, Скоба, 40, Шацьких, 78).

На зборах в Італії запорізький «Металург» зіграв внічию з бухарестським «Націоналом» — 2:2 (Матвеев, Васи́левич). А львівські «Карпати» так само — 2:2 розійшлися на Кіпрі з командою вищої угорської ліги «Залаегерс». У наших відзначилися Толочко та Лучкевич.

## За олімпійські путівки і... гривні

Хокей. Осло. Сьогодні тут стартує відбірковий олімпійський турнір. Збірна України зустрічається з командою Білорусі (початок о 17.00 за київським часом). Післязавтра — Україна—Норвегія (о 13.30), 11 лютого — Україна—Німеччина (14.45). Три команди поїдуть на Олімпіаду-2002. Президент ФХУ, мер Києва Олександр Омельченко пообіцяв 300 тисяч гривень призових для гравців і тренерів. У разі успіху ця сума може значно збільшитися.

## Найсильніші — Вадим і Стефанія

Сучасне п'ятиборство. Українського майстра п'яти якостей Вадима Ткачука визнано найкращим у світі за версією Міжнародного союзу сучасного п'ятиборства (УІПМ). У жінок пальму першості віддано олімпійській чемпіонці Сіднея Стефанії Кук з Великої Британії.

## ■ Фотофакт

Командир оперативного взводу підрозділу міліції швидкого реагування «Беркут» УМВС України в Луганській області молодший лейтенант Олександр Курносов і його колеги — старший сержант Андрій Кулаков та старшина Олександр Бочинський — хлопці серйозні. Із злочинцями «беркутівці» не жартують. Та й порушників правопорядку після зустрічі з елітним підрозділом не до сміху.

Фото  
Вадима ЛІСНОГО  
(Укрінформ).





# На будівництво Асуанської ГЕС приїжджали високі гості з усього світу



## Свідки історії

На його посаду претендувало вісім кандидатур. Тоді, в 60—70-ті, поїхати на будівництво кудись на Близький Схід або в Африку було почесно й непросто. Як «туди» потрапляли — тема для окремої статті. Зате така поїздка гарантувала «Волгу».

Йому показали затверджене рішення за підписом Брежнєва і всіх членів Політбюро послати на будівництво Асуанської ГЕС заступником головного радянського експерта Григорука Євгена Степановича. Не забули про всяк випадок зазначити: «А Він пам'ятає, що ви працювали Його помічником у Запоріжжі». Брежнєв навіть начебто сказав: «О, молодець Григорук. Я із задоволенням підписую це призначення».

## Будова дружби

Ріка Ніл проходить через Єгипет на протязі 1000 кілометрів. Крім цієї водної артерії, інших джерел води немає, тому люди й живуть уздовж ріки. Ніл — ріка підступна. Він може бути мілкий, і тоді — горе, засуха, а може піднятися на 5—6 метрів, зносячи в море і будівлі, і землю. Треба було щось таке придумати, щоб підкорити норовливий Ніл людині. І в СРСР придумали греблю — 110 метрів заввишки, 1 кілометр завширшки і 4600 метрів завдовжки. Перекриття великої африканської ріки розпочали натискуванням кнопки диктофона в січні 1960-го Микита Хрущов і президент Єгипту Гамаль Абдель Насер. А через десять років радянську «піраміду» в Асуані здали в експлуатацію... Скільки галасу було тоді про шкідливість ГЕС для природи. Проте все це невдовзі затихло. Адже завдяки греблі в півтора разу розширилися посівні площі, а вода створеного неподалік Асуана штучного моря «Насер» рятує людей у засуху...

...Пригаду, як 1968 року ми не встигали з підняттям греблі і насувалася повінь. Якщо не встигнемо підняти греблю, вода знесе все те, що будували вісім років! Було створено комісію, куди ввійшов і я. Ми цілодобово сиділи на будівництві й випереджали Ніл на 30—40 см щодоби. І перегнали африканську махину, врятували греблю. За це нас нагородили високими орденами, до яких ще й додавалася велика грошова премія. Вона становила майже півтори «Волги». Але премію ми віддали Єгипту. Єгиптянам було важко, вони тоді воювали з Ізраїлем...

У мене вищий орден республіки за заслуги першого ступеня. А ще орденосцеві мали надати земельний наділ в Єгипті... Ну воно мені треба?

— Ви з міркувань дружби народів добровільно віддали нагородні братському єгипетському народові?

— Де там добровільно! Сказали негайно віддати — і край. А земля? Ну навіщо вона мені була потрібна, цей шматок пустелі?!

## Сахара в Сахарі

— Жили ми в окремих селищах. Селище, де мешкало керівництво, називалося Сахара. Самі придумали! А на території будови висів величезний плакат: «Дякую вам, будівельники, нехай благословить вас Бог і допоможе в будівництві. Президент Єгипту Гамаль Абдель Насер».

Пам'ятаю, прийшла перша турбіна з Ленінграда. Її встановлення перетворилося на справжнє свято. Араби принесли в жертву живого бика, його серцем і кров'ю намазали робоче колесо турбіни, а м'ясо роздали робітникам.

...Наших було на будівництві 3 тисячі, а арабів — 30 тисяч. Частина їх приїжджала на роботу залізницею, а частина жила «Абу-Сімбел»

й досі має успіх у туристів



просто на будові. Обгородив собі місце, і тут він і спить, і їсть (немає в мене такої фотографії, не можна було фотографувати). Що, питаєте, їсть? Приходить інший араб, тут-таки забиває барана і торгує м'ясом...

## Радянські люди грошей не люблять

— Я отримував 125 єгипетських фунтів на місяць. А начальник управління — 120, робітник — 100. Тобто різниця в оплаті між робітниками і начальниками була невелика. І всі знали, що ці гроші становлять приблизно половину нашої істинної зарплати. Ну, тієї, що належала.

— А партвнески?

— Ми й там їх платили, і в Союзі. Одноразово. Виходило, вдвічі більше. В Союзі 25 відсотків зарплати з останнього місяця роботи отримували діти. Ось із цих грошей і вираховували партвнески. Коли приїхав додому, то в мене не вистачило грошей на партвнески за два роки. Довелося позичати, щоб забрати партквиток.

— ??

— Правило було таке: з партквитком «туди» їхати не можна. Мало того, не можна казати, що ти — комуніст. Але араби все одно знали про це.

— Ви приховували, що комуніст?

— Так. А кому це треба знати?! Щоб ко-со дивилися? А євреїв туди взагалі не пускали. Один пробрався було, і араби дізналися, то він через добу ледве втік...

До речі, належала нам і тринадцята зарплата. Щоправда, одного разу наш головний експерт сказав єгипетським чиновникам: мовляв, радянські люди не люблять гроші, ми краще замість тринадцятої купимо всім пам'ятні подарунки. І мені замість преміальних 125 фунтів зробили подарунок — дитячу кінокамеру вартістю 16 фунтів. Коли я його прислав, головний мені відповів: «Невже ти не розумієш? Адже треба купити подарунки і в ЦК, і в Раді Міністрів».

## Тіто рук не тиснув

— На будівництво приїжджали високі гості не тільки з Союзу, а й з усього світу. Ми просто не встигали їх зустрічати-проводжати. Всім цікаво було подивитися на наше диво. Інакше тоді греблю й не називали. І Громико приїжджав, і Косигін, і Йосип Броз Тіто...

Коли приїхав Косигін, зустріч вирішили влаштувати на великому стадіоні. А спека була нестерпна! І араби з килимів зробили такий величезний намет, що весь стадіон накрили. На підлозі — також килими, а посередині — сцена-президія. Спочатку вийшов мулла, прочитав молитву, потім — Косигін з Насером. Навколо висіли гасла російською мовою, плакати...

Тоді ми вперше побачили, як працює охорона єгипетського президента. Повільно йде кортеж, а охоронці просто падають на машину, щоб, коли стрілятимуть, прикрити машину власними тілами зусібч.

А якось на будову приїхав король Ефіопії. Мене попередили, що він, мовляв, не блакитної крові, бо спочатку був коханцем королеви, згодом одружився з нею і став королем. Я взяв цінну інформацію до відома. І ось приземляється літак, виходить огрядний генерал увесь в орденах, за ним — собачка, а вже потім — малесенький на зріст король. Повели його, показали все. І він поїхав...

Приїжджав Броз Тіто. Нас вишикували для зустрічі. Ідуть: Насер, Тіто, Б'янка — дружина Тіто. Вітаємося. І раптом відчуваю: замість рукоштовання Тіто просто простягає руку. На зразок того, як жінка для поцілунку подає, тільки ребром, човником. Оце так так!.. Пізніше керівників вишикували біля бетонного заводу для офіційного представлення, що знову-таки передбачало рукоштовання. Думаю: я тобі покажу! Простягає він мені знову рукоштовника, а я йому — так само свою: вийшов такий собі дотик долоні до долоні. І при цьому дивлюся йому прямо в очі. А він на мене. Наш заступник міністра побачив, мало не знепритомнів: «Та як ти посмієш?».

Орденосні керівники будови на тлі Асуанської ГЕС. Крайній праворуч — Євген Григорук. Вищий орден Єгипту має доволі вражаючий вигляд. Особливо гарна яскраво-червона стрічка з бантом. Тому одного разу, коли Євген Степанович ходив з онукою до музею Великої Вітчизняної війни, співробітниця музею не витримала і запитала: «А кому ви заповідаєте орден?» Настрій 80-річному ветеранові війни і праці підняла доглядачка цього ж музею, припустивши, що Григорук отримав цей орден за визволення Єгипту від фашистів



Готувалися ми й Брежнєва зустріти, але він щось не приїхав...

...А одного разу їду Олександрією, раптом машину, що їде переді мною, зупиняють, водія витягують, автомобіль перекидають і ставлять як загородження. З'ясувалося, перпендикулярною до нашого маршруту вулицею мчався президентський кортеж...

Коли приїжджали до Асуана Хрущов і міністр енергетики Непорожній, то їм робили подарунки. Хрущов, до речі, й сам приїхав з подарунками. Всім радянським будівельникам роздавали відрами годинники.

Спеціальний літак навіть був для подарунків. Непорожній свої подарунки завантажив у літак до Хрущова. А в Москві він нічого не отримав. Охорона Микити Сергійовича просто відшила міністра від цього літака. Він мені потім скаржився. Мабуть, охоронці забрали його подарунки собі, не в Хрущова ж було брати...

## Війна з Ізраїлем

— У мене під вікном контори стояла артилерійська гармата для охорони греблі. Араби побоювалися ізраїльських нальотів. Але, всупереч усім азам воєнної тактики, красувалися вони зі своїми гарматами на найвиднішому місці!

Був наказ усім зробити затемнення. Ми зробили, а араби нічого не роблять: світло горить, музика гримить!..

...А взагалі ставилися до нас в Асуані дуже добре. Коли розпочалася війна з Ізраїлем, дали команду охороняти росіян. Одного разу в машину радянського інженера араб кинув камінь, то охоронець почав його за це бити. Наш просить: «Не бий, адже він мені нічого не зробив», а охоронець відповідає: «Тоді поб'ють мене за те, що я його не покарав».

...По телефону із Союзом розмовляли так, щоб місцева «підслухка» не здогадалася, про що йдеться. Наприклад, замість «Терміново пришліть» кажемо: «Можете з цим не поспішати». Чому така секретність? Були різні випадки. Ось, наприклад, у нас відбулася нарада з бетоніту — нестача була. І через це деякий простій. То наступного дня ізраїльське радіо передало, що на Асуанській ГЕС припинено цементування основи греблі. Ну навіщо афішувати на весь світ, що в нас погано йде будівництво?

## Рамзеса переносили частинами

— Деякі історичні пам'ятки на місці будівництва після зведення греблі неминуче мали бути піти під воду. Багато з них ми врятували. Звернулися до єгипетського керівництва і запропонували перенести їх в інше місце.

Приміром, вище Асуана на березі Нілу був великий укіс. Там, у печері, знаходився храм Рамзеса II «Абу-Сімбел». Раз на рік, у день народження Рамзеса, туди через спеціальний отвір потрапляли промені сонця й освітлювали всередині 20-метрову статую фараона. Свого часу один із дослідників Єгипту знайшов цей незвичайний храм, випадково провалившись під землю.

Одна німецька фірма взялася «Абу-Сімбел» перенести. Двадцятиметрову статую фараона всередині розрізали на частини, їх нумерували й витягали нагору. В такий спосіб усе демонтували, а потім зібрали вже на іншому місці — у приміщенні заввишки 150 метрів. І вхід такий само зробили.

## Вирішив до посольства більше не писати

— Рік тому я написав до єгипетського посольства листа і попросив посла мене прийняти. Хотілося порозмовляти з ним, дізнатися, як там наша гребля, чи живі ще мої друзі, з якими довелося багато років пліч-о-пліч працювати. Адже коли єгиптянам було важко, у них була війна, ми їм допомагали. А тепер, коли важко мені (раніше я отримував персональну пенсію, потім її зняли і дали звичайну), ніхто й не поцікавиться, чи не треба чимось допомогти людині, нагородженій таким високим орденом їхньої країни. Посол мені не відповів, і я вирішив більше до посольства не писати.

— Ніхто вас не запрошував відзначити 30-річчя будівництва?

— Мене запрошували, коли в Москві відзначали 25-річчя. Зібрали будівельників за їхній же кошт. Там по сто грамів випили. Блокнотики пам'ятні самі замовили, роздали... Я не їздив, але знаю, що людей зібралося не багато, а від єгипетського посольства були аж ніяк не перші особи...

Яна СТАДІЛЬНА.

## З досьє

ГРИГОРУК Євген Степанович народився 20 травня 1919 року в місті Первомайську Миколаївської області. У 1941-му воював солдатом на Південному фронті, з 1942 по 1944 працював директором Чарджоуської МТМ, 1944—1948 — інструктор, помічник першого секретаря Запорізького обкому КП(б)У, 1948—1951 — начальник контори механізації Дніпробуду на Дніпрогесі, 1951—1954 — начальник будівництва Закарпатської ГЕС, 1954—1965 — заступник начальника Дніпробуду на будівництві Каховської, Дніпродзержинської ГЕС, каналів Сіверський Донець — Донбас, Дніпро — Кривий Ріг, 1965—1968 — заступник головного радянського експерта на будівництві Асуанської греблі і ГЕС у Єгипті, 1968—1969 — начальник СУ-16 Головкиївміськбуду, 1969—1979 — заступник начальника Головиляхбуду Міністрахбуду УРСР, начголовтехпостачу Мініляхбуду УРСР. З 1979 року — на пенсії.





# «Яструб миру»

*«Бульдозер» — так жартома називають в Ізраїлі жорсткого та такого, що неохоче йде на компроміс, Шарона — народився в 1928 році в єврейському поселенні Кфар Малале в сім'ї вихідців із Росії, які прийшли до Палестини 1921 року. Батьки займалися фермерством.*

У юності «яструб миру» — це ще одне із численних прізвиськ Шарона — вступив до лав підпільної єврейської армії «Хагана». Навчався на агронома. Перервав навчання в 1948 році після проголошення Держави Ізраїль, коли почалася перша арабо-ізраїльська війна. Пішов на фронт. У 1949—1950 роках служив у розвідці. Потім продовжив освіту в Єврейському університеті, де вивчав історію та проблеми Сходу. Після закінчення навчання йому доручили сформувати та очолити спеціальний антитерористичний підрозділ — «Частина 101».

У 1956 році під час Синайської кампанії командував парашутною бригадою. 1958 року його направили на навчання до Англії у командний штабний коледж. У наступні роки Шарон перебував у лавах армії. У 1966 році прослухав курси юриспруденції у Тель-Авівському університеті. На початку 60-х років перейшов до бронетанкових військ. Під час червневої війни у 1967 році командував бронетанковою дивізією. У 1969—1973 роках очолював Південний військовий округ країни. У 1973 році звільнився в запас у

званні генерал-майора, але повернувся на військову службу, коли у жовтні 1973 року Єгипет та Сирія почали воєнні дії проти Ізраїлю (війна Судного дня).

Шарон відзначився під час штурму Суецького каналу. В 1975—1976 роках був спеціальним радником прем'єр-міністра Іцхака Рабина з питань безпеки. У 1977—1981 роках — міністр сільськогосподарства. В цей час він розробив 20-річний план створення єврейських поселень на окупованих арабських територіях.

Шарон вступив до Ліберальної партії, на базі якої в союзі з іншими опозиційними угрупованнями було створено правий блок «Лікуд», у формуванні котрого вирішальну роль й відіграв новообраний прем'єр. У вересні 1999 року він став головою «Лікуду».

З 1981-го до лютого 1983 року — міністр оборони. З цього поста він змушений був піти у відставку. Під час вторгнення ізраїльських військ до Лівану 1982 року в палестинських таборах Шабра і Шатила у Західному Бейруті ліванські фалангісти зчинили різанину. Як з'ясувалося, цього можна було уникнути, коли б



військове відомство Ізраїлю діяло інакше. Спеціальна ізраїльська комісія з розслідування цих масових убивств визнала особисту відповідальність Шарона.

Сьогодні Шарон, учорашній лідер опозиції, став прем'єром. У минулому він не раз казав про бажання очолити уряд. За оцінками багатьох спостерігачів, він розумний, наполегливий і справджує надане йому прізвисько «Бульдозер».

Демонстративна поява 28 вересня 2000 року Шарона на Храмовій горі на території мечеті Аль-Акса в Єрусалимі стала поштовхом до початку запеклих палестино-ізраїльських сутичок, що не припиняються досі. Однак Шарон у своїй передвиборній програмі

На виборах в Ізраїлі переконливу перемогу здобув лідер правої партії «Лікуд» Аріель Шарон

пообіцяв негайно розпочати переговори з палестинцями, якщо вони припинять насильство і напади на ізраїльтян.

І про особисте життя нового прем'єра. Аріель Шарон був одружений двічі. Його перша дружина загинула у середині 60-х у автокатастрофі. Як і належить за законами іудаїзму, він одружився з її сестрою Лілі, яка померла у березні 2000 року у віці 63 років. У нього двоє синів. Має ферму в пустелі Негев. А ще «яструб миру» знає англійську мову і розуміє російську, любить російську музику.

Яна СТАДІЛЬНА.

На знімку АП: учора, коли результати виборів стали відомі, Аріель Шарон побував на могилі своєї дружини Лілі.

## Реформувати, але без вибухів

(Початок на 1-й стор.).

Отож затримка в цій справі обумовлена тактичними міркуваннями, які враховують ситуацію в суспільстві. Загалом ми на правильному шляху, і динаміка економічного зростання свідчить на нашу користь.

Джон Олдинг-Смі запевнив, що МВФ розуміє складність історичного періоду, в якому перебуває Україна. Але деякі тенденції викликають занепокоєння МВФ. Яскравою ілюстрацією, на думку пана Олдинга-Смі, є проблема вивізного мита на соняшникове насіння. Ситуація, що склалася в цій галузі, шкодить виробникам, а прибутком отримують декілька власників переробних підприємств. Це один з випадків протекційністської політики владних структур щодо вузького кола «наближених». Він є символом системи, яка пращє не на користь більшості суспільства. На Заході «викликає нерозуміння», коли Україна звертається по допомогу, щоб компенсувати втрати від збагачення певних груп за рахунок суспільства.

Стосовно економічного розвитку України, наголосив представник МВФ, фонд задоволений результатами минулого року. В економіці з'явилося більше коштів, поліпшилася податкова дисципліна, оплата спожитих ресурсів. «Ми хотіли, щоб цей процес тривав», — заявив Олдинг-Смі.

Олег ДЕНИСОВ.

військ до Норвегії. Нагадаємо, що через Нарвік до Англії вивозили високоякісну шведську залізну руду, тому цей порт союзними захищали особливо активно.

Отже, наука збагатилася важливим документом, однак норвезьким наріцям доведеться відповідати за свої дії перед законом. Їх можуть звинуватити в пограбуванні братських могил, якими вважалися потоплені судна, а також у збуванні краденого.

Марат ЗУБКО.

Осло.

Якби їх не було, він не зміг би видати міжнародний ордер на арешт Бородіна

сїї її закрили, прокурор заявив: «Оцінка російської влади на нас не впливає».

Бернар Бертосса припускає також іше одну гіпотезу, згідно з якою «чинитиметься тиск, і американці вирішать не видавати Бородіна з політичних міркувань». Утім, прокурор зазначив, що він у це не вірить. І додав: «Досі американська влада ніколи так не робила». Бертосса заявив також, що водночас з видачею міжнародного ордеру на арешт Бородіна аналогічних дій було вжито проти інших російських громадян. При цьому він відмовився уточнити, чи йдеться про політичних діячів, передає агентство EFE.

## ЄС збагнув, що його дезінформують?

Брюссель висловив підтримку рішенням ПАРЄ

У вчорашньому номері «ГУ» ми повідомляли про жорстку заяву Європейського союзу. Брюссель закликав українську владу до ретельнішого, м'яко кажучи, забезпечення свободи ЗМІ в Україні, а також висловив підтримку недавнім рішенням Парламентської асамблеї Ради Європи. Ця заява була дещо несподівана, оскільки раніше Євросоюз так відкрито своїх емоцій не висловлював — ні щодо свободи преси в Україні загалом, ні щодо справи Гонгадзе зокрема.

Ось як прокоментував в інтерв'ю радіо «Свобода» демарш ЄС речник Єврокомісії Гунар Віганд: «Насамперед я хотів би заявити, що ЄС не мовчав у цій справі. Ми висловлювали українській владі своє занепокоєння останні кілька місяців через дипломатичні канали, і для української влади позиція ЄС не є новою». Віганд також зазначив, що вони одержували пояснення у справі свободи слова і свободи преси в Україні та інформацію про пошуки зниклого журналіста Гонгадзе від української місії при ЄС. Разом з тим, продовжив брюссельський дипломат, Єврокомісія доручила делегації ЄС у Києві, а також посольствам країн—членів ЄС в Україні зробити власний аналіз і надіслати у Брюссель свої висновки щодо згаданих проблем. Єврокомісія виявила, що між тією інформацією, яка надходила від української місії при ЄС у Брюсселі, і тією, яка надійшла з посольств країн ЄС в Україні, є серйозні розбіжності. На основі цих матеріалів і було зроблено заяву ЄС.

## Розкрито сейф гітлерівського есмінця

Майже 60 років лежав на дні секретний план окупації Норвегії, розроблений владою нацистської Німеччини.

Вторгнення розпочалося, як відомо, 9 квітня 1940 року. А згаданий план став здобиччю групи норвезьких нириць-аматорів, котрі займалися тим, що патрили сейфи німецьких військових суден, потоплених у роки другої світової війни біля берегів Країни фіордів.

Ім пощастило, зокрема, дістатися до есмінця «Антон Шмітт», що лежав на дні моря неподалік північного міста Нарвік. У капітанському

сейфі нириці й знайшли секретний план окупації Норвегії. Як твердить норвезька преса, документ мав жорсткі палітурки, тому його текст зберігся досить добре. Звичайно, тепер це вже історія і ніякого секрету в плані немає. Але сам факт виявлення такого документа становить неабиякий інтерес. Есмінець «Антон Шмітт» не судилося довго воювати: його потопили англійці на другий день після вторгнення гітлерівських

## У прокурора достатньо доказів

Генеральний прокурор Женеви Бернар Бертосса заявив, що в нього є достатньо доказів для висунення обвинувачень держсекретареві Союзу Білорусі та Росії Павлу Бородіну, затриманому у США 17 січня.

В інтерв'ю, опублікованому у французькій газеті «Le Monde», Бертосса наголосив, що якби в нього не було цих доказів, він не зміг би видати міжнародний ордер на арешт Бородіна. На запитання про те, чи зможе швейцарська юстиція продовжувати розслідування цієї справи, якщо в Ро-



Хроніка. Факти. Події

■ Лондон

### Не час

Верховний комісар ООН у справах біженців Рууд Любберс піддав критиці британський план зміни Женевської конвенції щодо біженців. Британський уряд розробив нову систему розгляду справ про надання політичного притулку, щоб скоротити приплив іммігрантів до країн Західної Європи. Виступаючи з нагоди 15-ї річниці прийняття конвенції, Любберс заявив, що тепер не час вносити зміни до цього документа.

■ Вашингтон

### Випробування тривають

Уже найближчим часом Пентагон планує провести чергове випробування елементів системи національної протиракетної оборони. Передбачено, зокрема, перевірити можливості ракети-перехоплювача. Навесні чи на початку літа плановано провести ще один випробувальний запуск ракети-перехоплювача, яка має влучити в космосі в навчальну міжконтинентальну балістичну ракету.

■ Белград

### Загинув ще один соратник Мілошевича

Загинув колишній міністр внутрішніх справ Югославії та один з найближчих помічників колишнього президента Слободана Мілошевича. Тіло 68-річного Зорана Соколовича було знайдено в автомобілі неподалік його рідного села Лепен. Розпочато розслідування обставин смерті экс-міністра. Поліція припускає, що Соколович покінчив життя самогубством.

### Уряд готовий до переговорів

Сербський уряд заявив, що може розпочати переговори з косовськими албанцями, щоб покласти край сутичкам у буферній зоні між Косово і Сербією. Уряд також повідомив, що оприлюднить цього тижня низку заходів, спрямованих на досягнення миру.

■ Токіо

### Острови спотикання

Учора в Японії відзначали День боротьби за повернення північних територій. Відбулася демонстрація правих організацій, що вимагають передачі Японії чотирьох південних островів Курильської гряди.

■ Срінагар

### Батько приніс «іграшку»

Поліція індійського штату Джамму і Кашмір повідомила про загибель під час вибуху в передмісті Срінагара трьох осіб — батька та двох його дітей. Батько приніс у дім знайдені десь армійські боєприпаси. Тієї миті, коли чоловік почав розглядати знахідку, стався вибух.

■ Маніла

### Про мільйони Естради

Міністр юстиції Філіппін Ернадо Перес заявив, що домагатиметься судової санкції на заморожування всіх банківських рахунків колишнього президента країни Джозефа Естради. За його словами, установлені досі рахунки Естради налічують близько 400 мільйонів доларів. Екс-президент перебуває під слідством після того, як у січні під тиском народного повстання його було усунено з посади.

■ Джакарта

### У президента є й захисники

Поліція в другому за величиною місті Індонезії — Сурабайї пустила в хід сльозоточивий газ для розігнання тисяч розгніваних прибічників президента Абдурахмана Вахіда. Демонстранти підпалили центр опозиційної партії Голкар, протестуючи проти кампанії, яку вона проводить з метою початку процедури імпичменту президента Вахіда. Останнього звинувачують у причетності до скандалів, пов'язаних з корупцією.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.



# Китаєвська пустинь: про духовне і про... кухонний кран, що тече

 Репортер

*Будні мешканців Китаєвського пустинницького скиту Києво-Печерської лаври минають у молитвах і трудах праведних. Після того, як з цього святого місця прогнали тамплієрів (Орден тамплієрів, зареєстрований в Україні як міжнародна громадська організація, орендував приміщення на території православного монастиря. Про розвиток цієї історії читач міг дізнатися на стор. «ГУ» — Авт.) життя монастиря повернулося до колишнього мирного розкладу.*

## «Студентський» побут і келії на два ліжка

...Надворі ченці вантажили на візок облицювальну плитку (на першому поверсі колишнього «тамплієрського» офісу тепер ремонт). Поряд послушниця замінала доріжки.

Заходимо до келійного корпусу. Тут на нас чекає розчарування. З'ясовується, чернечі келії Києво-Печерської лаври — маленькі підземні кімнатки — не мають нічого спільного з побаченим. Келійний корпус Китаєвського пустинницького скиту дуже нагадує студентський гуртожиток.

...Невеличка кімнатка на два ліжка. З одного підхоплюється переляканий чернець. Спроба побалакати з власником келії марна: бурмочучи молитви, він хутко зникає за дверима. Мабуть, священнослужите-

лі не полюбляють розмов про себе, а поготів непроханих гостей, до того ж — мирян. Озираюся. Одразу помітно, що живуть тут чоловіки. Постіль не застелена, речі порозкидано (шоправда, шафи в келії катма — нема куди поставити), на етажерці — церковні книжки, на стінах з вигорілими шпалерами — образи, на вішалці біля дверей — ряса й чорне пальто. Ця оселя ченців, служителів монастиря, ставить під сумнів багатство церкви...

У келійному корпусі є малесенька кухня, де можна закип'ятити чайку чи то запарити китайську вермішель швидкого приготування. Хоча монастирським людям гарантовано триразове харчування в місцевій їдальні, почаювати в індивідуальному порядку, тут, либонь, полюбляють. Про це свідчить велика пачка чаю і спустошений, але ще не помитий, трілітровий слоїк з-під абрикосового варення.

З несправного крана крапає вода. Схоже, божих служителів побутові проблеми турбують найменше.

У келії для жінок, де живуть послушниці (робітниці храму) і прочанки, чисто і якимось порожньо. Її мешканки зайняті ділом — хто на кухні, хто у пральні. Пахне шампунем. Обстановка нагадує провінційний готель без зручностей.

Ще одна келія. На дверях аркушик з написом «Жінкам не заходити». У даному разі я — журналістка, тому мене пропускають. У цьому приміщенні проживають робітники монастиря, тут же зупиняються прочани. Двоюрисні ліжка, обмежений життєвий простір, півморок, тепле задушливе повітря із запахом ладану й чоловічого поту. Це вже не гуртожиток, а скоріш казарма.

## Духовне військо без «дембеля»

— Ваш уклад життя і побут дуже нагадують військовий, — ділюся своїми враженнями з отцем Онуфрієм, моїм екскурсоводом по Китаєвому.

— Справді, схоже, — погоджується він. — Тільки в нас військо духовне і «дідівщини» немає.

Мешканці Китаєвського скиту переважно люди молоді. Отець Онуфрій розповів, що до монастиря іноді приходять і «сторонні», з меркантильних інтересів. Були випадки, коли хлопці намагалися тут сховатися від армії. Але не надовго. Не витримуючи аскетичного способу життя, лжевіруючі послушники швидко вказували себе.

Моему співрозмовникові 23. До монастиря прийшов п'ять років тому. Не жалкує. Каже, мовляв, чого може навчити ваше життя, ваша школа? У миру отець Онуфрій був звичайним хлопчиком, ходив до звичайної школи, а десь у класі шостому — прозрів. Увірував. Мати-вчителька йому допомагала і у вірі укріпитися, і середню освіту на дому здобути. Отець Онуфрій два роки навчався екстерном. Але це в минулому. Нині Китаєвська пустинь — його нескінченний духовний університет. Ось тільки, зізнався отець Онуфрій, його рідний батько так і не зрозумів вибору сина...

...Микола прийшов з мамою із Криму помолитися Богові у Китаєвому. Вони прочани. Миколчині підручники — церковні книжки і молитовники. Вчителі, чорниці Китаєвської пустині, задоволені його старанністю.

## Богадільня

### з обмеженою площею

...Монастирська їдальня. Трапезною її не назвати. Високий «штиль» церковної термінології якимось не підходить до убогих житлових приміщень і міс-



цевой «точки» громадського харчування. Обід. За довгим столом, сервірованим керамічними тарілками і кухлями, трапезують ченці і послушники. Меню нехитре — суп, каша і компот. Побачивши мене, один з послушників падає з лавки. Його реакція незрозуміла: адже на дверях їдальні-трапезної не було попередження «Жінкам входити заборонено»...

У храмі Серафима Соровського — тепло. Служба почнеться через півгодини. А поки що тут нікого. Тишу порушує тільки чиєсь хрюпіння. З'ясовується, це спить послушник монастиря. Зазвичай він живе у вагончику на вулиці, але сьогодні мороз, і він тимчасово перебуває холоди у храмі.

У монастирі проживають 35 осіб, не рахуючи прочан і страждених. Відповідно до затвердженого Комітетом у справах релігії статуту, Китаєве — офіційна богадільня. Сюди приходять, сподіваючися отримати тарілку супу, теплу одяжину і притулок (не лише духовний) колишні парафіяни — бідні люди похилого віку.

За словами отця Прохора, сусіди — комбінат бджолярства — не раз обурювалися бомжами, які приходять до храму. Однак відмовити тим, хто просить притулку і шматка хліба, отцю Прохору не дозволяє біблійна заповідь — «Полюби ближнього свого»...

— У нас 23 особи мешкають у приміщенні площею 75 кв. м, на казарменому становищі, — зізнався отець Прохор. — Водночас комбінат бджолярства, з яким монастир ділить територію і споруди, здає свої зайві площі в оренду. Ми просимо повернути монастирю лише те, що раніше належало йому. Ті будівлі, які нині порожнюють або використовуються не за призначенням. Якби це відбулося раніше, то тамплієрської історії в Китаєвому ми ніколи не допустили б.

## Не за завданням редакції, а з власної ініціативи

У Китаєвому геть несподівано я зустріла колишнього журналіста. Колись із Віталієм ми навчалися разом на журналістському факультеті Київського університету. У скиту він відомий як отець Панфутій.

— Що, набридло журналістське життя? — намагався розговорити екс-колегу. — Чи причини серйозні були для усамітнення в монастирі — полювали на тебе чи від кохання втік?

— Я знайшов дорогу до Бога, — дуже серйозно, роблячи паузи між словами, як нетямущий дитині, пояснює отець Панфутій. І я зрозуміла, що на відміну від мене Віталій тут не за редакційним завданням...

У Китаєвському скиту він кілька років. Тут дав обітницю безшлюбності і ненасищення. Отож плотська любов і матеріальні блага більше Віталія не цікавлять. Усі його думки — про Бога і душу. З колишніми однокурсниками спілкується лише тоді, коли ті звертаються по професійну допомогу: наприклад, дитинку охрестити.

На моє світське запитання, чи буває у ченців відпустка, мені також поблажливо і розважливо пояснили, що «духовне життя не переривається на канікули». Але якщо священнослужитель бажає здійснити паломництво до православних храмів України або зарубіжжя, намісник монастиря видає йому «відрядні» і відпускає з Богом.

Ольга ВАУЛІНА.  
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.





# Павло ЗАГРЕБЕЛЬНИЙ: «Три фантоми, серед яких я прожив: домовик, соцреалізм, національна ідея»

## Орфеї і корифеї

— Павле Архиповичу, відоме ваше скептичне ставлення до книгопрезентацій і творчих вечорів як до пережитку — в данину провінціалізму. А як ви сприймаєте літературні дискусії?

— Коли є книгопроцес, себто великими тиражами розходяться літературні часописи, коли літературні події і пристрасті «на слуху», тоді й дискусія може мати якусь природність і користь для розвитку літератури. Коли вона намислена, віддалена від реалій, коли народ не може прочитати чи оцінити по-справжньому краєвих романів сьогодення, то яка це дискусія? Це марення голодних про їжу. Це все одно що сперечатися про виставу, якої ніхто не бачив. У режисера не було грошей на постановку, а в глядачів — на квиток. Людям треба нагадувати про високу літературу, але не в штучний спосіб — справжніми книгами.

— А може, вже й читальний інтерес зник як явище?

— Ні, він ніколи не зникне. Я наведу факт, який мало хто знає. В Афганістані, в горах Гіндукушу, живе плем'я хунзів. Вони геть відокремлені від цивілізованого світу. Там доволі суворі кліматичні умови. Вони не їдять ні м'яса, ні хліба — тільки чорну редьку та абрикоси. І цілу зиму, а зима в них довга, сидять у своїх селищах і розповідають одне одному казки та легенди. Книжок у них немає, видавництва немає, Оксани Забужко, Андрюховича, Загребельного, Шекспіра немає. Але є тисячолітні казки й легенди. Отже, навіть коли люди на межі вимирання, на межі виснаження і вони не знають нічого, що створила цивілізація за 12 тисяч років, у них не пропало захоплення, не пропав інтерес, пристрасть до художнього слова, до філософії. Про що це свідчить? **Про те, що народ навіть за тяжких умов не втрачає довіри й цікавості до свого слова,** бо воно — найбільша імперія нашого життя. І народ цього ніколи не позбудеться. Всі балачки про те, що сьогодні українці втратили інтерес до читання, — нісенітниця. Ще вчора 50 мільйонів читали наші книжки, які видавали мільйонними тиражами, а сьогодні вже раптом перестали читати... Це не тому, що не люблять, не хочуть чи не вміють, а тому, що книжки просто не видають, їх немає.

**Той, хто сьогодні в народі відбирає слово, — відбирає хліб щоденний.** Ви знаєте, я прожив майже все XX століття серед трьох фантомів — почав з домовика, потім соцреалізм, зрештою національна ідея. І все. Їх ніхто не бачив, тільки говорили. Як казали московські поети про відомого поета НДР Йоганнеса Бехера — друга Ульбріхта, який побудував берлінську стіну: «Есть поэт Бехер, а читать не...» Отак ми й живемо.

— Але ж книжки видають,

хоч і майже нульовими тиражами. Сто, тисячу примірників. Це менше, ніж ніщо для 50-мільйонного народу. Пригадайте, які тиражі розходилися років 20 тому, які були гонорари?

— 50 тисяч примірників — це не тираж. Для читабельного роману найперше був сто тисяч, двісті, два мільйони і т. д. А гонорари? Це все досить умовно. Колись, може, були й великі гроші, але нагадували квитанції: за них мало що можна було купити. Коли я дивлюся, як живуть сьогодні наші «нові українці», то навіть найбагатші письменники, такі як Корнійчук, Гончар, інші найтиражніші автори, — це бідні люди.

— Але в принципі це вже був європейський рівень гонорарів?

— Його вже було підведено до світового рівня. До речі, сьогодні в Москві в мене виходять романи, вони й досі мають радянське авторське право. Гроші за них одержую невеликі. Але в Україні й цього не одержиш. Там хоч якісь критерії залишилися. У нас жодних немає. Можуть платити, можуть не платити. Торік якесь харківське видавництво піратським способом випустило мою «Роксолану», мені принесли один примірник, подивився — тираж 10 тисяч. А я нічого не знаю, про гонорар і не йдеться. Немає законів, я навіть не знаю, де тепер агенція з авторських прав, що була колись.

**А взагалі я дуже не люблю порівнянь із Заходом. Це низькопоклонство, схвалення перед ним,** це намагання запозичити форми життя, перенести їх на наш ґрунт... Усе це не переносить автоматично, мусимо самі до цього дійти. Тому я абсолютний противник цих балачок і криків «уперед до Європи». Ви бачите, як та сама Європа відторгає нас — як пересаджені органи. Ми щодня бачимо свідчення того: то вони не хочуть брати нашу продукцію, демпінгують ціни, то вони не хочуть наших книжок. На кожному кроці дають нам зрозуміти, що ми — Азія, що ми — скіфи, сармати, печеніги... **Давайте не кланятися, а працювати.** У нас є великий потенціал — народний, історичний, культурний. З ним треба йти до Європи і показати їй речі, яких у неї не було. Тільки тоді ми будемо тією Україною, яка може стати над світом.

— Як я зрозумів, українці тоді будуть потрібні Європі, коли самі зможуть цінувати своє і берегти?

— Так, але не тільки шанувати й цінувати. Ви ж бачите: це цінування доходить до того, що Ісус Христос був українцем і в Гетсиманському саду разом з апостолами співав «Розпрішайте, хлопці, конай». У нас деякі ідіоти до цього дійшли, пишуть цілі книжки. Динозаври, які вимерли, за їх словами, теж були українцями.

Треба розробити національну програму розквіту України, бо поки що ми розікрали все, що було. Ось у нас воюють, щоб повернути тінювий капітал в Україну. Його ніколи ніхто не поверне добровільно. За часів Грозного теж був тінювий капітал. У кожного боярина — «золотішко». Грозний брав цих бояр, привозив і ставив у казан з гарячою водою. Питав, де «золотішко». Бояри відповідали: «Ой, ой, нет золотішка». Тоді цар наказував підкладати дрова... Я, звичайно, не кажу кип'ятити воду під ногами наших олігархів, але треба все-таки припинити розкрадання держави. **Розікрали все, більше нема чого красти, то тепер хочуть украсти правосис. Чому ми маємо писати так, як десь хтось пише: 50 мільйонів так, як 500 тисяч?**

— До речі, про діаспору. За всю історію незалежності України тільки кілька людей повернулися і прийняли наше громадянство. А в Китай повернулися десятки тисяч мільйонерів зі світів, вони своїми інвестиціями наповнили і витягли реформи.

— Бо Мао Цзедун не знищив жодного капіталіста, не вигнав за кордон, він експропріював усі їхні заводи, але платив їм десять відсотків від прибутків цих підприємств, і вони жили далі. Тому, коли Ден Сяо Пін почав відродження, він міг покласти на багатих китайців. **А наша діаспора... Та там теж багато голодранців. І випадкових людей.** Я з ними зустрічався в Нью-Йорку, переважно це дуже обмежені особи. І сьогодні пристосовувати Україну до тих декількох десятків людей, яким батьківщина попри всі патріотичні слова до лампочки, вважаю злочинном.

— У багатьох письменників стало модно робити капітал, збиткуючись над радянським періодом...

— Це була не якась однозначна література, яку потрібно лівію ногою відкинути. Григора Тютюнника видавали стільки, що тепер не приснилося б. Так само й інших, неолітарних до радянської влади письменників. До речі, в «Державі» Платона, якщо я не помиляюся, сказано: **«Тоталітаризм створює культуру, а демократизм проїдає та паразитує на культурі.** Потім знов приходять посттоталітаризм і створює посткультуру, а постдемократизм знову її проїдає. І так далі. До безмежжя». Я добре знаю історію світової літератури та культури. І переконався, що вони розвивалися, на жаль, не в демократичних умовах, а тільки під страшним тоталітарним гнітом. Там, де була диктатура, деспотизм, навіть варварство, хоч як це дивно, розквітала культура. Згадаймо приклади Стародавньої Греції, період імператорського Риму. Або ближчий — російського царизму. Як це можна пояснити? У той же час в Америці 200 років демократії, найкраще найдемократичніше суспільство, а за цей час Америка нічого практично не народила. Люди талановиті були, не без того, але генії не видно.

— Сьогодні ніхто не заперечить, що в Україні відбувається етногенез, з усіх національних, расових, етнічних меншин формуються одна спільнота — українці. Ця спільнота стихійно формує нову українську аристократію. Ви колись казали, що без цих людей не бачите майбутнього.

— Аристократія народжується протягом віків. Я ціка-

вився історією, писав історичні романи. Наприклад, в Англії родовід якогось графа простежується з XI століття. Китайці знають імена своїх пращурів, які жили ще тисячу років тому. В нас, на жаль, такого немає. Все, що ми знаємо, — це ім'я діда, щонайбільше прадіда. Яка аристократія? Скажімо, в цьому році на Шевченківську премію висунули книгу Гусейнова, редактора «Кур'єра Кривбасу» — «Господні зерна». Це документальна книжка про людей, які жили в XVIII, XIX, XX століттях у степах України: поміщики, художники, письменники, композитори. Я сам вивірив у степах і цікавився історією рідних країв, але навіть для мене ця книга була відкриттям. Увесь цей степ, здавалось би безлюдний, Григорій Гусейнов наповнив людьми. Була в нас аристократія, але її знищили. Сьогодні штучно відновити всіх цих людей за один місяць чи рік просто неможливо. Хай у нас будуть не барони, графи чи князі, а просто порядні, талановиті, діяльні люди, які піднімуть господарство, землю. Тут самі умови створюють селекцію. Штучно це все не можна зробити. Ось **Президент недавно видав указ, яким визнає героями України 24 громадян. Завтра він може видати інший — оголосити аристократами України тих-то.** І що?

— Об'єднавчим чинником для східняків і західняків була література. Тепер цього немає, натомість — телебачення, популярне чтиво. Чи може існувати нація в об'єднавчому розумінні без високої літератури?

— Нація без слова існувати не може. І коли не буде якихось рішучих заходів, то ми через 10—15 років взагалі зійдемо з карти Європи. Справа не тільки в тому, що нас читали мільйонними тиражами тут, удома. Наші твори перекладали десятками мов, слово українських письменників пробивалося туди. Нині цього немає. Сьогодні, коли наші молоді письменники розповідають мені, які вони популярні на Заході, я іронічно всміхаюся, бо знаю вимір цієї популярності. **Він поїхав на Захід, виступив на телебаченні чи на радіо п'ять хвилин. Ось і вся популярність. Або переказали десь у газеті 10 рядків. Це ніщо. Треба, щоб там видавали десятки наших романів на рік, як колись.**

— Чи могли б ви коротко охарактеризувати сучасні літературні течії?

— Коротше, ніж ви уявляєте. Які течії? Треба просто писати хороші книжки, щоб їх читали. А ця халтура, цей постмодернізм, романи ні про що — вони нікому не потрібні.

Я вважаю, що в суспільстві є місце для всього: бізнесу, політики. Навіть крадіжок. Але не заважай і нам. Чехов казав: «Зачем толкаться, всем места хватит». Це він говорив про літературу, а я кажу про суспільство. Для видання книжок не треба багато грошей, тим паче що все це повертається в декілька разів більше. Я дивлюся з надією в майбутнє. Просто в нас ще немає таких державних людей, які це спрямували б, але рано чи пізно вони з'являться.

— А що ви самі сьогодні читаете?

— Перечитую всіх номінантів на Шевченківську премію. Ось придбав Григоровича-Барського: більш як за 100 гривень. Книжки дорогі, але ж не на один день купуюмо.

Розмову вів  
Євген ЧЕРНЕЦЬКИЙ.

Павло Архипович Загребельний народився 1924 року. Його романами «День для прийдешнього», «З погляду вічності», «Диво», «Первоміст», «Смерть у Києві», «Я, Богдан», «Роксолана» зачитувалося не одне покоління. Це письменник, який своєю творчістю довів, що історією не завжди можна втішатися — в неї треба ще й учитися.



Треба просто писати хороші книжки

## Той, що не давав списувати

За всієї нашої любові до круглих дат мусимо звернути увагу на одну некруглу. От зараз зима, а саме взимку, 248 років тому, Григорій Сковорода почав викладати поетику в Переяславському колегіумі, звідки його невдовзі вигнали за гордість, і потім виганяли ще не раз з інших місць. Тож поки триває зима, нам варто згадати це і відзначити як певну історичну віхню, бо з тієї зими почалися довічні мандри філософа, на чийй могили написано слоган, відомий кожному школяреві: «Світ ловив мене, але не спіймав!» Сама ця фраза невловима, а то й смішна — коли згадати, що її сказав той, кого всюди проганяли з роботи! Але фраза набуває сенсу, якщо звернути увагу на перше в ній слово, а саме — світ. Що таке був той світ? О, то був чудовий світ! Такий, що очі розбігаються, і кожен з нас хотів би пожити в світі, де жили поруч Довбуш і Суворов, Пугачов і Катерина, Розумовський і Робесп'єр, молодий Бонапарт і старий Пилип Орлик. Це час руйнування Січі, завоювання Криму, утворення США, заснування Севастополя і Дніпропетровська (тобто Катеринослава), побудови Андріївської церкви й першої домни в Донбасі. Це блискуча епоха просвітництва й захоплюючоперспективного переділу власності. І саме від цього прекрасного світу тікав Сковорода! Якщо мати це на увазі, то подвиг його стане яснішим нам. Адже його не лише проганяли, а й запрошували! Та всі, хто запрошував, жалкували потім, бо він відмовляв жорстоко. Коли в Лаврі сказали йому: прийди, будеш стовпом Церкви, він нібито відповів, мов, досить вас, стовпів неотесаних. І це — друзям! Царя Катерина, подорожуючи Україною, запросила служити до двору, а він: «Краще коло овець, ніж царський вінець!» А знав же, від яких перспектив відмовляється, не дикий же був, служив замолоду при дворі! Знав кілька мов, і служити міг хоч і в Європі. Та й удома непогано: тоді в Глухові вже була книгарня, отже, щось друкували й щось там продавали. А він зі своїми рукописами ходив по хуторах, як перший всеукраїнський бомж! З огляду на це, нам легше уявити чоловіка, що зумів не піддатися грандіозним спускам свого часу. Але не піддався — не означало не любити! Це варто підкреслити, бо ось недавно в телешоу «Виграй мільйон!» у гравців спитали: хто з чотирьох (Сковорода, Руданський, Котляревський чи Шевченко) їздив до Угорщини по токайське вино? Це був саме Сковорода, але гравці відкинули його одразу, бо нам у голові не вкладається, що він міг любити добре вино й тютюн, і голландський сир, і навіть ту дівчину, від якої відмовився. Цю ситуацію описав Котляревський у «Наталці Полтавці», де Возний (явний сквородинець) відмовляється від Наталки. Наші підручники пояснюють це типовою нашою безкорисливістю. Аякже! Типовіша формула «коли-не-з'їм-то-понадкую» — а тут, панове, нетипово! Але продовжимо. Сковорода любив цей світ. Любив так, що спав чотири години на добу, аби намілюватися ним! Стільки ж спав і його молодший сучасник Наполеон. Але вся різниця в тім, щоб любити — і не присвоювати, «бути», а не «володіти». Писав: «Не поеду к вам, потому что вы меня любите, а луна издала светлее!» Ах, як красиво, але спробуй сам отак! Кого з нас змалку не дивував вірш Шевченка, де сказано «...та й списую Сковороду»? Але як ці темні тексти можна списувати?! Сковорода спокусливий, але майже невловимий для наслідування. А хто лиш не намагався! Ленін ставив йому пам'ятник як ворогові приватної власності. Тишина, впливаний своїм світом, все життя, мов заворожений, писав поему «Сковорода». І навіть псевдонім Астраї, нашої поп-зірки, взято від нього! Але він трудний для популяризації. Втім, сквородини є й нині, та їхні імена невідомі більшості з нас, бо вони не миготять у хіт-парадах, і це принципово для них. Смішно, що Сковороду довго вважали народним, навіть селянським філософом! Так, сам із селян, селами мандрував, на пасіках ночував. Та уявіть селян, що читали б ці тексти, писані всіма мовами, від латини до української, але її там найменше! В тім-то й річ, що він писав для вузького кола сьобожанських поміщиків та священників. То в чім же його магнетизм? Либонь, у тім, що він робив те, що проповідував, а проповідував так: «Нельзя построить словом, если то же самое не разрушать делом!» А щоб «не разрушать делом», він якраз і не робив ніякого діла. Казав: якщо я не можу нічого доброго зробити своїй вітчизні, то бодай не робитиму їй нічого поганого. А це-то й було зовсім непросто в його епоху, що так схожа на нашу епоху великих спокус і Великого Переділу Власності. Тож

уточнимо: що сталося в Переяславі 248 літ тому, такої зими, як оця? Сковорода передчував весну свого духовного подвигу. Подвиг був такий трудний, що самому важко зрушити з місця. І Сковорода почав загострювати стосунки з начальством. Простіше кажучи, він наполював, щоб його вигнали. І вони піймалися на це, й допомогли йому, і вигнали! От що таке ця зима, і от чому ми мусимо її святкувати. Христофор ГРУША.

Тут він схожий на «Стовп»,

яким

не хотів бути

Фото

В. АРТЮШЕНКА.







МИР ВАШОМУ ДОМУ!

# Сім'я

► Батьківські збори

## Побачивши у щоденнику сина «12», не хвилюйтеся — це просто шкільна реформа

**Перші ознаки шкільної реформи у вигляді «вісімок» та «шісток» вже з'явилися в щоденниках школярів. Першими, ще минулого року, почали оцінювати знання за новими правилами столичні школи, інші перейшли на цю систему з 1 січня 2001 року.**

Суть реформи, схоже, зводиться до рівняння української школи на європейський шабел з магічним числом «12». Обіцяють нам дванадцятибальне оцінювання знань, дванадцятирічну середню освіту і навчання за семестрами. Звісно, це прогресивно. Але багато незрозумілого. Перший пункт реформаторських дій сам міністр освіти й науки України Василь Кремень вважає антистресовим для учнів. Головний педагог країни обгрунтовує свою позицію так: мовляв, відтепер учень не боятиметься одержати двійку, а вчитель не лицеміритиме, ставлячи трійку «двієчнику», і ніхто за низьку успішність ні учня, ні вчителя не даватиме. Отже, на думку пана Кременя, психологічних травм у дітей на ґрунті школи не буде.

Реформатори пропонують дітям учитися, як підказує совість, і дають змогу розвивати розумові можливості. У результаті школу закінчать усі. Так демократичні методи, за задумом ініціаторів нововведень, сприятимуть тому, що дитина навчатиметься думати самостійно, логічно мислити і

висловлювати свої думки, а ще застосовувати отримані знання на практиці. Отже, важитимуть не так самі знання, як особистість їх інтерпретація і застосування в житті. До речі, нова методологія виставлення оцінок з кожного предмета, така собі шпаргалка для вчителя, вже тепер має надійти до шкіл. Ідея гарна. Проте є побоювання, що така оновлена школа сприятиме розвитку дебілізму в дітей, а не наукового практицизму, як того домагаються.

Шкільну програму розтягнуто на 12 років. Батьки вважають, що це також вельми сумнівне ноу-хау. Нині діти вчаться 11 років, перескакуючи із третього класу відразу в п'ятий. Як вони «стрибати-муть», коли буде збільшено терміни навчання, поки що невідомо. Це нововведення стосуватиметься тих, хто сьогодні ще відвідує дитячі садки. Але така перспектива мене, як маму дворічного сина, геть не задовольняє. Припустимо, хлопчик піде до школи в шість років, відучиться дванадцять і відразу у вісімнадцять — в армію. Є, звичайно, надія, що на той час у країні буде професіональна контрактна армія, але жодних гарантій немає.

Освітнянський міністр декларативно заявляє, що в школі, відповідно до реформаторських настанов, змінюватимуться стосунки між учителями й учнями — вони перейдуть із розряду авторитарних до розряду толерантних. От тільки

ки багато часу потрібно, щоб педагоги поміняли свій радянський менталітет на європейський. А з дітьми батьки зобов'язані провести серйозну бесіду на тему поважного ставлення до багатостраждальних «училок». До речі, від ідеї спільного виховання особистості в тандемі «сім'я — школа» наша педагогіка поки що не відмовилася.



Ольга ВІТЕР.  
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

► Абзац з листа

### Хоч лусни, не пристає до мене ця «зараза»!

**Що це за шестиденка така? Чи не вистачить того, що школярі повинні сидіти, не розгинаючи спину, і слухати одне й те саме по сім—вісім годин п'ять разів на тиждень? А як же солодкі шкільні роки, довгоочікувані вихідні? І хто сказав, що шкільні роки летять швидко? Тягнуться вони тортурами по сорок п'ять хвилин кожен. І чому у нас все ще стара система навчання, чому ми не можемо самі обирати собі предмети? От не розумію я фізику, а все одно доводиться вчити цю «заразу».**

Школярка.

Семенівський район  
Полтавської області.

## Горе від не-розуму

► Вільна тема

**Не знаю, як кого, а мене цей лист роздратував. Більшість моїх знайомих свого часу вчилися по шість днів на тиждень. І, що цікаво, ніхто від цього не помер.**

Нарікання школярів на складність сучасних навчальних програм — здебільшого спекулятивне. Років 20—30 тому діти не ремствували, адже залишитися без освіти або неосвіченим (якщо брати до уваги самоосвіту) вважалося непростим. Тоді багато хто був готовий виєжджувати на факультативах після уроків та розв'язувати вузівські задачки. Трудоголізм (у нашому випадку — вміння вчитися) всмоктувався у плоть і кров без якогось сподівання на майбутній рай. Хіба що — з гарантією на пенсію та надійність ошадкаси. Хоча повольне прагнення вищої освіти призвело до тиражування не потрібних у такій кількості фахівців.

Тепер, здається, впадаємо у крайність іншу. Каникули — ледь не щомісяця. Як і авторка листа, чимало учнів розцінює уроки як тортури, а своє перебування в школі — як жертву.

«У нашій країні ліквідовано принцип конкурсного відбору абітурієнтів у вузи. Це замінено на інший принцип — хабарництва приймальних комісій. «Давати» під силу лише бізнесменам або таким само хабарникам. Це завдає величезної шкоди державі. Адже таким студентам за хабарі відкриті всі дороги у житті. Талановиті учні розуміють, що для них вища освіта — на замку», — розмірковує в листі В. Оголь, читач із Слов'янська Донецької області.

Самозаспокоєння (мовляв, «приятеля влаштують, а мене — ні») — також удар по сукупному інтелекту нації. Мама скаржаться на чарівних ді-

тей, в яких напочатку було так багато закладено, а потім ніби перемкнуло. Уже в передостанніх, по суті — стартових, класах «майбутнє держави» при звичаються нічого не вимагати від себе, не перенапружуватися дарма. Молодий люд спокійно живе з думкою, що можна бути продавцем, перукарем чи будь-ким ще, хто університетів не закінчував.

Можливо, від такої зміни орієнтирів кількість високо-класних мулярів, нянечок, продавців у нас і зростає, а нездари-лікарі та зайві інженери підуть у небуття. Разом з тим ризикуємо стати цивілізацією бовдурів. (За винятком хіба що тих амбіційних мимоволі, в чиїх батьків «всьо схвачено».)

У бібліотеці, якою користуюся, ніколи не бачила жодного (!) відвідувача. Генерація Інтернет-кафе і мильних опер читає мало. Найскорботніше те, що нині вже не вважається гріхом не знати елементарного для людини освіченої. На відміну від інтелектуального покоління «двірників та сторожів». Зовсім не соромно спитати з великого екрана: «А хто такий Містер Ікс?» (фраза молодого ведучого новин відомої студії стосовно предмету не такого вже й інтелектуального).

Маніакальна прикутість до телевізора чи комп'ютера, поверховість та відсутність здорової амбітності загрожує вкорінитися навіки у споживацькому стереотипі. Й нічого дивного, якщо через десяток років сьогоднішні митрофанушки назвуть своїх батьків невдахами. «Ви мене не просунули, не забезпечили, а отже, ви — погані».

Ольга КЛЕЙМЕНОВА,  
ведуча «Сім'ї».  
Мал. Віктора ПОПОВА.



## Сумнівна ієрархія

Мовою цифр

За даними Українського інституту соціальних досліджень та центру «Соціальний моніторинг», такі визначальні для структурування духовного світу особистості чинники, як культура і мистецтво, не посідають високого місця в ієрархії актуальних для української молоді проблем. Духовна складова поступається матеріальним чинникам.

Протягом року не відвідали жодного разу театральної вистави — майже 60 відсотків 10—14-річних респондентів, концерту класичної музики — 59,7, художньої виставки — 56,4, музею — 48,7 відсотка. У групі 15—22-річних не направили свої стоги на: вистави — 71, концерти класики — 82,5, виставки — майже 70, музеї — 62,6 процента (було опитано 3479 чоловік).

► Домашній адвокат

## Святкують не всі

**Я працюю охоронцем і мої чергування часто припадають на свята. Дружина десь вичитала, що мені повинні платити за роботу в ці дні у подвійному розмірі. Чи це правда?**

Дмитро ЯКОВЧУК.

Закарпатська область.



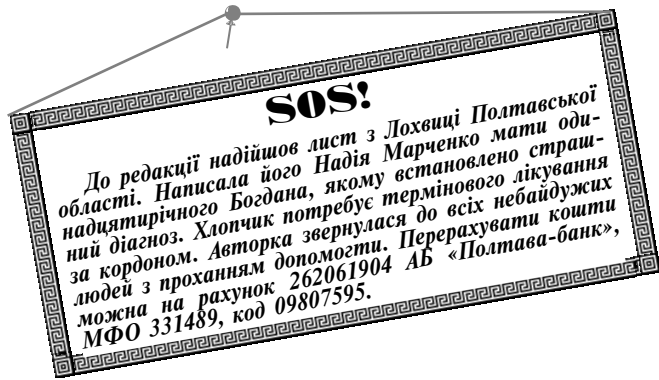
Рубрику веде  
юристоконсульт  
Наталія  
ГЕЛЕТКО.

За основу роботи охоронців покладено змінність, тобто чергування кількох вихідних днів з робочими. Сукупність останніх і становитиме місячну норму робочого часу, від якої й залежить розв'язання питання про здійснення оплати роботи у святкові дні в подвійному розмірі.

Пункт 3 ст. 107 Кодексу законів про працю визначає, що оплата роботи працівників у святковий або неробочий день здійснюється в межах місячної норми робочого часу в розмірі одинарної погодинної або денної ставки понад оклад.

Тобто, якщо залучення до роботи у святковий або неробочий день відбувається в межах місячної норми, оплата надається в одинарному розмірі. А якщо робота у святковий або неробочий день виходить за межі місячної норми робочого часу, то доплата в такому разі має визначатися шляхом поділу кількості годин роботи у святковий або неробочий день на місячний фонд робочого часу та множення на розмір місячного окладу і на коефіцієнт два.





Рідна кров

## Купувала дочку

**Багато хто у місті вважав цих жінок подругами. Насправді вони — рідні сестри...**

Свого часу у пологовому будинку доля звела їхніх матерів. Одна з жінок настирливо лікувалася від безплідності, хоча медики і не приховували, що ймовірність стати матір'ю у неї дуже і дуже мала. Жінка з гінекологічного відділення часто навідувалася у пологове — помилуватися немовлятами.

Із заздрістю дивилася на породіллі та її двох дівчаток. Авдому у неї ще були дітки. Познайомилися, розговорилися. Жінка розказала про свою біду. Тепер уже не дізнатися, які мотиви спонукали породіллі віддати одну з доньок. Пізніше жінка пояснювала людям свій вчинок нестатками. Мовляв, у цій сім'ї дівчинка буде краще доглянута і матеріально забезпечена. Подругам зізнавалася, що спокусилася на гроші, які їй дали за доньку.

Багато води утекло відтоді, і не знайти правди в тій каламуті чутко. Цікаво, що дівчатка подружились зі школи: певно, природу не обдуриш. А коли чутки про їх родинні зв'язки дійшли і до них, подруги-сестри зажадали від матері правди.

Тепер вони дорослі, дружать, спілкуються, як і належить сестрам. Ось тільки одна з них не може пробачити зради рідної матері...

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

Для дискусії

## Метал, що замінив любов

**Росла я у заможній родині. І, безумовно, у нас було все: велика квартира, дача, іномарка, клубний пес, якому ми наймали перукаря та ветеринара, гроші, дефіциту яких я ніколи не відчувала. Я знала, що вони є. І коли треба, батьки завжди давали мені кругленьку суму на дрібнички. Усе, що потрібно для людського щастя, — так я думала тоді.**

Я ходила до платного ліцею. Після навчання на мене чекали тренажерна зала і ба-сейн. Далі репетитор з англійської. Потім — друзі. Під вечір так втомлювалась, що на уроки вже не вистачало часу. Та й навіщо на них витратити час, коли в кінці четверті, після розмови батька з вчителями, я отримувала свої законні «четвірки». Тоді, здавалося, все так легко! Батьки ні в чому не відмовляли, щомісяця купували одяг. Куди витрачаю гроші, ніколи не запитували. Проте часу для спілкування у нас було дедалі менше.

Настав час вступати до ВУЗу. Рішення прийняв батько, мама підтримала, а я не суперечила. Не встигла й отямитись, як стала студенткою. Але це не зашкодило моему солодкому життю. Як і раніше, я мала купу речей, прикрас і кишенькові гроші.

Швидко пролетіли п'ять років, і от уже працюю в татовій фірмі. Але раптом я зрозуміла одну дуже важливу річ. Є на світі таке почуття, яке не купити ні за які гроші, але від якого можна відкупитися.

Це увага і любов батьків. Тільки тепер зрозуміла, що саме втратила назавжди. Батьки замінили свою увагу грошима. Я раділа металу, який відібрав любов найдорожчих людей у світі.

Тетяна П.

Харків.

## Коментар фахівця

Міла ДЕНИСОВА, психолог:

Така проблема дійсно існує. Причин цьому декілька: неготовність батьків взяти на себе відповідальність, незрілість, батьківський інфантилізм. Також проблемою є й те, що три різні покоління живуть в одній квартирі. Як правило, бабусі й дідуся перебирають на себе ініціативу виховання, розбещують своїх онуків. А мами й тата віддають цю ініціативу, щоб зберегти за собою свободу у ще молодому віці. Коли ж сім'ї все-таки роз'їжджаються, то батьки, з'ясовується, не готові взяти на себе відповідальність за виховання. Іде підміна любові грошима. Це, скоріше, проблема дорослих людей, які так і не змогли стати батьками. Тому цілком

закономірно, що коли діти виростають і мають свої сім'ї, вони так само відкуповуються від батьків, ніби повертають те, що було вкладено. Звичайно, мати і батько розуміють, що з них не вийшли гарні батьки, і потреба відплатити грошима посилюється. Просто батькам варто приділяти більше уваги своїм дітям. І не треба забувати стару приказку — як гукнеш, так і відгукнеться.

Підготувала Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО.

► А як у них?

## Вік живи — вік одружуйся

105-річна жінка повернулася до свого 112-річного чоловіка після більш як п'ятдесятилітнього розлучення. Вона овдовіла у другому шлюбі і погодилася вийти заміж за свого колишнього чоловіка, котрий теж втратив свою другу дружину.

«Молоді» справили традиційне весілля в рідному селищі нареченого на півночі Сирії, повідомляє агентство АФП. На весіллі він подарував своїй обраниці новий будинок і золоті монети на суму близько 1 тисячі доларів.

«Молоді» охоче роздають інтерв'ю, кажуть, що почувалися «чудово» як для свого віку і сподіваються на щасливе подружнє життя.

## Пологи перед зачиненими дверима

У нас цим, можливо, й не здивуєш, але в старій добрій Англії?! 23-річна Пола Чемберлен народила третього сина на автомобільній стоянці перед ворківською лікарнею. Протягом кількох хвилин Пола та її чоловік намагалися відчинити двері й потрапити до пологового відділення. Але двері не піддалися. Втім, пологи на вулиці пройшли без ускладнень. Але пригоди сім'ї Чемберлен не закінчилися навіть тоді, коли до жінки вийшли дві акушерки. Річ у тім, що двері зачинилися й після того, як чоловік Поли ввійшов до лікарні. Породіллі з дитиною на руках знову залишилася на вулиці. І тільки після того, як через щілину між дверима передали електронний ключ, мати з немовлям, нарешті, потрапила до пологового відділення.

## Або шлюб без дітей, або діти без шлюбу

Запитайте американця, що для нього найважливіше, і серед головних цінностей він майже напевно назове родинні.

Однак з американською родиною аж ніяк не все гаразд. Згідно з підсумками дослідження, яке провели фахівці Чиказького університету, більшість «основних осередків суспільства» у Сполучених Штатах — неповні: вони щонайменше позбавлені або шлюбу, або дітей. За даними за минулий рік, зазначено у надрукованій тут доповіді, серед американських сімей частка подружніх пар з дітьми становить лише 26 відсотків. На початку 70-х цей показник був 45 відсотків.

Загальна демографічна тенденція у США така: з одного боку, дедалі більше людей не поспішають заводити дітей (серед них, ті, хто відчув на собі розлучення власних батьків), а з другого — покоління «буму народжуваності» дає суспільству велику кількість холостяків.

Фото з архіву «ГУ».



## Лезом наосліп Саме так «працює» СНІД

► Чова чула

**Здавалося б, про яке благополуччя у родині можна говорити, якщо чоловік або дружина мають ВІЛ-інфекцію? Але людина зникає до всього. Навіть до того, що вона невиліковно хвора. Саме відчуття, що життя ось-ось закінчиться, і об'єднує такі сім'ї. Коли говорили про захворюваність на ВІЛ-інфекцію серед людей, які належали до груп ризику (аморальна поведінка, наркотики). Але ВІЛ-інфекція вийшла «з підпілля» і розгулює серед абсолютно нормального населення.**

Хоч як це дивно, але жодна сімейна пара, де чоловік чи дружина або обоє заражені вірусом імунодефіциту, не розпалася. Перша родина, що в ній чоловік і дружина виявились інфікованими, були евангелістами. Це був 1992 рік. (СНІД на Львівщині почався не з міста, а з села.) Їхня перша дитина, яка з'явилася на світ із смертельною недугою, прожила 6 років. Мама померла на рік раніше.

Інша історія про жінку, яка вийшла заміж, збиралася народжувати. І раптом у неї виявили ВІЛ-інфекцію. Обстежили чоловіка — він також ВІЛ-інфікований і «підколюється». Таким чином, у цій

сім'ї були усі три шляхи передання інфекції. Він заразився через шприц, статевим шляхом заразив дружину, а дитина заразилася внутрішньоутробно.

Подарунком для іншої сім'ї стало народження здорової дитини. У чоловіка був випадковий статевий зв'язок, і він заразив дружину. Коли з'ясували, що у жінки ВІЛ-інфекція, вона подумала про внутрішньолікарняне зараження (перебувала на збереженні). А з'ясувалося, що носієм смеральної недуги є чоловік. Хоча й не належав до ловеласів. Мав лише один «стрибок у гречку». Як з'ясувалося, трагічний.

Не всі ВІЛ-інфіковані вірять, що в їхньому організмі живе вірус. Навіть після того, як його виявили, людина добре почувається три роки. Жене страшну думку від себе. Отримати недугу через халатність лікарів або через необстежену кров — що може бути більш прикритим?

Та ще більше вражає легковажність.



Христина закінчила швейне училище. Роботу у Львові не знайшла. Поїхала до Одеси. Через три роки повернулася із запущеною коростою. Дівчину поклати у шкірвендиспансер. А там виявили і сифіліс, і СНІД. Христина казала, що за увесь час перебування в Одесі мала лише три статеві контакти. Дуже плакала і найсильніше боялася, що про її біду дізнається мама.

Вірус це й дуже підступний. В одних антитіла можуть виробитися за 3 місяці. У інших імунна система довго не дає відповіді. Потрібні повторні дослідження. Американці виступили з гаслом: «Одне життя — один партнер». Допоки немає ліків від чуми ХХ століття, зберегти життя собі і ближньому можна — хоч би як нудно це звучало — тільки дотримуючись цього принципу.

Лариса ФАНГА.

Львів.

## Медова панацея

► Корисна площа



**Мед — універсальні ліки від багатьох хвороб. Скористайтеся порадами, які ми пропонуємо, і вам не потрібні будуть жодні ліки.**

■ Якщо у вас запалення гортані, приготуйте чудовий засіб — суміш чаю із трави реп'яшка та меду (1:10). Такий чай можна пити по 1/3 склянки тричі на день, а також застосовувати для полоскання.

■ Ви втратили голос або у вас ларингіт? Радимо півсклянки насіння анісу залити склянкою води й кип'ятити протягом 15 хвилин. Трохи охолоджений відвар процідити, змішати з 1/4 склянки липового меду і ще раз закип'ятити. Зняти з вогню і додати туди столову ложку коньяку. Приймати по столовій ложці кожні півгодини.

■ Суміш меду з теплою оливковою олією (1:1) добре давати дітям по чайній ложці 3—4 рази на день при коклюші.

■ На дно маленької каструлі налейте трохи липового меду, старий, дуже іржавий цвях розжарте до червоності і покладіть у мед. Навколо цвяха утвориться чорна речовина, яку приймають при пухлинах і нарівах ясен, флюсах — змашувати хворі місця на ніч.



# ТЕЛЕБАЧЕННЯ

## ПОНЕДІЛОК, 12 лютого

### ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Одвічні істини.  
09.00 7 днів.  
10.00 Що в упаковці?  
10.10 Муз. фільм «Карпатські джерела».  
11.00 УТН. Ранок.  
11.20 «Пристрасті по дому пана Г. П.». Вистава Київського театру «Колесо».  
12.30 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
12.40 Закон є закон.  
15.00 УТН. День.  
15.20 Студія «5».  
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».  
16.30 Нова колекція.  
16.55 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
17.00 Серіал «Дотик янгола».  
17.55 Закон є закон.  
18.00 УТН. Вечір.  
18.15 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
18.20 Саме той.  
18.45 Хіт року.  
18.50 Серіал «Школа ризику».  
19.40 Що в упаковці?  
19.50 Бізнес-простір.  
20.20 Милосердя.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.40 Питання дня.  
21.45 Світ спорту.  
22.00 Акцент В. Лапікури.  
22.10 Футбол. Огляд Ліги чемпіонів.  
23.10 Нова колекція.  
23.35 Хіт року.  
23.45 Нічний канал телекомпанії «Ера».

### ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

#### КАНАЛ «1+1»

16.00 ТСН.  
16.10 Серіал «Район Сан-Сет».  
17.00 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».  
17.50 Серіал «Історії сучасного кохання». «Рецепт помсти».  
19.30 ТСН.  
19.50 ТСН. Проспарт.  
20.00 О, щасливчик!  
20.55 Кримінальна країна: фільм «У тенетах диявола». 2 серія.  
21.30 Серіал «Ворон-месник».  
22.20 Табу.  
23.00 Ситуація.  
23.15 ТСН.  
23.35 Худ. фільм «Світло в темряві».

### ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

#### «ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».  
07.05, 08.00 Новини.  
09.00 Новини.  
09.05 Інтерспорт.  
09.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.55 Уїк-енд.  
10.25 Серіал «Тінь».  
11.10 Серіал «Девід Копперфілд».  
12.00 Новини.  
12.10 Інтерспорт.  
12.15 Серіал «Даллас».  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній (у Києві — Київської державної регіональної телерадіокомпанії — КДРТРК).

#### КАРТРК

13.00 Анонс.  
13.05 За київським часом.  
13.15 Серіал «Історія кохання».  
14.00 Крихітка.  
14.20 Шлягер представляє.  
15.05 Док. фільм «Микола Гринько».  
15.40 Худнемо за методикою академіка Смелова в медичному центрі «Довіра».  
15.50 Пульс.  
16.10 На ранковому прийомі.  
16.45 Серіал «Історія кохання».  
17.25 Торговий ряд.  
17.30 За київським часом.

#### «ІНТЕР»

18.00 Новини.  
18.10 Серіал «Марія Селесте».  
19.05 Прем'єра. Серіал «Самозванці».  
20.00 Інформаційний канал «Подорож». «Час».  
20.45 Інтерспорт.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.00 «Маски» представляють фільм «Трое у чумі».  
21.20 Прем'єра-2001. Худ. фільм «Прокляття Вавлева».  
23.00 Серіал «Профіль убивці».  
23.45 Подорож. Підсумки дня.  
00.05 Нічний сеанс. Худ. фільм «Шаленство вогню».

### ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Русские горки». Підсумки тижня.  
07.30 Мультфільми.  
07.45 Перехрестя.  
08.15 Свобода слова. Аналітичний тижневик.  
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.  
09.15 Худ. телефільм «Жозеф Бальзамо». 6 серія.  
10.15 Серіал «Анастасія».  
10.40 Серіал «Вдова Бланко».  
11.30 Серіал «Лловізна».  
12.20 В робочий полудень. Ретро — музика за вашими листами.  
12.50 Худ. фільм «Чоловічий зигзаг».  
14.05 Худ. фільм «Шлюб італійськи».  
15.45 Мультфільми.  
16.00 Мультсеріал «Крихітка Мель».

16.25 Мультсеріал «Джед Марс».  
16.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
16.55 Серіал «Під сонцем Сентропе».  
17.45 Хіт-парад «Русские горки».  
17.55 Серіал «Приватний детектив Магнум».  
18.45 Факти. Інформаційна програма.  
19.00 Факти. Докладно.  
19.20 Худ. фільм «Лікар в радості».  
21.00 Факти. Інформаційна програма.  
21.20 Спорт.  
21.30 Худ. фільм «Ранкове шось».  
22.55 Факти. Підсумковий випуск.  
23.10 Спорт.  
23.15 Погода.  
23.20 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
23.30 Серіал «Приватний детектив Магнум».  
00.20 Хіт-парад «Русские горки».  
00.30 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
00.40 Музика ночі.

### СТБ

07.05, 00.40 Астрологічний прогноз.  
07.10 BIZ-TV.  
08.15 Бізнес-студія.  
08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.  
09.05 Серіал «Антонелла».  
10.00 «Вікна» у світ.  
11.00 BIZ-TV.  
13.00 Медіа-клуб.  
13.40 Ні пуху ні пера.  
14.00 «Вікна». Новини.  
14.35 BIZ-TV.  
17.45 Серіал «Манекенниці в раю».  
18.40 Серіал «Антонелла».  
19.15 «Вікна». Столиця.  
19.25 Серіал «Антонелла».  
19.50 «Вікна». Новини.  
20.25 Казки твого дитинства.  
20.35 Серіал «Петербургські таємниці». 1 серія.  
21.35 «Вікна». Бізнес.  
21.55 Футбольний вечір на каналі СТБ. Італійська серія «А». Огляд матчів туру.  
23.00 Англійська прем'єр-ліга. Огляд матчів туру.  
00.00 «Вікна». Кримінал.  
00.10 «Вікна». Оповідні.

### НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.  
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.  
07.00 Мультфільм.  
07.15 «Сралаш».  
07.30 Репортер.  
07.45 Серіал «Нова жертва».  
08.40 Репортер.  
09.00 Київський репортер.  
09.30 Репортер.  
09.50 Геннадій Хазанов. Чужі ювілеї. Частина 6.  
10.50, 12.35 Тетянин полудень.  
11.10 Худ. фільм «Анна на шії».  
12.55 Магазин на дивані.  
13.10 Серіал «Міледі».  
14.00 Репортер.  
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
14.15 Худ. фільм «За сірниками».  
15.55 Мультсеріал «Три ведмеді».  
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».  
16.40 «Сралаш».  
17.05 Новий елемент.  
17.30 Мультфільми.  
18.00 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського».  
19.00 Репортер.  
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.35 Серіал «Нова жертва».  
20.15 Модні тканини на Толстого, 5.  
20.25 Худ. фільм «Повернення Святого Луки».  
22.00 Репортер.  
22.35 Худ. фільм «Захисник».  
00.00 Репортер.  
00.05 Футбол. Англійська прем'єр-ліга. «Вест-Хем» — «Ковентрі».

### ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».  
08.00 Новини.  
08.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.15 Поле чудес.  
10.15 З легким паром!  
10.45 Історія одного шедевра.  
11.00 Новини (із сурдоперекладом).  
11.15 Телеканал «Добрий день».  
11.50 Худ. фільм «Висота».  
13.25 Док. детектив «Час розплати».  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.20 Зоряний час.  
14.45 ...До шістнадцяти і старші.  
15.20 Мультсеріал «Покемон».  
15.45 Сралаш.  
15.55 Серіал «Повітряні замки».  
17.00 Вечірні новини.  
17.25 «Таємниця Долини мавп».  
17.45 Чекай мене.  
18.40 Серіал «Що сказав небіжчик».  
19.45 На добраніч, малюта!  
20.00 Час. Інформаційний канал.  
21.00 Серіал «Секретні матеріали».  
22.40 Погляд.  
23.25 Нічні новини.  
23.45 Серіал «Людина нізвідки».

### РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.  
05.15, 05.30 Доброго ранку, Росіє!  
05.20, 06.15 Сімейні новини.  
05.50, 07.50 Місцевий час.  
06.25 Бюро запитань, бюро відповідей.  
06.50 Місцевий час. Чорним по білому.  
07.30 Москва — Мінськ.  
08.15 Чорним по білому.  
08.20 Чергова частина.  
08.35 Телепузики.

09.00 Мультсеріал «Бояка мухи не скривдить».  
09.05 Серіал «Мануела».  
10.30 Серіал «Санта-Барбара».  
11.20 Що хоче жінка.  
12.00 Нова «Стара квартира».  
13.30 Серіал «Селеста».  
14.20 Серіал «Луїза Фернанда».  
15.10 Мультсеріал «Джуманджі».  
16.30 Серіал «Директорія смерті».  
17.45 С. Альтов. Про все!  
18.00 Серіал «З новим щастям!-2».  
19.30 Місцевий час.  
19.50 Великий репортаж РТР. «Розвідбат».  
20.30 «Аншлаг» і К».  
21.45 С. Альтов. Про все!  
22.30 Місцевий час.  
22.40 Подорож.  
22.50 Чергова частина.  
23.00 Репортер. Малайзія.  
23.15 «Спорт за тиждень».  
00.10 Дуже великий теніс.

### НТБ

05.00 Сьогодні вранці.  
07.55 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів» «Темне пиво, або Урок англійської».  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
09.25 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
11.30 Вчора в «Підсумках».  
12.45 Ляльки.  
13.30 «Підсумок» із В. Шендеровичем.  
14.00 Старий телевізор.  
15.30 Серіал «Елен і хлопці».  
16.35 Про запас.  
16.45 Футбольний клуб.  
17.40 Кримінал.  
18.30 Герой дня.  
18.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
20.00 Кримінальна Росія. «Половання на слонів».  
20.35 Професія — репортер.  
21.45 Гасить світло.  
21.55 Серіал «Народжений злодієм».  
22.55 Час бика.  
23.10 Сьогодні опівночі.  
23.40 Антропология.  
00.15 Футбольний клуб представляє Лігу чемпіонів.

## ВІВТОРОК, 13 лютого

### ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Одвічні істини.  
09.00 Що в упаковці?  
09.10 Муз. фільм «Адажіо».  
09.35 Бути жінкою.  
10.00 Серіал «Школа ризику».  
11.00 УТН. Ранок.  
11.20 Пригорища.  
12.20 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
12.30 Закон є закон.  
15.00 УТН. День.  
15.20 Студія «5».  
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».  
16.30 Classik-прем'єр. Сторінками програми.  
16.45 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
16.50 Час рішень, час дій.  
17.00 Серіал «Дотик янгола».  
17.55 Закон є закон.  
18.00 УТН. Вечір.  
18.15 Саме той.  
18.35 Казна.  
19.00 Спортивний вечір на Першому Національному. Баскетбол. ПЕБЛ. БК «Київ» — «Калев» (Естонія). У перерві — Щоденник сесії Верховної Ради України.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів УЄФА. «Баварія» (Мюнхен, Німеччина) — «Спартак» (Москва, Росія).  
23.35 Хіт року.  
23.45 Нічний канал телекомпанії «Ера».  
01.10 Футбол. Огляд Ліги чемпіонів.

### ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

#### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».  
Джерела здоров'я.  
10.20 Що в упаковці?  
10.25 Телемаркет «Сократ-Свінг».  
10.35 Хіт року.  
10.40 Дитяча лінія.  
10.55 «Наша Земля, наше майбутнє». Фільм 3.  
11.15 Древо життя.  
12.15 Цей таємничий світ. Суд Осіріса.

12.25 Модний час.  
12.55 Перехрестя.  
13.25 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».  
13.35 Будні.  
13.50 Що в упаковці?  
13.55 Хіт року.  
14.00 Французька година. Урок французької мови. Мультфільм. Репортаж. Новини від... Кліп.

#### КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15, 08.45 Інформаційно — розважальна програма «Сніданок з «1+1»».  
07.05 Ситуація.  
08.00, 09.10 Серіал «Історії сучасного кохання». «Рецепт помсти».  
10.00 — 16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 «Жіночий погляд».  
О. Андрєєва.  
16.45 Серіал «Район Сан-Сет».  
17.35 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».  
18.30 Серіал «Район Беверлі-Хіллз».  
19.30 ТСН.  
19.50 ТСН. Проспарт.  
20.00 Серіал «Половання на Попелюшку».  
21.00 Біла ворона.

21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Гонитва кризь час».  
23.20 Ситуація.  
23.35 ТСН.  
23.55 Худ. фільм «Жив собі поліцейський».

### ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

#### «ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».  
07.05, 08.00 Новини.  
09.00 Новини.  
09.05 Інтерспорт.  
09.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.55 Сім'я від А до Я.  
10.05 Вчасно.  
10.20 Серіал «Тінь».  
11.10 Серіал «Девід Копперфілд».  
12.00 Новини.  
12.10 Інтерспорт.  
12.15 Серіал «Даллас».  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
13.00 Анонс.  
13.05 За київським часом.  
13.15 Серіал «Історія кохання».  
14.00 Хіт-базар.  
14.35 Історія однієї картини.  
14.55 Молодіжна телевізійна служба.  
15.25 Інтер'єр.  
15.55 Галерея TV. В. Покиданець і П. Столяренко.  
16.10 Недільні зустрічі.  
16.45 Серіал «Історія кохання».  
17.25 Торговий ряд.  
17.30 За київським часом.

#### «ІНТЕР»

18.00 Новини.  
18.10 Серіал «Марія Селесте».  
19.05 Серіал «Самозванці».  
20.00 Інформаційний канал «Подорож». «Час».  
20.45 Інтерспорт.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.00 Вечір з Ен-Бі-Сі. Жіночі історії Даниїли Стіл. Фільм «Секрети».  
22.45 Сентиментальні балади серйозних чоловіків. Б. Моїсєєв.  
23.15 Телевізійний центр моди.  
23.45 Футбол. Ліга чемпіонів. «Реал» (Мадрид) — «Лацио». У перерві — Подорож. Підсумки дня.

### ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
07.10 Мультсеріал «Вуди Вудпекер і його друзі».  
07.35 Хіт-парад «Русские горки».  
07.45 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
08.00 Факти. Інформаційна програма.  
08.15 Спорт.  
08.25 Погода.  
08.30 Серіал «Під сонцем Сентропе».  
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.  
09.20 Серіал «Мілісто Божюю».  
10.15 Серіал «Анастасія».  
10.40 Серіал «Вдова Бланко».  
11.30 Серіал «Лловізна».  
12.20 В робочий полудень. Ретро — музика за вашими листами.  
12.50 Худ. фільм «Ранкове шось».  
14.20 Худ. фільм «Лікар в радості».  
16.00 Мультсеріал «Крихітка Мель».  
16.25 Мультсеріал «Джед Марс».  
16.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
16.55 Серіал «Під сонцем Сентропе».  
17.45 Хіт-парад «Русские горки».  
17.55 Серіал «Приватний детектив Магнум».

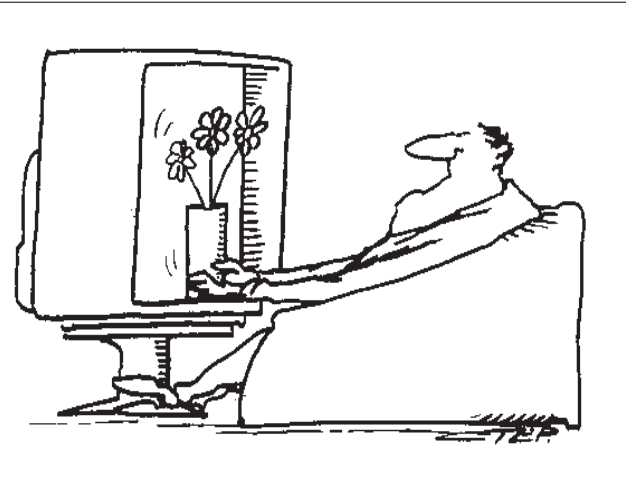
18.45 Факти. Інформаційна програма.  
19.00 Факти. Докладно.  
19.20 Худ. фільм «Як два крокодила».  
21.00 Факти. Інформаційна програма.  
21.20 Спорт.  
21.30 Худ. фільм «Смак відплати».  
23.00 Факти. Підсумковий випуск.  
23.15 Спорт.  
23.20 Погода.  
23.25 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
23.35 Серіал «Приватний детектив Магнум».  
00.25 Хіт-парад «Русские горки».  
00.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
00.45 Музика ночі.

### СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.  
07.15 BIZ-TV.  
08.30 «Вікна». Бізнес.  
08.50, 00.40 Астрологічний прогноз.  
08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.  
09.05 Серіал «Антонелла».  
10.00 «Вікна». Оповідні.  
11.00 BIZ-TV.  
12.00 Ви практично здорові.  
13.00 Серіал «Петербургські таємниці». 1 серія.  
14.00 «Вікна». Новини.  
14.35 BIZ-TV.  
17.45 Серіал «Манекенниці в раю».  
18.40 Серіал «Антонелла».  
19.15 «Вікна». Столиця.  
19.25 Серіал «Антонелла».  
19.50 «Вікна». Новини.  
20.25 Казки твого дитинства.  
20.35 Серіал «Петербургські таємниці». 2 серія.  
21.35 «Вікна». Бізнес.  
21.55 Худ. фільм «Тривіальне читання».  
23.30 Людина року. Історія успіху.  
00.00 «Вікна». Кримінал.  
00.10 «Вікна». Оповідні.

### НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.



06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.  
07.00 Мультфільм.  
07.15 «Сралаш».  
07.30 Репортер.  
07.45 Секрети краси і здоров'я.  
07.50 Серіал «Нова жертва».  
08.40 Репортер.  
09.00 Київський репортер.  
09.30 Репортер.  
09.40 Худ. фільм «За шучим велінням».  
10.40, 12.35 Тетянин полудень.  
11.00 Худ. фільм «Пацани».  
12.55 Магазин на дивані.  
13.10 Серіал «Міледі».  
14.00 Репортер.  
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
14.15 Худ. фільм «Повернення Святого Луки».  
15.50 Мультсеріал «Три ведмеді».  
16.15 Мультсеріал «Сейлормун».  
16.35 «Сралаш».  
16.50 Худ. фільм «Секретний фарватер». 1 серія.  
18.00 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського».  
19.00 Репортер.  
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.30 Серіал «Нова жертва».  
20.15 Модні тканини на Толстого, 5.  
20.25 Худ. фільм «Мужики».  
22.00 Репортер.  
22.35 Худ. фільм «Акули».  
00.10 Репортер.

### ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».  
08.00 Новини.  
08.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.15 Серіал «Що сказав небіжчик».  
10.15 Доки всі вдома.  
10.45 Історія одного шедевра.  
11.00 Новини (із сурдоперекладом).  
11.15 Телеканал «Добрий день».  
11.55 Худ. фільм «Пан Володисевський». 1 серія.  
13.10 Чекай мене.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.20 Цар гори.  
14.45 ...До шістнадцяти і старші.  
15.20 Мультсеріал «Покемон».  
15.45 Сралаш.  
15.55 Серіал «Повітряні замки».  
17.00 Вечірні новини.  
17.25 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
17.55 Як це було.  
18.40 Серіал «Що сказав небіжчик».  
19.45 На добраніч, малюта!  
20.00 Час. Інформаційний канал.  
21.00 Худ. фільм «Прийжджа».  
22.50 Цивілізація.  
23.25 Нічні новини.  
23.40 Худ. фільм «Виховуючи Риту».

### РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.  
05.15, 05.30, 07.35 Доброго ранку, Росіє!  
05.20, 06.15 Сімейні новини.  
05.50, 07.50 Місцевий час.  
06.25 Бюро запитань, бюро відповідей.  
06.50 Місцевий час. Чорним по білому.  
07.30 Подорож.  
08.15 Чорним по білому.  
08.20 Чергова частина.  
08.35 Телепузики.  
09.00 Мультсеріал «Пригоди капітана Проніна».  
09.05 Серіал «Мануела».  
10.30 Серіал «Санта-Барбара».  
11.20 Що хоче жінка.  
12.00 Нова «Стара квартира».  
13.30 Серіал «Селеста».  
14.20 Серіал «Луїза Фернанда».  
15.10 Мультсеріал «Джуманджі».  
16.30 Серіал «Довга дорога в дюнах».  
17.50 С. Альтов. Про все!  
18.00 Серіал «З новим щастям!-2».  
19.30 Місцевий час.  
19.50 Худ. фільм «Охоронець».  
21.30 «Російські гірки» з М.Таратутюю. «Печори».  
22.30 Місцевий час.  
22.40 Подорож.  
22.50 Чергова частина.  
23.00 Чоловік і жінка. День Св. Валентина.  
23.45 Худ. фільм «Ніагара».

### НТБ

05.00 Сьогодні вранці.  
07.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
09.25 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
11.25 Худ. фільм «Сон у руку, або Валіза».  
13.30 Кримінал. Щиросерде зізнання.  
14.00 Старий телевізор.  
15.30 Серіал «Елен і хлопці».  
16.05 Про запас.

16.15 Серіал «ТАРС уповноважений заявити...».  
17.40 Кримінал.  
18.30 Герой дня.  
18.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
20.00 Кримінальна Росія. «Половання на слонів».  
20.35 Професія — репортер.  
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів.  
«Баварія» (Німеччина) — «Спартак» (Росія).  
23.50 Сьогодні опівночі.  
00.20 Щоденник Ліги чемпіонів з футболу.

## СЕРЕДА, 14 лютого

### ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Одвічні істини.  
09.00 Що в упаковці?  
09.10 Мультфільм.  
09.30 Казна.  
10.00 Телефільм «Софійн день».  
10.25 Хіт року.  
11.00 УТН. Ранок.  
11.20 Худ. фільм «Принц і жебрак».  
12.30 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
12.40 Закон є закон.  
15.00 УТН. День.  
15.20 Студія «5».  
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».  
16.30 Крок до зірок.  
17.00 Серіал «Дотик янгола».  
17.50 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
17.55 Закон є закон.  
18.00 УТН. Вечір.  
18.20 Саме той.  
18.45 Хіт року.  
18.50 Серіал «Школа ризику».  
19.50 Що в упаковці?  
20.00 Нова колекція.  
20.30 Щоденник Верховної Ради України.  
20.40 Укрспортлото.  
20.45 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.40 Питання дня.  
21.50 Акцент В. Лапікури.  
22.00 Спортивний вечір на Першому Національному. Світ спорту. Футбол. Товариський матч Грузія — Україна. Футбол. Ліга чемпіонів УЄФА. «Валенсія» (Іспанія) — «Манчестер-Юнайтед» (Англія).  
01.35 Хіт року.

### ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

## &lt;



## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### «ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».  
07.05, 08.00 Новини.  
09.00 Новини.  
09.05 Інтерспорт.  
09.10 Прогноз погоди.  
09.15 Серіал «Повітряні замки».  
10.00 Планета Здоров'я.  
10.30 Серіал «Тінь».  
11.15 Серіал «Девід Копперфілд».  
12.00 Новини.  
12.10 Інтерспорт.  
12.15 Серіал «Даллас».  
13.00 — 18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КАРТРК

13.00 Анонс.  
13.05 За київським часом.  
13.15 Серіал «Історія кохання».  
14.00 Шлягер представляє.  
14.45 Док. фільм «О.Шилле».  
15.10 Шит.  
15.30 Ще раз про ожиріння в медичному центрі «Довіра».  
15.40 Київ діловий.  
16.10 Люди і долі. Джерело.  
16.45 Серіал «Історія кохання».  
17.25 Торговий ряд.  
17.30 За київським часом.  
«ІНТЕР»  
18.00 Новини.  
18.10 Серіал «Марія Селесте».  
19.00 Серіал «Самозванці».  
19.50 Національна лотерея.  
20.00 Інформаційний канал «Подоробиц», «Час».  
20.50 Інтерспорт.  
21.00 Прогноз погоди.  
21.05 Право вибору.  
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів. «Мілан» — «Парі-Сен-Жермен».  
23.35 Серіал «Профіль убивці».  
00.25 Подоробиц. Підсумки дня.  
00.45 Кінотеатр для дорослих. Серіал «Секс і місто».  
01.15 Футбол. Огляд Ліги чемпіонів.  
01.55 Казки для дорослих з Ка-тею Виноградовою.

### ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
07.10 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».  
07.35 Хіт-парад «Русские горки».  
07.45 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
08.00 Факти. Інформаційна програма.  
08.15 Спорт.  
08.25 Погода.  
08.30 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00,  
18.00 Факти. Гарячі новини.  
09.20 Серіал «Милістю Божою».  
10.15 Серіал «Анастасія».  
10.40 Серіал «Вдова Бланко».  
11.30 Серіал «Пловізна».  
12.20 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.  
12.50 Худ.фільм «Веселі хлоп'ята».  
14.25 Худ.фільм «Як два крокодили».  
16.00 Мультсеріал «Крихітка Мемоль».  
16.25 Мультсеріал «Блафіни».  
16.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
16.55 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
17.45 Хіт-парад «Русские горки».  
17.55 Серіал «Приватний детектив Магnum».  
18.45 Факти. Інформаційна програма.  
19.00 Факти. Докладно.  
19.10 Худ.фільм «Моя мачуха — інопланетянка».  
21.00 Факти. Інформаційна програма.  
21.20 Спорт.  
21.30 Худ.фільм «Велика Афродіта».  
23.00 Факти. Підсумковий випуск.  
23.15 Спорт.  
23.20 Погода.  
23.25 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
23.35 Серіал «Приватний детектив Магnum».  
00.25 Хіт-парад «Русские горки».  
00.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
00.45 Музика ночі.

### СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.  
07.15 BIZ-TV.  
08.30 «Вікна». Бізнес.  
08.50, 00.40 Астрологічний прогноз.  
08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.  
09.05 Серіал «Антонелла».  
10.00 «Вікна». Олівночі.  
11.00 BIZ-TV.  
11.50 Імпреза.  
13.00 Серіал «Петербургські таємниці». 2 серія.  
14.00 «Вікна». Новини.  
14.35 BIZ-TV.  
17.45 Серіал «Манекенниці в раю».  
18.40 Серіал «Антонелла».  
19.15 «Вікна». Столиця.  
19.25 Серіал «Антонелла».  
19.50 «Вікна». Новини.  
20.25 Казки твого дитинства.  
20.35 Серіал «Петербургські таємниці». 3 серія.  
21.35 «Вікна». Бізнес.  
21.55 Худ. фільм «Поїзд до Брукліна».  
23.40 Автостиль.  
00.00 «Вікна». Кримінал.  
00.10 «Вікна». Олівночі.

### НОВИЙ КАНАЛ

14.00 Репортер.  
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
14.15 Худ.фільм «Мужики!»  
15.55 Мультсеріал «Гробопокачі». 1 серія.  
16.10 Мультсеріал «Сейлормун».

16.30 «Сралаш».  
16.45 Худ.фільм «Секретний фарватер». 2 серія.  
18.05 Серіал «Рекс — краший друг поліцейського».  
19.00 Репортер.  
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.30 Серіал «Нова жертва».  
20.15 Модні тканини на Толстого, 5.  
20.25 Худ.фільм «Найчарівніша і найпривабливіша».  
22.00 Репортер.  
22.30 Худ.фільм «Колесо кохання».  
00.00 Репортер.

### РТР

05.00 Телеканал «Доброго ранку».  
08.00 Новини.  
08.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.15 Серіал «Що сказав небіжчик».  
10.15 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
10.45 Історія одного шедевра.  
11.00 Новини (із сурдоперекладом).  
11.15 Телеканал «Добрий день».  
11.55 Худ.фільм «Пан Володівський». 2 серія.  
13.20 Як це було.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.20 «Половання на Покемона». Японський репортаж.  
14.45 ...До шістнадцяти і старші.  
15.20 Мультсеріал «Покемон».  
15.45 Сралаш.  
15.55 Серіал «Повітряні замки».  
17.00 Вечірні новини.  
17.25 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
17.55 Людина і закон.  
18.40 Серіал «Що сказав небіжчик».  
19.45 На добраніч, малюта!  
20.00 Час. Інформаційний канал.  
21.00 Худ.фільм «Ромео і Джульєтта».  
23.35 Нічні новини.  
23.50 Худ. фільм «Джокер».

### РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.  
05.15, 05.30, 07.35 Доброго ранку, Росіє!  
05.20, 06.15 Сімейні новини.  
05.50, 07.50 Місцевий час.  
06.25 Бюро запитань, бюро відповідей.  
06.50 Місцевий час. Чорним по білому.  
07.30 Подоробиц.  
08.15 Чорним по білому.  
08.20 Чергова частина.  
08.35 Телепузики.  
09.00 Мультсеріал «Пригоди капітана Проніна».  
09.05 Серіал «Мануела».  
10.30 Серіал «Санта-Барбара».  
11.20 Що хоче жінка.  
12.00 Нова «Стара квартира».  
13.30 Серіал «Селеста».  
14.20 Серіал «Луїза Фернанда».  
15.10 Мультсеріал «Джуманджі».  
16.30 Серіал «Довга дорога в дюнах».  
17.50 С. Альтов. Про все!  
18.00 Серіал «З новим щастям!-2».  
19.30 Місцевий час.  
19.50 З піснею по життю. До 100-річчя І. Дунаєвського.  
21.35 М.Жванецкий. «Прості речі».  
22.30 Місцевий час.  
22.40 Подоробиц.  
22.50 Чергова частина.  
23.00 Худ. фільм «Танці закоханих».

### НТБ

05.00 Сьогодні вранці.  
07.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
09.25 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
11.25 Худ. фільм «Чужа».  
13.30 Середовище.  
14.00 Старий телевізор.  
15.30 Серіал «Елен і хлопці».  
16.05 Про запас.  
16.15 Серіал «ТАРС уповноважений заявити...».  
17.40 Кримінал.  
18.30 Герой дня.  
18.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
20.05 Цілком таємно. Інформація для роздумів.  
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів «Валенсія» (Іспанія) — «Манчестер Юнайтед» (Англія).  
23.50 Сьогодні опівночі.  
00.20 Щоденник Ліги чемпіонів з футболу.

## ЧЕТВЕР, 15 лютого

### ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера « представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Одвічні істини.  
09.00 Що в упаковці?  
09.10 «Пол Маккартні та інші». Муз. програма.  
09.35 Серіал «Школа ризику».  
10.30 Не все так погано...  
11.00 УТН. Ранок.  
11.20 Ток-ринг.  
12.05 В.Висоцький. «Моих следов метель не заметет...».  
12.35 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
12.45 Закон є закон.  
15.00 УТН. Вечір.  
15.20 Студія «5».  
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».  
16.30 Нова колекція.  
16.50 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
17.55 Закон є закон.  
18.00 УТН. Вечір.  
18.20 Саме той.  
18.45 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

18.50 Серіал «Школа ризику».  
19.20 Що в упаковці?  
19.25 Створи себе. О.Бійма.  
19.45 До 130-річчя від дня народження Лесі Українки. Телесеріал «Горить моє серце». Фільм 3 — «Прощання».  
20.10 Резонанс.  
20.30 Щоденник сесії Верховної Ради України.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.40 Питання дня.  
21.45 Світ спорту.  
22.00 Акцент В.Лалікури.  
22.10 Худ.фільм «Любов — смертельна гра» (з субтитрами).  
23.35 Хокей. Огляд тижня НХЛ.  
00.10 Хіт року.  
00.15 Нічний канал телекомпанії «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.  
10.15 Що в упаковці?  
10.20 Телемаркет «Сократ-Свінг».  
10.30 Хіт року.  
10.35 «Наша Земля, наше майбутнє». Фільм 4.  
11.00 Крок до зірок.  
11.30 Хто в домі хазяїн?  
12.00 Мультфільм на замовлення.  
12.55 Хроніка ХХ ст. «Сузір'я чотирьох».  
13.25 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».  
13.35 Будні.  
13.50 Що в упаковці?  
13.55 Хіт року.  
14.00 Освітній канал. Марко Вовчок. «Інститутка». Світи близькі, світи далекі... Берлінська стіна. Сучасна система освіти. Хімія. 10—11 кл.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»».  
07.05 Ситуація.  
08.00 Серіал «Район Беверлі-Хілз».  
09.00 Серіал «Половання на Полелюшку».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 «Жіночий погляд». О. Урманчева.  
16.45 Серіал «Район Сан-Сет».  
17.35 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».  
18.30 Серіал «Район Беверлі-Хілз».  
19.30 ТСН.  
19.50 ТСН. Проспорт.  
20.00 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Сищик». 1 серія.  
21.15 Прихована камера.  
21.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Сищик». 2 серія.  
23.10 Ситуація.  
23.25 ТСН.  
23.45 Худ.фільм «Помста близнюків».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### «ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».  
07.05, 08.00 Новини.  
09.00 Новини.  
09.05 Інтерспорт.  
09.15 Серіал «Повітряні замки».  
10.10 Сім'я від А до Я.  
10.20 Елка і кореші.  
10.25 Серіал «Тінь».  
11.10 Серіал «Девід Копперфілд».  
12.00 Новини.  
12.10 Інтерспорт.  
12.15 Серіал «Даллас».  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КАРТРК

13.00 Анонс.  
13.05 За київським часом.  
13.15 Серіал «Історія кохання».  
14.00 Хіт-базар.  
14.35 Док. фільм «Полтава відома і невідома».  
15.05 Творчий вечір В.Крищенко «Українська душа». Частина 3.  
15.50 П'ять вечорів у Парижі. Робер Оссейн.  
16.20 Оплески, оплески.  
16.45 Серіал «Історія кохання».  
17.25 Торговий ряд.  
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»

18.00 Новини.  
18.10 Серіал «Марія Селесте».  
19.05 Серіал «Самозванці».  
20.00 Інформаційний канал «Подоробиц». «Час».  
20.45 Інтерспорт.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.00 Клуб «Золотий гусак».  
21.30 Худ. фільм «Павук».  
23.05 Серіал «Профіль убивці».  
23.55 Подоробиц. Підсумки дня.  
00.15 Худ. фільм «Гробижник банків».

### ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
07.10 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».  
07.35 Хіт-парад «Русские горки».  
07.45 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
08.00 Факти. Інформаційна програма.  
08.15 Спорт.  
08.25 Погода.  
08.30 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00,  
18.00 Факти. Гарячі новини.  
09.20 Серіал «Милістю Божою».  
10.15 Серіал «Анастасія».  
10.40 Серіал «Вдова Бланко».  
11.30 Серіал «Пловізна».  
12.20 В робочий полудень. Ретро

— музика за вашими листами.  
12.50 Худ.фільм «Біля самого сильного моря».  
14.00 Худ.фільм «Моя мачуха — інопланетянка».  
15.50 Мультфільми.  
16.00 Мультсеріал «Крихітка Мемоль».  
16.25 Мультсеріал «Старла — по-вельительська каменів».  
16.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
16.55 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
17.45 Хіт-парад «Русские горки».  
17.55 Серіал «Приватний детектив Магnum».  
18.45 Факти. Інформаційна програма.  
19.00 Факти. Докладно.  
19.15 Худ.фільм «Добровольці мимоволі».  
21.00 Факти. Інформаційна програма.  
21.20 Спорт.  
21.30 Худ.фільм «Точка кипіння».  
23.00 Факти. Підсумковий випуск.  
23.15 Спорт.  
23.20 Погода.  
23.25 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
23.35 Серіал «Приватний детектив Магnum».  
00.25 Хіт-парад «Русские горки».  
00.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
00.45 Музика ночі.

### СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.  
07.15 BIZ-TV.  
08.30 «Вікна». Бізнес.  
08.50, 00.45 Астрологічний прогноз.  
08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.  
09.05 Серіал «Антонелла».  
10.00 «Вікна». Олівночі.  
11.00 BIZ-TV.  
13.00 Серіал «Петербургські таємниці». 3 серія.  
14.00 «Вікна». Новини.  
14.35 BIZ-TV.  
17.45 Серіал «Манекенниці в раю».  
18.40 Серіал «Антонелла».  
19.15 «Вікна». Столиця.  
19.25 Серіал «Антонелла».  
19.50 «Вікна». Новини.  
20.25 Казки твого дитинства.  
20.35 Серіал «Петербургські таємниці». 4 серія.  
21.35 «Вікна». Бізнес.  
21.55 Худ. фільм «Фінальний відлік».  
23.50 Ми вас не посилали.  
00.05 «Вікна». Кримінал.  
00.15 «Вікна». Олівночі.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.  
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.  
07.00 Мультфільм.  
07.15 «Сралаш».  
07.30 Репортер.  
07.45 Серіал «Нова жертва».  
08.40 Репортер.  
09.00 Київський репортер.  
09.30 Репортер.  
09.40 Худ.фільм «Секретний фарватер». 2 серія.  
10.50, 12.40 Тетянин полудень.  
11.05 Худ.фільм «Дванадцять ніч».  
12.55 Магазин на дивані.  
13.15 Серіал «Міледі».  
14.00 Репортер.  
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
14.15 Худ.фільм «Найчарівніша і найпривабливіша».  
15.40 Мультсеріал «Гробопокачі». 2 серія.  
15.55 Мультсеріал «Сейлормун».  
16.15 «Сралаш».  
16.30 Худ.фільм «Секретний фарватер». 3 серія.  
18.10 Серіал «Рекс — краший друг поліцейського».  
19.00 Репортер.  
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.35 Серіал «Нова жертва».  
20.20 Модні тканини на Толстого, 5.  
20.30 Худ.фільм «Орел і решка».  
22.00 Репортер.  
22.35 Худ.фільм «Непрощена».  
00.10 Репортер.

### РТР

05.00 Телеканал «Доброго ранку».  
08.00 Новини.  
08.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.15 Серіал «Що сказав небіжчик».  
10.15 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
10.45 Історія одного шедевра.  
11.00 Новини (із сурдоперекладом).  
11.15 Телеканал «Добрий день».  
12.00 Худ.фільм «Лялька». 1 серія.  
13.20 Людина і закон.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.20 Програма «100%».  
14.45 ...До шістнадцяти і старші.  
15.20 Мультсеріал «Покемон».  
15.45 Сралаш.  
15.55 Серіал «Повітряні замки».  
17.00 Вечірні новини.  
17.25 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
17.55 Процес.  
18.40 Серіал «Що сказав небіжчик».  
19.45 На добраніч, малюта!  
20.00 Час. Інформаційний канал.  
21.00 Худ.фільм «Моя морячка».  
22.30 «Дюран Дюран» у Москві.  
23.25 Нічні новини.  
23.45 Худ.фільм «Звук убивства».

### РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.  
05.15, 05.30, 07.40 Доброго ранку, Росіє!  
05.20, 06.15 Сімейні новини.  
05.50, 07.50 Місцевий час.  
06.25 Бюро запитань, бюро відповідей.



06.50 Місцевий час. Чорним по білому.  
07.30 Відкрита митниця.  
08.15 Чорним по білому.  
08.20 Чергова частина.  
08.35 Телепузики.  
09.00 Мультсеріал «Пригоди капітана Проніна».  
09.05 Серіал «Мануела».  
10.30 Серіал «Санта-Барбара».  
11.20 Що хоче жінка.  
12.00 Нова «Стара квартира».  
13.30 Серіал «Селеста».  
14.20 Серіал «Луїза Фернанда».  
15.10 Мультсеріал «Джуманджі».  
16.30 Серіал «Довга дорога в дюнах».  
17.40 С. Альтов. Про все!  
18.00 Серіал «З новим щастям!-2».  
19.30 Місцевий час.  
19.50 Серіал «Марш Турецького». Фільм 2 — «Убити Ворона». 1 серія.  
21.30 Док. серіал «Відчиніть, міліція!».  
22.30 Місцевий час.  
22.40 Подоробиц.  
22.50 Чергова частина.  
23.00 Худ. фільм «Генерал».  
01.10 Лижний спорт. Чемпіонат світу. Жінки 15 км. Чоловіки 15 км.

### НТБ

05.00 Сьогодні вранці.  
07.55 Серіал «Екстрадиція-3».  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
09.25 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
11.25 Худ. фільм «Дивні дорослі».  
13.30 Подорожі натураліста.  
14.00 Старий телевізор.  
15.25 Серіал «Елен і хлопці».  
16.00 Про запас.  
16.10 Серіал «ТАРС уповноважений заявити...».  
17.40 Кримінал.  
18.25 Герой дня.  
18.50 Серіал «Екстрадиція-3».  
19.55 Незалежне розслідування з М.Ніколаєвим.  
21.45 Гасить світло.  
21.55 Серіал «Народжений злодієм».  
22.55 Час бика.  
23.10 Сьогодні опівночі.  
23.40 Антропологія.

## П'ЯТНИЦЯ, 16 лютого

### ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера « представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Одвічні істини.  
09.00 Що в упаковці?  
09.10 Ансамбль «Камерата Тавріка».  
09.20 Мультфільм.  
09.30 Нова колекція.  
10.00 Серіал «Школа ризику».  
10.30 Медичний тижневик «36,6».  
11.00 УТН. Ранок.  
11.20 До 130-річчя від дня народження Лесі Українки. «На шлях я вийшла ранньою весною».  
12.20 Нова колекція.  
12.35 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
12.45 Закон є закон.  
15.00 УТН. День.  
15.20 Студія «5».  
16.00 Мультфільм.  
16.15 «Ой, як мило в нас буває».  
16.45 Калейдоскоп УК.  
17.20 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
17.25 Надвечір'я.  
17.55 Закон є закон.  
18.00 УТН. Вечір.  
18.20 Саме той.  
18.45 На зламі тисячоліть. Українська епоха.  
18.50 Що в упаковці?  
18.55 Ток-ринг.  
19.40 Золота фортуна.  
20.30 Щоденник сесії Верховної Ради України.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.40 Питання дня.  
21.45 Світ спорту.  
22.00 Акцент В.Лалікури.  
22.10 Погляд у світ.  
22.40 Урочиста церемонія нагородження в галузі естрадної музики «Шлягер-2001». Частина 1.  
23.55 Хіт року.  
00.00 ТРК «Ера» представляє: В ніч на суботу з Оленою Роміною.

### ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.  
10.20 Що в упаковці?  
10.25 Телемаркет «Сократ-Свінг».  
10.35 Хіт року.



18.45 Факти. Інформаційна програма.  
19.00 Факти. Докладно.  
19.20 Худ.фільм «Сутність вогню».  
21.00 Факти. Інформаційна програма.  
21.20 Спорт.  
21.30 Худ.фільм «Мішені».  
23.10 Факти. Підсумковий випуск.  
23.25 Спорт.  
23.30 Погода.  
23.35 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
23.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».

00.35 Хіт-парад «Русские горки».  
00.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
00.55 Музика ночі.

**СТБ**  
07.00 «Вікна». Столиця.  
07.15 BIZ-TV.  
08.30 «Вікна». Бізнес.  
08.50, 23.05 Астрологічний прогноз.  
08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.  
09.05 Серіал «Антонелла».  
10.00 «Вікна». Олівночі.  
11.00 BIZ-TV.  
13.00 Серіал «Петербургські тасмніці», 4 серія.  
14.00 «Вікна». Новини.  
14.35 BIZ-TV.

17.45 Наук.-поп. серіал «Підводна одиссея Кусто».  
18.40 Серіал «Антонелла».  
19.15 «Вікна». Столиця.  
19.25 Серіал «Антонелла».  
19.50 «Вікна». Новини.  
20.25 Худ. фільм «Усі мої леніни».  
22.15 «Вікна». Олівночі.  
23.10 «Вікна». Кримінал.  
23.20 Худ.фільм «Король кібок-серів: останній нокдаун».

## НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.  
06.35, 07.10, 07.25, 07.40, 08.45, 09.05 Підйом.  
07.00 Мультифільм.  
07.15 «Ералаш».  
07.30 Репортер.  
07.35 Секрети краси і здоров'я.  
07.45 Серіал «Нова жертва».  
08.40 Репортер.  
09.00 Київський репортер.  
09.30 Репортер.  
09.40 Худ.фільм «Секретний фарватер», 3 серія.  
11.00, 12.35 Тетянин полудень.  
11.20 Худ.фільм «Воротар».  
12.55 Магазин на дивані.  
13.10 Серіал «Міледі».  
14.00 Репортер.  
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
14.15 Худ.фільм «Орел і решка».  
15.45 Мультисеріал «Гробокопачі», 3 серія.  
16.00 Мультисеріал «Сейлормун».  
16.20 «Ералаш».  
16.35 Худ.фільм «Секретний фарватер», 4 серія.  
18.05 Серіал «Рекс — краший друг поліцейського».  
19.00 Репортер.  
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.30 Серіал «Нова жертва».  
20.20 Модні тканини на Толстого, 5.  
20.30 Худ.фільм «Суета суета».  
22.00 Репортер.  
22.40 Худ.фільм «Зображуючи бога».

00.15 Живий звук.

00.50 Репортер.

## ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».  
08.00 Новини.  
08.15 Серіал «Повітряні замки».  
09.15 Серіал «Що сказав небіжчик».  
10.15 Серіал «Всі подорожі команди Кусто».  
10.45 Історія одного шедевра.  
11.00 Новини (із сурдоперекладом).  
11.15 Телеканал «Добрий день».  
12.00 Худ.фільм «Лялька». 2 серія.  
13.25 Сміхопанорама.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.20 Худ.фільм «Зевс і Роксана».  
15.55 Серіал «Повітряні замки».  
17.00 Вечірні новини.  
17.25 З легким паром!  
18.00 Рятувальники. Екстрений виклик.  
18.30 Ералаш.  
18.40 Поле чудес.  
19.45 На добраніч, малюта!  
20.00 Час. Інформаційний канал.  
20.55 Худ.фільм «Спрага смерті: Покарання».  
22.45 Нічні новини.  
23.00 Худ.фільм «О, божественний пес!».

## РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вісті.  
05.15, 05.30, 07.40 Доброго ранку, Росіє!  
05.20, 06.15 Сімейні новини.  
05.50, 07.50 Місцевий час.  
06.25 Бюро запитань, бюро відповідей.  
06.50 Місцевий час. Чорним по білому.  
07.30 Тисяча і один день.  
08.15 Чорним по білому.  
08.20 Чергова частина.  
08.35 Телепузики.  
09.00 Мультисеріал «Пригоди капітана Проніна».  
09.05 Серіал «Мануела».  
10.30 Серіал «Санта-Барбара».  
11.20 Що хоче жінка.  
12.00 Нова «Стара квартира».  
13.30 Серіал «Селеста».  
14.20 Серіал «Луїза Фернанда».  
15.10 Мультисеріал «Джуманджі».  
16.30 Серіал «Довга дорога в дюнах».  
17.45 С. Альтов. Про все!  
18.00 Серіал «З новим щастям!»-2».  
19.30 Місцевий час.  
19.50 Худ. фільм «Гра всерйоз».

21.55 Худ. фільм «Зображуючи Бога».  
23.35 Худ. фільм «Чутки про любов».  
00.15 Чергова частина.  
00.25 Гаряча десятка.

## НТБ

05.00 Сьогодні вранці.  
07.55 Серіал «Екстрадиція — 3».  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
09.25 Серіал «Любов і тасмніці Сансет Біч».  
11.25 Худ. фільм «Тихе слідство».  
13.30 Герой дня без краватки.  
14.00 Старий телевізор.  
15.30 Вулиця Сезам.  
16.00 Про запас.  
16.10 Серіал «ТАРС уповноважений заявити...».  
17.40 Кримінал.  
18.35 Глас народу.  
20.05 О, щасливчик!  
21.45 Гасіть світло.  
21.55 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.  
22.30 Худ. фільм «Студентка».

## СУБОТА, 17 лютого

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.25 Анонс.  
07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Вас вітає гуморист М.Риба.  
09.00 В гостях у Дрьоми.  
09.30 Естрадна прем'єр — ліга.  
10.00 Пригорща.  
11.00 Погляд у світ.  
11.30 Телекасуня.  
11.45 Дитяча лінія.  
12.00 УТН. День.  
12.10 Що в упаковці?  
12.15 На злами тисячоліть. Українська епоха.  
12.20 Худ.фільм «Дума про козака Голоту».  
13.45 Перехрестя — транзит.  
14.00 Classic — прем'єр з Тетяною Міленіною.  
14.30 Надвечір'я.  
15.00 УТН. День.  
15.15 Реліквії і храми України.  
15.25 Не все так погано...  
16.00 Польова пошта пам'яті.  
16.30 Ретроспектива на Першому Національному. Серіал «Палетт». Леонардо да Вінчі.  
17.05 Серіал «Служба порятунку».  
18.00 УТН. Вечір.  
18.20 Вікно в Америку.  
19.00 Прогулянка з «Акцентом» і не без моралі.  
19.15 На злами тисячоліть. Українська епоха.  
19.20 Цикл «Герої України». В.Литвинов.  
19.40 Гандбол. Ліга чемпіонів. Жінки. «Спартак» (Київ) — «Грабопласт» (Угорщина).  
20.50 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.40 Світ спорту.  
22.00 Телефортунa.  
22.40 Худ.фільм «Ну ти й відьма».  
00.25 Хіт року.  
00.30 Нічний канал телекомпанії «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Що в упаковці?  
10.10 Хіт — новини.  
10.40 Резонанс.  
11.05 Модний час.  
11.35 Чітко і ясно.  
12.05 Надзвичайна ситуація.  
12.35 Телемаркет «Сократ — Свінг».  
12.45 Бізнес за правилами.  
13.10 Милосердя.  
13.30 Мультифільм.  
13.45 Книжкова поліція. Новинки українських книжкових видавництва.  
13.55 Хіт року.  
14.00 Блок суспільного телебачення.

### КАНАЛ «1+1»

07.00 Парк автомобільного періоду.  
07.30 Серіал «Лессі».  
08.00 Прихована камера.  
08.30 Повне мамаду.  
09.05 Перший мільйон.  
10.00 — 14.00 Програми УТ — 2.  
15.00 Серіал «Солдати удачі».  
15.50 Серіал «Менти — 3». «Сорок років до помсти».  
16.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Колос Родоський».  
19.20 Містечко.  
20.00 ТСН.  
20.30 Серіал «Марш Турецького». Фільм 4 «Синдикат кілерів». Частина 2.  
21.45 Серіал «З привітом із Шанхаю».  
22.45 Бокс по-справжньому. Алекс Тріхільйо — Хосе Хуарес. Лейла Алі — Кендра Ленхард.  
23.55 Парк автомобільного періоду.  
00.30 Худ.фільм «Адреса вашого дому».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### ҚДРТРҚ

07.00 За київським часом.  
07.30 Роздуми біля мольберта. О.Лопухов.  
08.10 Народна медицина Д.Зубицького.  
08.25 Торговий ряд.  
08.30 На ранковому прийомі.  
«ІНТЕР».  
09.00 Інтеранонс.  
09.05 Прогноз погоди.  
09.10 Серіал «Друга Земля».  
09.55 Бадьорого ранку!  
10.25 Не час.  
10.45 Смак.

11.05 З легким паром! В гостях у М.Євдокимова.  
11.35 Худ.фільм «Мар'я — майстрина».  
12.50 Музичний кіоск з О. Гончаренко.  
13.20 Вчасно.  
13.35 Життя тварин.  
14.05 Серіал «Світ сафарі».  
14.50 Пропаганда.  
15.15 Серіал «Амазонка Пітера Бенчлі».  
16.05 Показуха.  
16.35 Худ. фільм «Солдат Іван Бровкін».  
18.05 Комунальна квартира.  
18.15 Великі сищики. «Лейтенант Коломбо».  
19.50 Національна лотерея.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі».  
20.20 N — кілометр.  
20.30 Інформаційна програма «Час».  
20.50 Прогноз погоди.  
20.55 Худ.фільм «Повітряний мисливець».  
22.30 Серіал «Угода Шеннона».  
23.25 Мультисеріал «Маски». «Втеча».  
23.35 Концерт «Oasis — Unplugged MTV».  
00.20 Нічний сеанс. Худ. фільм «Пристрасть Ейн Ренд».

## ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».  
07.10 Мультифільм.  
07.15 Плюс-мінус. Економічний вісник.  
07.30 Факти. Інформаційна програма.  
07.45 Спорт.  
07.55 Погода.  
08.00 Перехрестя.  
08.30 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
09.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.  
09.20 Аншлаґ.  
10.15 Худ.фільм «Сутність вогню».  
11.55 Мультифільм «Еракл».  
12.40 Мультифільм «Собака Фландерсів».  
14.35 Мультифільми.  
14.50 Худ.телесеріал «Будуар дами».  
15.50 Худ.фільм «Мапет-шоу в Манхеттені».  
17.30 Серіал «Війна з реальністю».  
18.15 Хіт-парад «Гаряча сімка». Підсумки тижня.  
18.45 Серіал «Добро проти зла».  
19.30 Худ.фільм «Клерки».  
21.00 Насправді.  
21.20 Погода.  
21.25 Худ.фільм «Тривожний рейс 711».  
22.55 Худ.фільм «Рухомі цілі».  
00.05 М-Файли. Музична програма.  
00.35 Серіал «Війна з реальністю».  
01.20 Хіт-парад «Русские горки».  
01.30 Музика ночі.

## СТБ

08.05, 10.20, 23.20 Астрологічний прогноз.  
08.10 BIZ-TV.  
09.00 Новини для родини.  
10.00 Ви практично здорові.  
10.40 Музей людини.  
11.00 Наук.-поп. серіал «Підводна одиссея Кусто».  
11.55 М-стиль.  
12.35 Лабораторія малого бізнесу.  
13.00 BIZ-TV.  
15.00 Телемагазин.  
15.30 BIZ-TV. Крайні хіти ХХ ст.  
16.30 «Вікна». Спорт.  
17.00 Серіал «Містер Бін».  
17.30 Людина року. Історія успіху.  
18.00 Сеанс одночасної гри.  
19.00 «Вікна». Новини.  
19.15 Серіал «Прискорена допомога-2».  
19.45 Худ. фільм «Хрестоносці».  
21.40 Худ. фільм «Король кібок-серів: останній нокдаун».  
23.25 Худ. фільм «Денна красуня».

## НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Голос Перемоги.  
07.30 Мультифільми.  
08.35 Мультисеріал «Бридке качення».  
09.35 Серіал «Чарівники-2».  
10.00 «3x4». Найкумедніше домашнє відео.  
10.25 «Хауз фіт» — домашній фітнес.  
10.35 Серіал «Таємничий острів».  
11.45 Худ.фільм «Королівство кривих дзеркал».  
13.05 Худ. фільм «Республіка ШКІД».  
14.50 Репортер.  
15.05 Худ. фільм «Сум'яття почуттів».  
16.30 Худ. фільм «На війні, як на війні».  
18.05 Серіал «Горець».  
19.00 Репортер.  
19.15 Лазерна косметологія. Нове лікування.  
19.25 Худ.фільм «Кар'єра Діми Горіна».  
21.15 Худ. фільм «Злочинні зв'язки».  
23.15 Худ. фільм «Чоловік — русалка».  
00.45 Док.фільм «Шокуюча Азія».

## ГРТ

07.00 Новини.  
07.15 Програма «100%».  
07.40 Мультифільм «Хоробрий моллодець».  
07.55 Серіал «Альф».  
08.25 Грай, гармонь улюблена!  
09.00 Новини (із сурдоперекладом).  
09.10 Смак.  
09.30 Сміхопанорама.  
10.10 Худ.фільм «Останній патрон».  
11.40 Сьоме почуття.  
12.25 Лижний спорт. Чемпіонат

світу. Чоловіки. 10 км. Класичний стиль.  
13.05 Здоров'я.  
13.45 Історія одного шедевра. Російський музей.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.10 Серіал «Китайський городовий».  
15.05 Мультисеріал «Качині історії».  
15.35 Лижний спорт. Чемпіонат світу. Чоловіки. 10 км. Вільний стиль.  
16.15 У світі тварин.  
17.00 Вечірні новини.  
17.15 Щоб пам'ятали...  
17.55 Новий «Ералаш».  
18.10 Худ. фільм «Усе поставлено на карту».  
20.00 Час.  
20.40 Худ. фільм «Достукатися до небес».  
22.25 Худ. фільм «Чесна куртизанка».

## РТР

06.30 Діалоги про риболовлю.  
07.00 «Собаче щастя». Фільм для дітей.  
08.10 Золотий ключ.  
08.30 Телепузики.  
09.00 Доброго ранку, країно!  
09.45 Сам собі режисер.  
10.35 Сам собі режисер.  
11.05 Каламбур.  
11.35 Пошта РТР.  
12.00 Серіал «Комісар Рекс».  
13.00 Вісті.  
13.20 Худ. фільм «Постріл у спину».  
15.00 Міжнародна панорама.  
16.00 Прес-клуб.  
17.00 Моя сім'я.  
18.00 Серіал «Загублений світ. Шлях через вогонь».  
19.00 Вісті в суботу.  
19.50 Містечко — ретро.  
20.25 Худ. фільм «Код «Омега»».  
22.25 Худ. фільм «Зодчий тіней».  
00.15 Просто Лускунчик. Концерт Б. Моїсєєва.

## НТБ

07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.  
07.15 Вулиця Сезам.  
07.40 Серіал «Закон джунґлів».  
08.10 О, щасливчик!  
09.20 Кримінал. Щиросерде зізнання.  
09.50 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.  
10.25 Полундра.  
11.25 Кримінальна Росія.»Полювання на слонів».  
11.55 Худ. фільм «Мене це не стосується».  
13.40 У нашу гавань заходили кораблі.  
14.40 Свідок сторіччя.  
15.25 Депресія.  
15.50 Я і мій собака.  
16.20 Цікаве кіно.  
16.55 Серіал «Нові пригоди Нікити».  
18.40 Один день.  
19.10 О, щасливчик!  
19.55 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів». «Третій зліва».  
21.20 «Підсумок» із В. Шендеровичем.  
21.50 Худ. фільм «Смерті всупереч».  
23.40 Серіал «Охоплені жахом». Заклучна серія.

## НЕДІЛЯ, 18 лютого

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
08.55 Укрспортлото.  
09.00 Шоу самотніх холостяків.  
09.30 Крок до зірок.  
10.00 Наше військо.  
10.30 Телефортунa.  
11.05 Хто в домі хазяїн?  
11.30 Музичний тижневик «36,6».  
12.00 УТН. День.  
12.15 Сільський час.  
13.05 «Саме той» про себе...  
13.35 Клуб «Суперкниги».  
14.00 Мультифільм на замовлення.  
15.00 УТН. День.  
15.15 Хокей. Тиждень НХЛ. «Вашингтон» — «Ванкувер».  
16.35 Перехрестя.  
17.05 Серіал «Служба порятунку 911».  
18.00 УТН. Вечір.  
18.15 На злами тисячоліть. Українська епоха.  
18.20 Бути жінкою.  
18.45 Хіт року.  
19.15 Калейдоскоп УК.  
19.45 «Міленіум» — суперфінал Всеукраїнського турніру на звання «Богатир року».  
20.45 Вечірня казка.  
21.00 7 днів.  
22.05 «Міленіум» — суперфінал Всеукраїнського турніру на звання «Богатир року».  
23.05 Нова колекція.  
23.40 Хіт року.  
23.45 Нічний канал телекомпанії «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ - 2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Реальний сектор.  
10.35 Хіт року.  
10.40 Телемаркет «Сократ — Свінг».  
10.50 Золота фортуна.  
11.45 Клуб — 700.  
12.15 Людина і закон.  
12.45 Бізнес і влада.  
13.15 Захист.  
13.35 Хіт року.  
13.40 Відкриваємо Біблію.  
14.10 Автоспорт на рубежі сезонів.  
14.30 Мультифільм.  
14.40 Нова колекція.  
КАНАЛ «1+1»  
07.00 Музична програма.  
07.10 Серіал «Смертельна битва».



08.00 Комедійний квартет.  
08.40 Біла ворона.  
09.10 Лото — забава.  
10.00 —15.00 Програми УТ-2.  
15.00 Серіал «Марш Турецького». Фільм 4 «Синдикат кілерів». Частина 2.  
16.15 СВ-шоу.  
17.10 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Кохати по-російськи-2».  
18.50 Мамаду.  
19.30 ТСН — епіцентр.  
20.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Симпатяга».  
21.40 Спецпроект Ю. Макарова «Таємниця Японії».  
22.25 Фонтан-клуб. В. Шендерович.  
22.55 «Аргумент кіно» представляє. Худ.фільм «Ожеледь».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### ҚДРТРҚ

07.00 Це твій день.  
07.30 На своїй землі.  
08.00 Недільні зустрічі.  
08.30 Інтер'єр.  
«ІНТЕР».  
09.00 Інтеранонс.  
09.05 Прогноз погоди.  
09.10 Мультисеріал «Капітан Сіміан і космічні мавпи».  
09.35 Прокинься і співай!  
10.20 Уїк-енд.  
10.50 Мелорама.  
11.20 Смачно з Борисом Бурдою.  
11.50 Караоке на майдані.  
12.15 Доки всі вдома.  
12.50 Супутник Планети Здоров'я.  
13.20 Серіал «Світ сафарі».  
14.10 Гумористична програма «Обережно, модерні!».  
14.40 Випадковий свідок.  
15.10 Серіал «Амазонка Пітера Бенчлі».  
16.00 Брейнг-ринг.  
16.55 Сміхопанорама.  
17.25 Всесвітня історія. Фільм «1492 рік. Підкорення раю».  
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подорожі тих-ня».  
20.40 Прогноз погоди.  
20.45 Джентльмен-шоу.  
21.20 Худ.фільм «Няньки».  
22.55 Спорт-тайм.  
23.25 Худ. фільм «Вовки у зоні».

## ІСТУ

07.00 Хіт-парад «Гаряча сімка». Підсумки тижня.  
07.30 Насправді.  
07.50 Погода.  
07.55 Не близький світ. Мандрівки з О.Москальцем.  
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.  
09.01 Мультифільм «Пригоди Покахонтас».  
10.00 Худ.фільм «Клерки».  
11.35 М-Файли. Музична програма.  
12.05 В недільний полудень. Ретро-музика за вашими листами.  
12.30 Худ.фільм «Чудовисько озера Крейтер».  
13.50 Худ.телесеріал «Будуар дами». Заклучна серія.  
14.50 Худ.фільм «Тривожний рейс 711».  
16.20 Худ. телесеріал «Жозеф Балъамо». Заклучна серія.  
17.20 Худ.фільм «Діло було в Пенъкові».  
19.00 Свобода слова. Аналітичний тижневик.  
20.00 Аншлаґ.  
20.55 Погода.  
21.00 Худ.фільм «800 лье вниз Амазонкою».  
22.25 Худ.фільм «Принцип Памели».  
00.00 Хіт-парад «Русские горки». Підсумок тижня.  
00.30 Серіал «Добро проти зла».  
01.15 Музика ночі.

## СТБ

08.05, 21.20 Астрологічний прогноз.  
08.10 BIZ-TV.  
09.00 Новини для родини.  
10.00 Серіал «Містер Бін».  
10.30 Серіал «Прискорена допомога-2».  
11.00 «Вікна» у світ.  
11.30 Імпреза.  
12.00 Лабораторія малого бізнесу.  
12.30 BIZ-TV.  
12.45 Телемагазин.  
15.05 Ні пуху ні пера.  
15.25 «Вікна». Спорт. Зворотний бік медалі.  
16.00 Італійський футбол. Серія «А». Центральний матч туру.  
17.55 Автостиль.  
18.15 Медіа-клуб.  
18.55 Худ. фільм «Король повітря».

20.40 Бізнес-студія.  
21.30 Мультисеріал «Бридке качення».  
08.00 Живий звук.  
08.30 Мультисеріал «Бридке качення».  
09.35 Серіал «Чарівники-2».  
10.00 «3x4». Найкумедніше домашнє відео.  
10.30 Серіал «Таємничий острів».  
11.25 Новий елемент.  
11.55 Світ індійського кіно.  
13.55 Запийтайте у лікаря.  
14.20 Худ.фільм «Начальник Чутокки».

## НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Живий звук.  
08.30 Мультисеріал «Бридке качення».  
09.35 Серіал «Чарівники-2».  
10.00 «3x4». Найкумедніше домашнє відео.  
10.30 Серіал «Таємничий острів».  
11.25 Новий елемент.  
11.55 Світ індійського кіно.  
13.55 Запийтайте у лікаря.  
14.20 Худ.фільм «Начальник Чутокки».  
15.50 Репортер.  
16.20 Худ.фільм «Медовий місяць».  
18.00 Геннадій Хазанов. Чужі ювілеї.  
19.00 Репортер.  
19.15 Модні тканини на Толстого, 5.  
19.25 Худ.фільм «Іван Васильович змінює професію».  
21.05 Худ. фільм «У пошуках пригоди».  
22.45 Худ.фільм «Тіло буде віддано землі, а старший мічман співатиме».

## ГРТ

06.45 Слово пастиря.  
07.00 Новини.  
07.10 Служу Росії!  
07.40 Мультисеріал «Аладдін».  
08.05 Зоряники.  
09.00 Новини (із сурдоперекладом).  
09.10 «Непутні нотатки» із Дм.Криловим.  
09.30 Доки всі вдома.  
10.10 Худ.фільм «Плодом».  
11.55 Життя видатних людей.  
12.25 Клуб мандрівників.  
13.05 Ех, Семенівна!  
13.45 Скарби Кремля.  
14.00 Новини (із сурдоперекладом).  
14.10 Серіал «Китайський городовий».  
15.05 Мультисеріал «Чип і Дейл».  
15.35 Розумниці і розумники.  
16.00 Жива природа.  
17.00 Вечірні новини.  
17.20 КВН-2001.  
19.35 Худ.фільм «Вірус».  
21.30 Часи.  
22.45 «На футболі» із В.Гусевим.  
23.25 Худ.фільм «Залишися зі мною».

## РТР

06.30 Худ. фільм «Капітан «Пілґріма»».  
08.00 Російське лото.  
08.40 ТБ «Бінго-шоу».<



# Кам'янчани цементують мрію

**«За тридцять років Кам'янець-Подільським цементним заводом вироблено 74 млн. 545 тисяч тонн цементу. Якби його весь завантажити в залізничний ешелон, то він мав би довжину 13 тисяч кілометрів», — цю промовисту інформацію було повідомлено 29 грудня 2000 року у святковому наказі ВАТ «Подільський цемент» з нагоди ювілею підприємства.**

— Наша продукція — то «хліб будівництва», — каже голова правління, генеральний директор відкритого акціонерного товариства «Подільський цемент» Семен Дарчук. — І ми навчилися його робити якісним, на рівні світових стандартів. Сягнути такого рівня допомогло й те, що місцеві родовища вапняків і глин за своїм хімічним складом є унікальною, найкращою сировиною для виготовлення цементу. Окрім того, відразу після приватизації підприємства розпочалася копінг робота наших фахівців із вдосконалення виробничого процесу для того, щоб показники якості нашого продукту відповідали європейським вимогам. І згодом це підтвердили у Чехії, Німеччині, Угорщині, Австрії, Польщі, Туреччині та інших країнах світу.

Цемент Кам'янець-Подільського заводу успішно використовують упродовж багатьох років на спорудженні Запорізької і Хмельницької АЕС, Дністровського каскаду ГЕС та ГАЕС, об'єкта укріплення саркофага Чорнобильської АЕС, у промисловому та цивільному будівництві, на військових об'єктах та у сільському господарстві Київської, Вінницької, Хмельницької, Чернівецької, Одеської та багатьох інших областей України. Подільський цемент є найнадійнішим у виробництві товарних бетонних сумішей, збірних залізобетонних конструкцій, будівельних розчинів. Наше підприємство виготовляє унікальний тампонажний цемент, який успішно використовують для тампонажних розчинів на Крайній Півночі та в Сибіру...

А починалося все в 1959—1961 роках, коли вперше на державному рівні на основі доповідей провідних науковців-геологів та хіміків про особливості Гуменецького родовища вапняків та глин було прийнято рішення про будівництво на околиці Кам'янця-Подільського (7 км на північ) заводу. 19 березня 1963 року Рада Міністрів СРСР затвердила проектне завдання на виконання проектно-пошукових робіт, а у грудні 1965 року було утворено дирекцію будівництва заводу.

У січні 1966 року організовано будівельно-монтажне управління «Цембуд». Саме завдячуючи його зусиллям 29—30 грудня 1970 року відбулася історична подія — було запалено першу оборотну піч. Тоді державна комісія прийняла в експлуатацію першу технологічну лінію потужністю 600 тисяч тонн цементу на рік. У наступні три роки здано в експлуатацію ще три подібні лінії, а у січні та грудні 1975 року почали діяти п'ята та шоста лінії. Кам'янець-Подільський цементний завод став одним з найпотужніших підприємств галузі, одним з найбільших у Європі. Щороку підприємство видавало «на-гора» 3,7 млн. тонн цементу — в той час, як усі тринадцять цементних заводів України виробляли на рік 22 млн. тонн. Якість продукції і тоді була найвищою.

У ті роки підприємство працювало на повну потужність. Майже три тисячі працівників подільського велета забезпечували його роботу, всі шість печей працювали безупинно. І все одно, біля прохідної заводу простоювали кілометрові черги машин, а бажаючі допомогти відвантаження необхідного будматеріалу шукали «блат» і готували презенти. Радянська ж система обліку мала істотні вади і дозволяла зловживання, внаслідок чого завод щомісяця недопрацював добового виробітку однієї печі. На той час це видавалося майже дріб-

ничкою. І не секрет, що цементний завод (власне, він не був винятком) слугував «золотою годівничкою» для багатьох представників влади. Дехто й досі шкодує за тими часами...

З розпадом Союзу і розвалом налагодженої системи збуту продукції, втратою зв'язків зі споживачами, погіршенням економічної ситуації на пострадянському просторі, зниженням платоспроможності клієнтів та скороченням обсягів будівництва у державі ситуація на підприємстві змінилася. Зникли черги на прохідній, а сам завод вийшов на етап переходу до ринкової економіки.

— У 1994 році розпочався процес приватизації підприємства, — розповідає заступник голови правління ВАТ «Подільський цемент» з питань кадрів та господарської діяльності Геннадій Семенишин. — Кам'янець-Подільський завод спочатку став орендним підприємством, потім перетворився на закрите акціонерне товариство, а у 1997 році згідно з рішенням загальних зборів акціонерів — на відкрите акціонерне товариство «Подільський цемент». Підприємство вступило у процес приватизації одним з перших в Україні. На той час приватизаційне законодавство ще перебувало на етапі створення, але колишній директор виступив з ініціативою якнайшвидше приватизувати завод. Зрозуміло, що згодом доводилося багато працювати над удосконаленням приватизаційної політики — інколи не дуже продуманої, не завжди виваженої. До речі, під час приватизації колектив працівників підприємства своїм керівником обрав не Василя Рязанцева (колишнього директора), а людину, яка виросла з робітника до заступника директора заводу. Тоді було сформовано керівну команду фахівців, для яких цементний завод став рідним. Для прикладу — нинішній голова правління Семен Дарчук на заводі з 1973 року. Нове керівництво зуміло зорієнтуватися у непростих умовах, визначити перспективні орієнтири і, як показав час, перемогло. Зусилля були скеровані на збереження виробничої інфраструктури і колективу фахівців, модернізацію технологічної лінії, вдосконалення якості продукції, розвиток дочірніх підприємств. Велет цементної промисловості врятовано зусиллями міцного колективу — їм було не до «розборок» і спекуляцій акціями.

— Сьогодні, на межі тисячоліть, нам є чим похвалитися, — каже Семен Дарчук. — Ми вийшли з важкого становища. Торік вироблено 600 тисяч тонн цементу, погашено недоїмку попереднього періоду з ПДВ, і нині навіть маємо переоплату в бюджет на 57 тисяч гривень. Немає боргів у зарплаті, яку, до речі, видають тепер «живими» грошми, — а її середній рівень зріс з 271 до 360 гривень. «Подільський цемент» має найкращі показники у галузі, вдало завершилися спроби досягти скорочення питомих витрат з палива й електроенергії. Минулого року завершено будівництво лінії для пакування цементу у 50-кілограмові мішки. Зуміли переобладнати котельні і виробничі приміщення, облаштувати дороги, за європейським зразком відремонтували офіси. Нам тут жити і працювати.

## Цементи, які витримують 300 циклів заморожування

— Про якість нашого цементу знають не тільки в Україні, а й далеко за її межами. Це



— наш імідж, наша марка, те, чим ми пишаємося! — підкреслила у розмові В. Мелентьєва, заступник генерального директора з якості ВАТ «Подільський цемент». — Тут випускають шість марок цементу загальнобудівельного призначення і три види спеціального тампонажного. Цього року з'явиться ще чотири типи спеціальних цементів: дві марки морозостійкого дорожнього та аеродромного і дві марки сульфатостійких, які користуються неабияким попитом в Україні. Всі види цементу, що виробляють на підприємстві, сертифіковані у системі УкрСЕПРО на відповідність національним стандартам України, основні марки — у Німеччині на відповідність європейському стандарту ENV-197 та німецькому DIN-1164, у Польщі — на відповідність польському PN-B-19701. Високе регульоване тепловиділення подільського цементу дає можливість зменшити витрати енергії при виробництві збірного залізобетону, а у зимовий період — при використанні противиморозних домішок, виконувати бетонні роботи при температурі до -20 градусів.

ВАТ «Подільський цемент» — єдиний завод в Україні, що сертифікував свою продукцію за європейськими стандартами. Для того, щоб отримати такий сертифікат і стабільно підтримувати якість, необхідно забезпечити постійний належний контроль, тобто потрібна сучасно обладнана лабораторія. І Кам'янець-Подільський завод, маючи, як і всі вітчизняні підприємства, великі проблеми з обіговими коштами, таки знайшов можливість устаткувати її. За останні 5 років 150 тисяч німецьких марок було вкладено у розвиток контролю виробництва.

Три роки тому лабораторія ВАТ «Подільський цемент» була акредитована у системі УкрСЕПРО на технічну компетентність. Вона є єдиною в Україні, що має право випробувань за європейськими стандартами.

Рецептурно-технологічні рішення подільських цементників захищені авторськими свідоцтвами та патентами на винаходи. Про успіхи в досягненні високої якості свідчать нагороди міжнародного комітету з якості: «За якість та досконалість продукції» (Іспанія), «За високий імідж торгової марки» (Рим) тощо.

Отож, потенційні можливості скласти гідну конкуренцію європейським виробникам цементу кам'янчани не втратили. І це запримітили ірландські інвестори.

## Найкращий завод України

— Ми дуже довго і присіплю вивчали всю інформацію про це підприємство, — розповідає представник ірландської фірми «CRH» Демієн Фітцморіс, що добре розуміється на виробництві цементу, маючи свої підприємства у 13 країнах світу. — І лише зваживши всі «за» і «проти», придбали контрольний пакет — 76 відсотків акцій АТ «Подільський цемент». Ми дійсно купили найкращий цементний завод України, бо побачили, що тут збережено усю технічну базу, керівництву вдавалося у надважких економічних умовах втримати цей корабель на плаву і навіть дещо модернізувати виробництво. Має підприємство і потужний кадровий потенціал. Хоча, зрозуміло, у «Подільський цемент» треба інвестувати чималі кошти. Але ми прийшли сюди серйозно і надовго, не грабувати, а розвивати цементну галузь України, яка, думаємо, здатна дуже швидко відродити свою колишню велич...

Демієн Фітцморіс — представник фірми «CRH» та Семен Дарчук — голова правління ВАТ «Подільський цемент».

Обіцянки інвесторів підтверджують і перші конкретні справи: фірма «CRH» здійснює перепідготовку фахівців заводу для роботи за вимогами світового виробництва будівельних матеріалів. Розробляються пропозиції та проект щодо вдосконалення та реконструкції виробництва. Впродовж року ірландські партнери інвестували в «Подільський цемент» майже мільйон доларів. Зокрема, на придбання пакувальної лінії, закупівлю цегли та ремонт печі, виплату зарплати працівникам. Завдячуючи їм, нині цемент пакують у мішки по 50 кг. Став до ладу термінал для завантаження цементу на автомашини та у вагони. У найближчих планах — будівництво терміналу європейського рівня, відновлення пічного парку.

З приходом ірландського інвестора у Кам'янець-Подільського цементного відкривається реальна перспектива. Однак друге дихання не стимулюють сьогодні чинне законодавство, неймовірна податкова система та методи збору податків і платежів, нерозв'язані питання газозабезпечення, відсутність єдиних правил гри та піклування про вітчизняного виробника. Це, зрозуміло, неповний перелік проблем, на яких одноостанно наголювали фахівці заводу, закордонні колеги.

У четвертий десяток свого народження та у третє тисячоліття ВАТ «Подільський цемент» входить з прозорими перспективами та чіткими планами розвитку. Кам'янець-Подільський — старовинне українське місто, здавна відоме своїми каменярськими та будівельними традиціями. Архітектурні



пам'ятки і старовинні будівлі, що збереглися до нашого часу, вражають своєю довершеністю, міцністю і надійністю. Все краще, що є в культурі українського зодчества, кам'янець-подільські цементники відтворили у своїй продукції, яка підтримує високе реноме Поділля і цементує нашу мрію про надійність.

Наталка КОБЕРНИК.

Хмельницька область.  
Адреса підприємства:  
ВАТ «Подільський цемент»  
32300, м. Кам'янець-Подільський, Хмельницьке шосе, 1-а.  
Тел/факс: (03849) 3-23-56, 3-55-70.  
Телефон: 6-72-15.





ОГОПОШЕННЯ

ІНФОРМАЦІЯ про емісію акцій відкритого акціонерного товариства «Черкаський автобус»

Відкрите акціонерне товариство «Черкаський автобус», що знаходиться за адресою: Україна, 257036, м. Черкаси, вул. Різдв'яна, 292, телефон/факс (0472) 64-43-14, 64-50-52, засновано 06.04.94 р.

Предметом діяльності БАТ «Черкаський автобус» є: – виготовлення автобусів; капітальний ремонт і вузлове складання автомобілів, їх технічне обслуговування; виготовлення запасних частин автомобілів, автопричепів та інших товарів народного споживання за наступною їх реалізацією через магазин заводу та торговельну мережу; – автомобільний сервіс, транспортне обслуговування та надання непрофільних послуг юридичним та фізичним особам;- всі види автодорожного сервісу, в тому числі створення та експлуатація автостоянок, станцій технічного обслуговування, заправочних станцій;- прокат та лізинг автотранспорту; – надання транспортних послуг суб'єктам підприємницької діяльності, юридичним особам та громадянам для перевезення народногосподарських вантажів на основі договорів та замовлень; – надання транспортних, транспортно-експедиційних послуг при зовнішньоторгівельних і транзитних перевезеннях; – внутрішні та міжнародні перевезення пасажирів і вантажів повітряним, річковим, залізничним та автомобільним транспортом; – поставки нових, та відремонтованих вузлів, деталей та агрегатів до автомобілів, автобусів та сільськогосподарської техніки; – комерційна діяльність, пов'язана з придбанням сировини, матеріалів, реалізацією готової продукції та інших товарно-матеріальних цінностей, а також здійснення бартерних та лізингових операцій; – проведення товарообміну, закупівля та реалізація (оптова, оптова-роздрібна, роздрібна, комісійна, консигнаційна) товарів, в тому числі промислових (включаючи продукцію автомобілебудування, суднобудування, тощо, продукцію нафтохімічної та хімічної промисловості), сировини, напівфабрикатів, конструкцій, технологічного та іншого обладнання, нових технологій, транспортних засобів, техніки та інших товарів на вітчизняному іноземних ринках, та посередницька діяльність у сфері агропромислового комплексу, продовольчих та промислових товарів широкого вжитку; – торговельна діяльність в сфері оптової торгівлі через оптові бази, товарні склади, склади-холодильники, склади-магазини: – продуктами харчування та харчовими добавками; – предметами гігієни та санітарії; – косметично-парфюмерними виробами; – алкогольними напоями; – тютюновими виробами; – товарами побутової хімії; – іншими продовольчими і непродовольчими товарами, продукцією ВТП; – торговельна діяльність в сфері роздрібної торгівлі через власну фірмову мережу магазинів, кіосків, розкладок, виїзні торговельні точки, інші торговельні заклади, тощо: продуктами харчування та харчовими добавками; – предметами гігієни та санітарії; – косметично-парфюмерними виробами; – алкогольними напоями; – тютюновими виробами; – товарами побутової хімії; – іншими товарами широкого вжитку та промислового призначення; – комісійна торгівля товарами широкого вжитку; – торгово-закупівельна та торгово-посередницька діяльність у сфері торгівлі непродовольчими товарами; – оптова торгівля сировиною, продукцією виробничо-технічного призначення; – експорт-імпорт сировини, матеріалів, устаткування та обладнання, комплектуючих та запасних частин, робіт та послуг, товарів народного споживання, продовольчих товарів, будівельних матеріалів тощо; – виробництво та закупівля товарів широкого вжитку та спеціалізованої продукції згідно з програмами Товариства та подальша їх реалізація в Україні та за кордоном з оплатою в національній та іноземній валюті; – створення мережі оптово-роздрібних підприємств торгівлі і послуг населенню; – реалізація продовольчих і непродовольчих товарів, продукції ВТП, надання торговельних послуг громадянам та організаціям; – виконання посередницьких, комерційних, дилерських та дистриб'юторських послуг виробничого та невиробничого характеру, здійснення угод по експорту-імпорту; – проведення науково-дослідних і дослідно-конструкторських робіт самостійно чи з залученням співвиконавців; – будівництво виробничих, торговельних, побутових, жилих та інших об'єктів для розвитку Товариства; – здійснення інвестиційної діяльності; – створення, оренда та експлуатація закладів громадського харчування, у тому числі ресторанів, барів, піцерій; здійснення бартерних та лізингових операцій; – встановлення прямих зв'язків з виробниками, постачальниками і споживачами продукції Товариства та відповідної сировини, біржами, брокерами, комерційними структурами України та інших країн; – здійснення поставок продукції Товариства в інші регіони України та на експорт у відповідності з укладеними контрактами і договорами; – розробка і практичне здійснення спільних з зарубіжними інвесторами проектів і комерційних ініціатив; – організація підприємств лізингового типу; – здійснення посередницьких операцій з нерухомим майном; – будівельні, ремонтні, реставраційні, дизайнерські, монтажно-наладжувальні, опоряджувальні роботи та роботи по благоустрою територій; – надання юридичним особам та громадянам транспортних, побутових, виробничих, автосервісних, консультаційних, маркетингових, експортно-імпортних, посередницьких, брокерських, агентських, сервісних, консигнаційних, управлінських, рекламних та інших послуг в Україні і за кордоном; – складські послуги; – організація науково-дослідних, дослідно-конструкторських, проектних, вишукувальних, впроваджувальних, патентно-ліцензійних, експериментальних робіт, пов'язаних з науково-технічним прогресом у різних галузях народного господарства, науки та техніки, охорони здоров'я та інших галузях; – реалізація науково-технологічної продукції «ноу-хау», інноваційна та інжинірингова діяльність; – оренда та надання в користування рухомого і нерухомого майна; – рекламна та поліграфічна діяльність; – видавнича діяльність, в тому числі заснування друкованих засобів масової інформації, рекламна діяльність в пресі, на телебаченні та радіо; – зовнішньоекономічна діяльність. Товариство здійснює зовнішньоекономічну діяльність з перелічених вище та інших напрямів діяльності (у тому числі реалізація робіт та послуг, пошук потенційних зовнішньоекономічних партнерів, здійснення функцій митного брокера тощо) відповідно до мети своєї статутної діяльності на засадах валютної самоопукності і самофінансування, користуючись у повному обсязі правами юридичної особи згідно з чинним законодавством України і Статутом Товариства. У процесі здійснення зовнішньоекономічної діяльності Товариство: експортує товари власного виробництва; – експортує товари не власного виробництва без переходу права власності; – експортує товари не власного виробництва з переходом права власності; – імпортує товари для власних потреб; – імпортує товари не для власних потреб без переходу права власності; – імпортує товари не для власних потреб з переходом права власності; – укладає у встановленому порядку в Україні та за кордоном різного роду угоди та інші юридичні акти з юридичними і фізичними особами іноземних держав.

Статутний фонд складає 2985800 грн., сплачений 100%. Станом на 01.10.00 чисельність працівників становить 365 чол. Станом на 01.10.00 у реєстрі нараховується 352 акціонери.

Баланс підприємства				
Відкрите акціонерне товариство «Черкаський автобус»				
Форма №1 Код за ДКУД 1801001				
АКТИВ	Код рядку	На 01.01.99р	На 01.01.00р	На 01.10.00р
1	2	3	4	5
I. Необоротні активи				
Нематеріальні активи:				
Залишкова вартість	010	0.0	0.0	
Первісна вартість	011	0.0	0.0	
Знос	012	0.0	0.0	
Незавершене будівництво	020	4.0	26.0	231
Основні засоби:				
Залишкова вартість	030	3574.0	3148.0	3160
Первісна вартість	031	6556.0	6070.0	6195
знос	032	2982.0	2922.0	3035
Довгострокові фінансові інвестиції:				
які обліковуються за методом участі в капіталі				
Інших підприємств	040	17.0	274.0	257
інші фінансові інвестиції	045	0.0	0.0	
Довгострокова дебіторська заборгованість	050	0.0	3642.0	9383
Відстрочені податкові активи	060	0.0	0.0	
Інші необоротні активи	070	0.0	0.0	
<b>Усього за розділом I</b>	<b>080</b>	<b>3595.0</b>	<b>7090.0</b>	<b>13031</b>
II. Оборотні активи				
Запаси:				
Виробничі запаси	100	261.0	1504.0	2358
Тварини на вирощуванні та відгодівлі	110	0.0	0.0	
Незавершене виробництво	120	25.0	64.0	563
Готова продукція	130	167.0	227.0	690
Товари	140	0.0	0.0	
Векселі одержані	150	0.0	0.0	
Дебіторська заборгованість за товари, роботи				
Послуги:				
Чиста реалізаційна вартість	160	331.0	709.0	1405
Первісна вартість	161	331.0	717.0	
Резерв сумнівних боргів	162	0.0	8.0	
Дебіторська заборгованість за розрахунками:				
з бюджетом				
за виданими авансами	170	67.0	97.0	112
з нарахованих доходів	180	0.0	164.0	220
із внутрішніх розрахунків	190	0.0	0.0	
Інша поточна дебіторська заборгованість	200	0.0	0.0	3
Поточні фінансові інвестиції	210	1.0	9.0	4
Грошові кошти та їх еквіваленти:	220	0.0	0.0	
в національній валюті	230	0.0	4.0	42
в іноземній валюті	240	0.0	0.0	
Інші оборотні активи	250	0.0	0.0	
<b>Усього за розділом II</b>	<b>260</b>	<b>852.0</b>	<b>2778.0</b>	<b>5397</b>
III. Витрати майбутніх періодів				
<b>Баланс</b>	<b>270</b>	<b>0.0</b>	<b>1.0</b>	<b>411</b>
<b>Пасив 1</b>	<b>280</b>	<b>4447.0</b>	<b>9869.0</b>	<b>18839</b>
	2	3	4	5
I. Власний капітал				
Статутний капітал	300	15.0	15.0	15
Пайовий капітал	310	0.0	0.0	
Додатковий вкладений капітал	320	0.0	0.0	
Інший додатковий капітал	330	3965.0	3965.0	3980
Резервний капітал	340	0.0	0.0	
Нерозподілений прибуток(непокритий збиток)	350	-826.0	-1702	2003
Неоплачений капітал	360	0.0	0.0	
Вилучений капітал	370	0.0	0.0	
<b>Усього за розділом I</b>	<b>380</b>	<b>3154.0</b>	<b>2278.0</b>	<b>1992</b>
II. Забезпечення наступних витрат і платежів				
Забезпечення виплат персоналу	400	0.0	0.0	
Інші забезпечення	410	0.0	0.0	
Цільове фінансування	420	0.0	0.0	
<b>Усього за розділом II</b>	<b>430</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	
III. Довгострокові зобов'язання				
Довгострокові кредити банків	440	0.0	0.0	
Інші довгострокові фінансові зобов'язання	450	0.0	4687.0	4687
Відстрочені податкові зобов'язання	460	0.0	0.0	
Інші довгострокові зобов'язання	470	0.0	0.0	
<b>Усього за розділом III</b>	<b>480</b>	<b>0.0</b>	<b>4687.0</b>	<b>4687</b>
IV. Поточні зобов'язання				
Короткострокові кредити банків	500	25.0	48.0	6033
Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями	510	0.0	0.0	

Векселі видатні	520	0.0	0.0
Кредиторська заборгованість за товари, роботи	530	1116.0	1969.0
Поточні зобов'язання за розрахунками:			43059
з одержаних авансів	540	0.0	0.0
з бюджетом	550	14.0	23.0
з позабюджетних платежів	560	3.0	13.0
зі страхування	570	26.0	41.0
з оплати праці	580	77.0	156.0
з учасниками	590	0.0	0.0
із внутрішніх розрахунків	600	0.0	0.0
Інші поточні зобов'язання	610	32.0	654.0
<b>Усього за розділом IV</b>	<b>620</b>	<b>1293.0</b>	<b>2904.0</b>
V. Доходи майбутніх періодів			
<b>Баланс</b>	<b>630</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
	<b>640</b>	<b>4447.0</b>	<b>9869.0</b>
			<b>18839</b>

#### I. ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ

Найменування показника	Код	Збитки на 1.01.00	Прибутки на 1.10.00	Збитки на 1.10.2000	Прибутки на 1.10.2000
1	2	3	4	5	6
Доход(виручка) від реалізації (товарів, робіт, послуг)	010	5363		5371	
Податок на додану вартість	015	894		895	
Акцизний збір	020				
	025				
	030				
Інші вирахування з доходу					
Чистий доход(виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	035	4469		4476	
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг)	040	3362		2603	
Валовий прибуток	050	1107		1873	
Збиток	055				
Інші операційні доходи	060	40		73	
Адміністративні витрати	070	1048		1366	
Витрати на збут	080			24	
Інші операційні витрати	090	338		99	
Фінансові результати від операційної діяльності					
Прибуток	100			457	
Збиток	105				
Доход від участі в капіталі	110				
Інші фінансові доходи	120				
Інші доходи	130				
Фінансові витрати	140	637		767	
Втрати від участі в капіталі	150				
Інші витрати	160				
Фінансові результати від звичайної діяльності до оподаткування					
Прибуток	170				
Збиток	175			310	
Податок на прибуток від звичайної вартості	180				
Фінансові результати від звичайної діяльності:					
Прибуток	190				
Збиток	195	876		310	
Надзвичайні:					
Доходи	200				
Витрати	205				
Податки з надзвичайного прибутку	210				
Чистий:					
Прибуток	220				
Збиток	225	876		310	

#### II. ЕЛЕМЕНТИ ОПЕРАЦІЙНИХ ВИТРАТ

1	2	3	4	5	6
Матеріальні затрати	230	2106		2894	
Витрати на оплату праці	240	769		707	
Відрахування на соціальні заходи	250	289		267	
Амортизація	260	228		118	
Інші операційні витрати	270	1606		2063	
Разом	280	4998		6049	

#### III. РОЗРАХУНОК ПОКАЗНИКІВ

1	2	3	4	5	6
Середньорічна кількість простих акцій	300				
Скоригована середньорічна кількість простих акцій	310				
Чистий прибуток, що підлягає на одну просту акцію	320				
Скоригований чистий прибуток, що припадає на одну просту акцію	330				
Дивіденди на одну просту акцію	340				

#### Відомості про службові особи емітента:

№	Прізвище, ім'я, по батькові	Рік народження	Посада	Освіта	Кваліфікація	Виробничий стаж	Стаж роботи на даній посаді
1.	Волошиновський Володимир Степанович	1947	Голова Правління	Вища	Інженер-механік	34 роки	14.11.2000
2.	Макуха Валерій Павлович	1952	Заступник голови правління	Вища	Інженер-механік	32 роки	14.11.2000
3.	Казанцев Олександр Валентинович	1942	Член правління	Вища	Інженер електромеханік	34 роки	01.06.2000р
4.	Морозов Володимир Іванович	1952	Член правління	Вища	Інженер-механік	31 рік	8.10.97
5.	Кононенко Ігор Віталійович	1965	Голова Спостержної ради	Вища	Інженер-механік	14 років	4 роки
6.	Равська Валентина Григорівна	1949	Голова Ревізійної Комісії	Вища	Економіст	28 років	4 роки
7.	Степаненко Тетяна Василівна	1952	Головний бухгалтер	Середня	Економіст	28 років	2 роки

Можливими факторами ризику в діловій діяльності емітента може стати погіршення економічної ситуації в Україні, зміни в податковому законодавстві, зменшення купівельної спроможності населення.

За 1999 рік вироблено та реалізовано 100 % продукції на суму 4366.2тис. грн; наукові дослідження та інвестиції станом на четвертий квартал 2000р. не здійснювались.

Рішення про емісію акцій прийнято Вищим органом управління БАТ«Черкаський авторемонтний завод» – загальними зборами акціонерів БАТ«Черкаський авторемонтний завод» 8 вересня 2000 р., протокол б/н від 8.09.00р. Загальна номінальна вартість акцій, на які планується здійснити підписку **4 478 700** грн. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії – всі фінансові ресурси, залучені від емісії, призначаються на вдосконалення технологічних процесів, придбання обладнання та модернізацію основних фондів, розширення виробництва. Кількість акцій по типах і категоріях – **2 239 350** штук простих іменних акцій. Форма випуску акцій – документарна.

БАТ «Черкаський автобус» засновано відповідно до наказу Міністерства транспорту України від 06.04.94 р. шляхом перетворення державного підприємства «Черкаський авторемонтний завод» у відкрите акціонерне товариство відповідно до Указу Президента України від 15.06.93р. «Про корпоратизацію державних підприємств», зареєстрованого Виконавчим комітетом Черкаської міської ради, реєстраційний №3674 від 27.06.94р. Засновник – Міністерство транспорту України акціями БАТ«Черкаський автобус» не володіє. Власникам простих іменних акцій надано наступні права: 1. брати участь в управлінні справами товариства; 2. обирати й бути обраними в органи управління та контролю за діяльністю товариства;3. брати участь у розподілі прибутку та одержувати його частку; 4. Одержувати інформацію про діяльність товариства; 5. Відчувувати належні їм на правах власності акції; 6. Отримати частину вартості майна товариства у випадку його ліквідації пропорційно кількості акцій товариства, що знаходяться у їх власності; 7. Переважне право на придбання акцій БАТ «Черкаський автобус» додаткових емісій.

Акції випускаються номінальною вартістю – 2.00 грн., Серії В, номери № 0 000 001 – 2 239 350. Підписка на акції проводиться за адресою: м. Черкаси, вул. Різдв'яна, 292 БАТ «Черкаський автобус». Початок підписки – **19.02.01 р.** Закінчення підписки **12.03.01 р.**

Підписка проводиться в два етапи: з 19 лютого по 5 березня задовольняються заявки виключно акціонерів Товариства в межах реалізації їх прав переважного придбання, та з 6 по 12 березня – задовольняються заявки від сторонніх інвесторів та акціонерів, що перевищують свої права переважного придбання, надані їм згідно вимог чинного законодавства.

Протягом всієї підписки реалізується переважне право акціонерів Товариства на придбання акцій, що випускаються додатково, у кількості, пропорційній їх часті у статутному фонді на момент прийняття рішення про емісію акцій – на 08.09.2000 року.

Права інших інвесторів, та акціонерів у кількості, що перевищує кількість акцій, на яку акціонер реалізував своє переважне право реалізуються після задоволення всіх заявок на реалізацію переважних прав акціонерів, протягом всього періоду відкритої підписки на акції.







# ДАПІ БУДЕ Антарктида. Острів Голіндез

Нотатки зі щоденника і листів  
начальника п'ятої Антарктичної експедиції  
Ярослава Куценка

Це — місцезнаходження української антарктичної станції «Академік Вернадський». Нам передали її англійці. Торік у лютому до острова Голіндез (площа — один квадратний кілометр на архіпелагу Аргентинські острови), вирушила вже п'ята українська експедиція. Очолив її ужгородець Ярослав Куценко. Цю динамічну людину знаю не перший рік. Після закінчення фізфаку Ужгородського державного (нині Національного) університету Ярослав Павлович захистив кандидатську дисертацію, працював у спеціальному конструкторському бюро, розробки якого використовували в авіації. А згодом був завідувачем Міжвідомчої лабораторії з екологічних проблем радіаційної безпеки Карпатського регіону. Захоплюється фотополуванням, вільною боротьбою та боксом. Майстер спорту.

Дещо несподівано для себе та близьких виграв конкурс на посаду начальника п'ятої Антарктичної експедиції, оголошений Українським Антарктичним центром. Головою конкурсної комісії був наш космонавт Леонід Каленюк.

Кілька спроб Ярослава Куценка вийти на безпосередній зв'язок з корпунктом (як обіцяв перед Антарктидою) в Ужгороді не вдалися. Довелося скористатися вибраними місцями листування пана Ярослава з сім'єю. В Ужгороді живуть його дружина, дві доньки, зяті та онучки, а в селищі Середньому неподалік обласного центру — мати та сестра. В Середньому народився й він сам. З'ясувалося, що, окрім листів до рідних, веде Ярослав Павлович і детальний щоденник. Деякі записи з нього пропонуємо читачам.

\*\*\*

«П'ята УАЕ стартувала 23 лютого із Севастополя на науково-дослідному судні «Горизонт» третього льодового класу. Водотоннажність — 1250 тонн, авто-

номність плавання — 25 діб. Склалося так, що попри морські традиції потрібно було виходити у понеділок. Берег проводжав нас, 12 зимівників та 24 членів морської експедиції, весняним дощем із вітром. Нейтральні води зустріли штормом... Попереду — 15 тисяч кілометрів, Атлантичний і Південний океани, бурхливі сорокові широти, грізна, завжди штормова протока Дрейка...

Третього березня перетнули Північний тропік — тропік Рака. Екваторіальні води. Температура повітря 32 градуси, води 34 градуси. Сонце висить просто над головою. Тіні від людини не видно. Почали давати сухе вино — воно гамує спрагу. 150 грамів на день.

Восьме березня. Екватор. Традиційне «морське свято» з Нептуном, Русалкою та їхнім почтом, в ролі якого зимівники і учасники морської експедиції. І обов'язкове купання та посвячення в мореходи. Із врученням дипломів.

13 березня. Праворуч по курсу — Ріо-де-Жанейро. На жаль, не заходимо. Океан безмежний. Із живності — кити, дельфіни, морські черепахи. Після Південного тропіка летючі рибки вже нас не супроводжують.

17 березня. Монтевідео. Море змінило колір — із синього стало жовтувато-зеленим. На борт приймаємо лоцмана, котрий проведе нас у порт Буенос-Айрес. У місті багато пам'ятників. І... папуг — літають, мов у нас горобці.

22 березня. Перетинаємо південні штормові широти. Йдемо вздовж берегів Аргентини. Проблема з водою: цистерни пофарбовано неякісною фарбою. Ні пити, ні вмиватися не можна — смердить. П'ємо мінеральну.

23 березня. Проходимо Магелланову протоку. Штормить через день, але несильно.

25 березня. Огинаємо Вогняну Землю. Дедалі частіше зустрічаємо китів, касаток, пінгвінів. Уночі розбудив шторм. Підходимо до мису Горн. Містечко Ушуйай. Завантажуємо картоплю, поповнюємо запас дизпалива. Тут — вже зима.

27 березня. Виходимо з порту. Штормом зриває бочки з маслом. Прив'язуємо їх і самі прив'язуємося — щоб не зміло хвилею за борт. А хвиля — 5—6 метрів!

Нарешті — протока Дрейка. Температура повітря — плюс 7, а води — плюс 5 градусів за Цельсієм. По один бік — Атлантичний, по другий — Тихий океани. Перші айсберги. Стали на якір. Ночуємо.



30 березня. Хмари — у три шари. Такого не бачив ні в Карпатах, ні на Кавказі. Над водою нависають скелі, корабель розштовхує невеликі крижини і обминає айсберги. Краса — важко змалювати, але краса холодна.

Ми майже «вдома». У бінокль видно антени станції. І ось — тверда земля. О сьомій годині вечора — перша вечеря на «Академіку Вернадському». Нас чекає робота. Острів має сніговий покрив, що протягом короткого антарктичного літа тане. Зв'язок з навколишнім світом через електронну пошту та радіо. Пошту отримуємо лише влітку, коли приходять кораблі.

\*\*\*

15 листопада. Було трохи вільного часу й пішов фотографувати тюленів. Метрів за 200 від ба-

зи натрапили на маленьке тюленятко — було трохи поранене. То ми взяли його лікувати.

19 грудня. Відібрав проби на острові Ялур. Багато досліджень робимо і на суші, і у водах. Це — віковий хід магнітного поля, стан озону, іоносфери, екологія. Хочемо якнайбільше зробити для розвитку науки і з чимось зустріти нове тисячоліття.

\*\*\*

Останнє повідомлення сім'я Куценків отримала 28 січня. Радіозв'язок — річ не дуже надійна, а позаслужбове користування іншими засобами зв'язку лімітоване. П'ята експедиція тепер готується додому. У Києві орієнтовно буде 19 лютого.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.

Ужгород.

## Смерть на глибині за десять років почастішала вдвічі

Торік на шахтах України сталися 306 нещасних випадків зі смертельними наслідками — на 17 випадків більше, ніж у 1999-му. Про це повідомив у Донецьку на спільній нараді департаменту вугільної промисловості Мінпалитенерго та Державного департаменту з нагляду за охороною праці заступник директора департаменту вугільної промисловості Володимир ФІЧЕВ.

Така сама кількість — 306 гірників — загинула протягом 1990 року, однак з того часу річний видобуток у галузі палива скоротився вдвічі: зі 165 мільйонів тонн до 80 мільйонів. До трагедій торік призводили вибухи газу та вугільного пилу (85 осіб), обвалення породи та вугілля (59), аварії на поверхні (36), загибель на шахтному транспорті (32), природна смерть, тобто

серцеві напади (30), загибель під час експлуатації машин і механізмів (23), ураження електрострумом (22), падіння людей у ствол (7 осіб).

Серед загиблих торік — двоє жінок.

29 шахт мають по два і більше смертельних випадків. У той же час 89 підприємств відпрацювали рік, а 36 — два роки поспіль без загибелі людей.

Основними причинами аварій залишаються низький рівень виробничої дисципліни та професійної підготовки виконавців, використання морально й фізично застарілого обладнання, незадовільний стан гірничих виробок. Майже всі шахти мають розгалужені вентиляційні та транспортні схеми і працюють у складних гірничо-геологічних умовах. Середня глибина розробки вугільних пластів в Україні перевищує 700 метрів, а 15 шахт видобувають паливо на глибині одного кілометра і більше.

Ліна КУЩ.

Донецька область.

## Врожай-2001

### Час збирати огірочки

В овочевому-тепличному господарстві «Явсон», що у Косівському районі, збирають огірки. Перші 120 кілограмів уже надійшли на реалізацію. Насіння, а потім розсаду висадили на місяць раніше з огляду на теплу сонячну осінь, і ризикований експеримент обернувся успіхом. Генеральний директор фірми «Явсон» Олександр Яворський передбачає гарний урожай: не менш як 250 тонн огірків з гектара за сезон.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Івано-Франківська область.



## Знак біди

### Як не грип, то гепатит

Через підвищення захворюваності на грип у дошкільних та загальноосвітніх закладах Луцька оголошено десятиденний карантин. А щоб медики могли вчасно надавати допомогу хворим, розпорядженням міського голови Луцька Антона Кривицького їм дозволено безплатно їздити в міському транспорті.

На жаль, грип — не єдина небезпека, яка чатує на хворобливих українців. Днями в Чопі зареєстровано спалах вірусного гепатиту: захворіло шестеро дорослих та семеро школярів. За припущеннями медиків, біду принесли забруднені води річки Латориці.

Торік, за даними МОЗ, неякісна питна вода спричинила спалахи гепатиту А і В в Івано-Франківській, Львівській, Вінницькій областях. Статистика із захворюваності на гепатити С і D в Україні відсутня.

Вл. інф.

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.  
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДЯ.  
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію  
періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами. Індекс 60955.  
Загальний тираж 120041.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.  
Фотоформи виготовлено  
в КЦ редакції газети «Голос України».  
Зам. 0311024.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Реалії

### Мінним полем тютюнової реклами

Сьогодні, дорогою на роботу, мені частіше звичайного впадав в очі цей привабливий червоно-білий фірмовий знак відомої марки сигарет. Ще вчора, вирішивши кинути палити, навіть не підозрював, що його в Запоріжжі можна зустріти майже на кожному кроці.

Благополучно пройшовши бульвар імені Шевченка, розчарував ковбоя, який невідомо звідки з'явився в наших краях і який чекав на мене на рекламному щиті за чашечкою кави з уже знайомою червоно-білою пачкою сигарет. «Курити — здоров'ю шкодити», — подумки кинув йому, прискорюючи ходу. Та де там. Незабаром за зупинкою міського транспорту «12 квітня», що на проспекті Леніна, мене наздогнали вершники на рекламному щиті, ваблячи тим самим.

«Лови момент!» — за кілька сотень метрів закликали нові рекламні герої з сигаретами. Мені вже здалося, що мене ловлять. Може, так воно й було? На троллейбусній зупинці біля корпункту нашої газети зустрівся незнайомець. «Скажи, ти не цінуєш якість?» — запитував він з нещодавно встановленого рекламного щита, на якому красувалася непочата пачка. Але я, подолавши рабську звичку, уже цінував свою свободу...

Здавалося б, ну й що? Звичайна зовнішня реклама тютюнових виробів. А вас не обходить, що цю рекламу читають і ваші діти? Як правило, вони сприймають її значно глибше, ніж дорослі. Не випадково міжнародний кодекс рекламної практики наголошує на неприпустимості експлуатації довірливості дітей чи браку життєвого досвіду в молоді.

Державна політика обмеження паління, схоже, полягає лише в тому, щоб контролювати наявність на рекламах тютюнових виробів попередження Міністерства охорони здоров'я про шкоду куріння. Відповідну площу на це попередження — 5 відсотків — відведено на всіх рекламних щитах. Але саме попередження через дрібний шрифт чи бляклість на тлі яскравої реклами, випадає з поля зору.

А тим часом у тій таки Європі чи Америці дедалі настійніше ведуть мову про заборону реклами сигарет на щитах взагалі. Там тютюнові компанії зобов'язані повідомляти споживачам усю правду про шкідливість тютюну і кожна пачка має попереджати: «Куріння може Вас убити!». Погодьтеся, це набагато категоричніше нашого лояльного напису «МОЗ попереджує...» Війна зарубіжних політиків за здоров'я своїх співвітчизників може зробити нам погану послугу. Недоотримані від продажу сигарет гроші тютюнові компанії намагалися компенсувати за рахунок нашої молоді, що, власне, вони вже й роблять.

От і зараз, коли я вже збирався виставити крапку в цьому матеріалі, знову побачив на нашому подвір'ї дівчат-школярок, котрі жваво обговорюючи щось своє, звично курили.

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції:

03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

Відділ реклами — 446-91-37,

441-89-34, 441-89-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

Internet: http://uamedia.visti.net/golos